

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 190

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

**Donnerstag**

1. Oktober 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-, étranger fr. 134.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

**Jeudi**

1er octobre 1992

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zürich - Zurigo

14. September 1992

**Prevista-Vorsorge AG**, in Zürich, Beratung und administrative Verwaltung von Personalvorsorge-Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3412). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Weber Walter, von Zug, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Koppenburg Rochat Helga, deutsche Staatsangehörige, in Puidoux, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Koppenburg Helga).

18. September 1992

**Carbo Consult Ltd**, in Zürich, Seestrasse 359, 8038 Zürich (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 8. 1992. Zweck: Beratung und Vermarktung von technischem Know-how, Handel mit Waren aller Art, Beteiligungen an und Finanzierung von Unternehmen aller Art. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Seiler Ursula, von Zürich und Thalwil, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leitz Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Herne (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Favre Jean René, von Chamoson, in Obfelden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler Paul, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren: Omefid Treuhand AG, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle.

18. September 1992

**A + S Küchengestaltungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2953). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schoch Gabriela, von Fischenthal, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992

**ABB Treasury Center (Schweiz) AG**, in Zürich, Anlage von überschüssiger Liquidität von Gesellschaften des Asea Brown Boveri-Konzerns mit Sitz in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3411). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heinrich Jörg, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut-Tiengen (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iseli Werner, von Obersigenthal, in Würenlos, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raaflaub Carl-Ludwig, von Saanen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Di Bari Michele, von Wangen-Brüttlingen, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: De Ryck Nicolas, belgischer Staatsangehöriger, in Ennetbaden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jörg Roger, von Affoltern im Emmental, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**ABF Albafina AG**, in Zürich, Investitions-, Anlage- und Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2631). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer Albert, von Trimbach, in Lostorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Gilg Ernst, von Aristau, in Küssnacht ZH, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Geschäftsführer); Fischer Jürg, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

18. September 1992

**ABB Verkehrssysteme AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3385). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser Rudolf, von Biglen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sandmeier Roland, von Seengen, in Obersigenthal, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Tapavica Konstantin, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: De Quervain Marc, von Vevey und Bern, in Untersigenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Vevey und Bern, in Schleikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Sonnenmoser Alois, von Winterthur, in Oberrohrdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Bohl Werner, von Winterthur, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit

Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Germanier Raymond, von Conthey, Vétroz und Genf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Gwerder Kurt, von Muotathal, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber Friedrich, von Schaffhausen, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Jäger Amandus, von Herzach und Wald ZH, in Obererdingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Berchten Stefan, von Kloten und St. Stephan, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Bernhardt Klaus Peter, von Herrliberg, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Dütschler Kurt, von Wetzikon ZH und Krummenau, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Ebnerth Alfons, von Vorderthal, in Wald ZH, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Ernst Arthur, von Würenlos, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Florin Christian, von Igis, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Frey Heinz, Dr., von Baden und Mellingen, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Galliker Franz, von Gunzwil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Garnier Jean-Pierre, von Plan-les-Ouates, in Plan-les-Ouates, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Graf Rudolf, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Höpli Alfred, von Wängi, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Jaysinghani Narain D., Dr., von Greifensee, in Fallanden, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Kubat Jörg, Dr., von Basel, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Lichtsteiner René, von Oberkirch LU, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Makovec Alois, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Müller Heinz, von Näfels, in Mellingen, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Ritter Ulrich, von Zürich, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Roffler Markus, von Fuma, in Schlatt bei Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Rutishauser Francis, von Basel, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Salzmann Reto, von Maschwanden, in Schöflisdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Vitins Janis, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Wild Hermann-Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Untersigenthal, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Wittwer Max, von Trub, in Weisslingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Zumsteg Viktor, von Etzgen, in Wohlenswil, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz).

18. September 1992

**Acis AG**, in Zürich, Motorfahrzeuge aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1987, S. 2438). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stein Hans-Rudolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**AG für Plantagen**, in Zürich, Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an Plantagen-Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1990, S. 3558). Domizil neu: Hottlingerstrasse 21, 8032 Zürich.

18. September 1992

**Alfa Werbe AG**, in Zürich, Verkauf von Werbeträgern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1988, S. 2448). Statuten geändert am: 30. 7. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000).

18. September 1992

**Alustisse-Lonza Services AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992, S. 4300). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Springe Gerd, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Ohningen-Wangen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Bankers Trust AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2449). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Willi Robin, von Sursee, in Steinhäusern, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

18. September 1992

**Bär Holding AG (Baer Holding SA) (Baer Holding Ltd)**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 548). Statuten geändert am: 18. 6. 1992. Aktien neu: 1 173 480 Namenaktien zu Fr. 10 (Stimmrechtsaktien) und 951 060 Inhaberaktien zu Fr. 50 (bisher: 117 348 Namenaktien zu Fr. 100 [Stimmrechtsaktien] und 95 106 Inhaberaktien zu Fr. 500). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Regolatti Daniel, von Locco, in Jongny, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Rau Susanne, von Bülach, in Frauenfeld, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Revisoren neu: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

18. September 1992

**Clavag Annoncen AG**, in Zürich, Werbe-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1991, S. 2659). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häner Urs, von Zullwil und Oensingen, in Oensingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2137). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Takahashi Fusakazu, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser Karlheinz, von Zürich, in Rüschlikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sauter Alfred, von Schlieren, in Dübendorf, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**E. Baumann & Co AG**, in Zollikon, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen und Treibstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1987, S. 1245). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ameseder Alfred, von Lindau, in Lindau, Mitglied des Verwaltungsrats und Vizedirektor, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Baumann Hermann, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

18. September 1992

**Genziana Immobilien- und Verwaltungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1915). Domizil neu: Lagerstrasse 107, 8004 Zürich.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 4583 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kanton - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Valaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 4592 Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 4593 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Änderung der Vertragsbedingungen.  
Liquidation des Anlagefonds.  
Voyageur de commerce: Annulation de carte de légitimation.  
Öffentliches Inventar.  
Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.  
Beneficio d'inventario - Grida.  
Eredi sconosciuti - Ricerca.  
Aufforderung gemäss Art. 68 Abs. 3 HRG.V.  
Diffida secondo l'art. 88a ORC.  
Diffida secondo l'art. 88a e 89 ORC.  
Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.  
Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

##### 4596 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
395463-395544

##### 4601 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

4602 Einfuhr von Saatkartoffeln.  
Importation de plants de pommes de terre.  
Bauausschreibung.  
Concorso per lavori di costruzione.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



18. September 1992

**Garaventa + Städeli AG**, in Oetwil am See, Projektierung, Montage und Verkauf von Ski- und Sessellifanlagan, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4323). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Amstutz Franz, von Engelberg, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Schibli-Koch Verena, von Beromünster und Oetfingen, in Oetwil am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider Rolf, von Buchholterberg, in Grüningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Spiegelberg Thomas, von Aarburg, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992

**Georg Schiess AG**, in Zürich, Handel mit Produkten für das grafische Gewerbe und Büchern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 291). VR-(Verwaltungsrats-)Mitglieder neu oder mutierend: Hirzel Esther, von Zürich, in Jona, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Zürich, in Zürich).

18. September 1992

**Gerbrina AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1990, S. 4720). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Roesler Peter, von Greifensee, Zürich und Stein AG, in Greifensee, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Graf Transport AG**, bisher in Bassersdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2539). Statuten geändert am: 27. 8. 1992. Sitz neu: Illnau-Effretikon. Domizil neu: Bachwies 7, 8307 Effretikon (eigene Büros). VR-(Verwaltungsrats-) Mitglieder neu oder mutierend: Graf Markus, von Uetendorf, in Illnau-Effretikon, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: von Uetendorf, in Bassersdorf). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Graf Heidele, von Uetendorf, in Illnau-Effretikon, mit Einzelprokura (bisher: von Uetendorf, in Bassersdorf).

18. September 1992

**Guerini Schuhservice AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4480). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Petz Heinz, von Hirzel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**HTCS Workstation AG**, in Dietikon, Entwicklung, Handel und Wartung von Computer-Netzwerkssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3800). VR-(Verwaltungsrats-) Mitglieder neu oder mutierend: Schmid Eric M., von Luzern und Buch bei Märlw, in Biel-Benken BL, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Hugo Kahn AG**, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4340). Statuten geändert am: 25. 8. 1992. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.) Revisoren neu: Bankrevisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

18. September 1992

**HZ Hörmittelzentrale Zürich AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3003). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Breslaw Beatrice, von Bern, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Revisoren neu: Revkon Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

18. September 1992

**Immobilien-Gesellschaft Zentrum AG**, Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3050). Domizil neu: Lagerstrasse 107, 8004 Zürich.

18. September 1992

**Interdependent Consultants Alpach AG**, in Stäfa, hauptsächliche Public-Relations, Werbung auf allen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1986, S. 4229). Revisoren neu: CZ Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

18. September 1992

**Intersecon AG**, in Zürich, Beratung sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der betrieblichen Sicherheit und Überwachung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1989, S. 4829). Domizil neu: Münsterstrasse 2 (c/o Dr. Peter Bosshard), 8001 Zürich.

18. September 1992

**Intex Exchange AG**, in Zürich, Devisengeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991, S. 1884). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schwarzenbach Urs E., von Thalwil und Küssnacht, in London, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schwarzenbach Alice, von Thalwil, in Küssnacht, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schwarzenbach Ernst, von Thalwil, in Küssnacht, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kohli Ulrich, Dr., von Guggisberg, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**K. Gutknecht AG**, Ing. SIA, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Urdorf, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1975, S. 1503). Statuten geändert am: 1. 9. 1992. Aktien neu: 300 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 70 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung der Statuten über die Sacheinlage ist aufgehoben worden.) (Bisher: Übernahme Aktien und Passiven der Firma «K. Gutknecht», in Urdorf, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1974, zum Preise von Fr. 146 059, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.) Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Revisoren neu: Herzog Treuhand AG, in Schlieren, Revisionsstelle.

18. September 1992

**Kiebitz Unterhaltungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3208). Domizil neu: Lagerstrasse 107, 8004 Zürich.

18. September 1992

**Meyerhofer & Cie AG**, in Winterthur, Fabrikation von graphischen Erzeugnissen der Papier- und Cartonnage-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1909). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hindges Joseph, von Thalwil, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992

**MMT AG**, Zürich, in Zürich, Betrieb eines Malergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1992, S. 2473). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Roost Herbert, von Beringen, in Nürensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

18. September 1992

**PCT Pharmintra AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmungen der Pharmabranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1991, S. 1501). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Betschart Karl, von Illgau, in Baar, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Philippe Schuler Versteigerungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5252). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Lüscher Marcel, von Muhen, in Leutwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Domeisen Patrizia, von Eschenbach SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992

**Proteus Finanz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 716). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rotar Metod, slowenischer Staatsangehöriger, in Ljubljana (Slowenien), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger, in Ljubljana (Jugoslawien)); Snuder Boris, slowenischer Staatsangehöriger, in Ljubljana (Slowenien), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger, in Ljubljana (Jugoslawien)). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Filipic Joze, slowenischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger).

18. September 1992

**Reprojet AG**, in Zürich, Durchführung von Bausanierungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2978). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Job Gerold, Dr., von Schluen, in Laufen-Uhwiesen, Mitglied des VR (Verwaltungsrats), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kirchhofer Walter, von Zürich und Schaffhausen, in Muhen, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kamm Hans, von Filzbach, in Zug, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jung Hans, von Niederhelfenschwil, in Jona, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gervasi Orlando, von Poschiavo, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Kocher Theodor F., von Schnottwil und Büetigen, in Schnottwil, Mitglied und Sekretär des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Müller Jakob R., Dr., von Bubendorf, in Basel, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Lüthi Hansruedi, von Lauperswil, in Kehrsatz, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Büchler Beat, von Bern, in Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahrer Roger, von Schnottwil, in Eggenwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gümnam Alfred, von Tägerschi, in Niederwiltach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer Max, von Thörigen, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reber Hans-Ulrich, von Schangnau, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth Robert Hans, von Bern, Wangen an der Aare und Basel, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider Ernst, von Meilen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simmen Heinrich, von Realp, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer Bernhard, von Bern und Benken ZH, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vodoz Jean, von La Tour-de-Peilz, in Zuzgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angeli Giorgio, italienischer Staatsangehöriger, in Altendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bondati Mario, von Zürich, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Huback Indrich, von Einsiedeln, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992

**Rothschild Private Financial Services Holdings AG** (Rothschild Private Financial Services Holdings Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3664). VR-(Verwaltungsrats-) Mitglieder neu oder mutierend: Froniep Wolfgang, Dr., von La Punt-Chamuesch und Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Royal Trust Bank (Schweiz)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3663). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Baumann Christian, von Oberefelden, in Zufikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossmann Urs, von Zürich, in Zollikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

18. September 1992

**Rämhof Aktiengesellschaft**, in Zürich, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 6. 11. 1991, S. 4757). Domizil neu: Lagerstrasse 107, 8004 Zürich.

18. September 1992

**SIS Holding AG**, in Zollikon, Beteiligung an Versicherungsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2886). VR-(Verwaltungsrats-) Mitglieder neu oder mutierend: Köhler Hans-Georg, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Oberkirch (D), Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Tepimex AG**, in Zürich, Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Textilprodukten und Teppichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1985, S. 965). Domizil neu: Münsterstrasse 2 (c/o Dr. Peter Bosshard), 8001 Zürich.

18. September 1992

**The Royal Bank of Scotland AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1991, S. 3789). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Martin Barry William, britischer Staatsangehöriger, in Meilen, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Read John Johnston, britischer Staatsangehöriger, in Maur, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).

18. September 1992

**TSV Transport AG**, in Volketswil, Transport, Spedition, Umschlag und Lagerung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2737). VR-(Verwaltungsrats-) Mitglieder neu oder mutierend: Steinegger Ruth, von Zürich, in Grüningen, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Union Treuhand AG** (Union Fiduciaire SA) (Union Trust Company Ltd), in Zürich, Treuhandgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1330). Statuten geändert am: 18. 8. 1992. Übersetzungen der Firma neu: (Fiduciaire Union SA). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stokar von Neuforn David, Dr., von Schaffhausen und Maur, in Zumikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eschmann Ernst, von Schönenberg und Wädenswil, in Schönenberg, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Neutra Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

18. September 1992

**TTET AG**, in Zürich, Betrieb einer Reiseagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 764). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Klemenz Ralph, von Pfyn, in Urdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Weber, Gähwiler & Partner AG Treuhandgesellschaft** (Weber, Gähwiler & Partner SA Société Fiduciaire) (Weber, Gähwiler & Partner Ltd Trust-Company), in Zürich, Bücherrevisionen, Analysen und Gutachten, Treuhandgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 9. 1991, S. 3942). Statuten geändert am: 4. 9. 1992. Firma neu: **Weber Gähwiler Revisions AG**. Zweck neu: Alle Geschäfte einer Treuhandgesellschaft, insbesondere Übernahme von Mandaten als Revisionsstelle; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Revisoren neu: Ecostet Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

18. September 1992

**Weco Inkasso AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1991, S. 2568). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Mattmann Urs, von Luzern, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992

**Wintop AG**, in Zürich, Textilien und Kunstjeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1992, S. 2835). Domizil neu: Sihlstrasse 38, 8001 Zürich (eigene Büros).

18. September 1992

**Wolfsberger AG**, in Bauma, Betrieb einer Giesserei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1229). Domizil neu: Bäretswilerstrasse 45, 8494 Bauma. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wolfsberger Walter, von Bauma, in Bauma, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Wolfsberger Urs, von Bauma, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

18. September 1992

**WPS AG**, bisher in Regensdorf, Führung und Betrieb einer Produktions- und Serviceagentur für die Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992, S. 832). Statuten geändert am: 2. 9. 1992. Sitz neu: Geroldswil. Domizil neu: Steinhaldenring 8, 8954 Geroldswil (eigene Büros).

18. September 1992

**WSO-Maschinenfabrik AG**, in Oetwil am See, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1992, S. 4344). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Amstutz Franz, von Engelberg OW, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Schibli-Koch Verena, von Beromünster und Oetfingen, in Oetwil am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider Rolf, von Buchholterberg, in Grüningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Spiegelberg Thomas, von Aarburg, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992

**Wyss und Wille AG für Unternehmensberatung**, in Dübendorf, Betriebswissenschaftliche Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1986, S. 769). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wille Jörg Ulrich, von Zürich, in Steinhäusen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Wyss Jaime, von Zürich, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

18. September 1992

**Yokohama Finanz (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3642). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kawase Masato, japanischer Staatsangehöriger, in Uster, Stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kato Yoichi, japanischer Staatsangehöriger, in Uster, Stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Ferienbau Feba AG**, bisher in Thun, Ferienbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 766). Ursprüngliche Statuten/letzte Statutendatum/Statuten geändert am: 23. 3. 1983, 18. 10. 1991, 4. 6. 1992. Sitz neu: Horgen. Domizil neu: Todistrasse 50, 8810 Horgen (eigene Büros). Zweck: Erstellung von Ferienbauten im Ausland sowie Vertrieb und Verwaltung derselben; kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen oder erwerben. Aktienkapital: Fr. 2 500 000. Lieberung: Fr. 2 500 000. Aktien: 25 000 Inhaberkarten zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Landolt Karl H., von Kleinandelfingen, in Wädenswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Beer Kurt, Dr., von Trub, in Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (wie bisher). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Krieg Winfried, deutscher Staatsangehöriger, in Hilterfingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Myrczik Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Ueberlingen (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher). Revisoren neu: Experta Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

18. September 1992

**Asset Trading AG** in Brütten, Fertigprodukte der Montagetechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3153). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Romero Moron Daniel, von Volketswil, in Brütten, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates).

18. September 1992

**Contex AG**, in Zürich, Beratung für Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1988, S. 1001). Firma neu: Contex AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist, sowie in analoger Anwendung von Art. 736 Ziff. 3 OR von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Andermatt Kurt, von Wuppenau, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates).

18. September 1992

**Barossa Weinhandels AG**, in Küssnacht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3437). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Scherzogen (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1992, S. 4279) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1992

**Bingo Shop AG in Liquidation**, in Zürich, Verkauf, Vertrieb von und Handel mit erotischen Artikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2815). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4325) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1992

**BLG Beratungsstelle für Landesgeschichte**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1988, S. 3347). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rapperswil SG (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4329) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1992

**SF Finanz AG**, in Zürich, Finanzierungen von Objekten aller Art, Durchführung von Treuhandschaften und Beratungen in finanziellen Angelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17. 8. 1992, S. 3869). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 169 vom 2. 9. 1992, S. 4129) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1992

**M & M Bau AG**, in Zürich, Bauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1062). Firma neu: **M & M Bau AG in Liquidation**. Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Sie wird in Anwendung von Art. 88a HRegV, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist, sowie in analoger Anwendung von Art. 736 Ziff. 3 OR von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Mamie Richard D., von Bonfol, in Dällikon, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mamie Richard D., von Bonfol, in Niederhasli, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Mettler Felix A., von Zürich und Hemberg, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mettler Felix A., von Zürich und Hemberg, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

18. September 1992

**OK Baumontagen AG**, in Zürich, Altbauanierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4341). Firma neu: **OK Baumontagen AG in Liquidation**. Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Sie wird in Anwendung von Art. 88a HRegV, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist, sowie in analoger Anwendung von Art. 736 Ziff. 3 OR von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kaufmann Othmar, von Triengen, in Grosswangen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Kaufmann Othmar, von Triengen, in Grosswangen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

18. September 1992

**Milchgenossenschaft Gutenswil**, in Volketswil, Pfäffikerstrasse 103, 8605 Gutenswil (c/o Walter Schüepp), Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 5. 1992. Zweck: Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen, rationelle Versorgung von Gutenswil mit Rohmilch, Betrieb einer Brückenwaage. Haftung/Nachschusspflicht: Statutarisch umschriebene persönliche Haftung jedes Genossenschafters bis zum Betrag von Fr. 1000 je Mitglied. Nachschusspflicht jedes Genossenschafters bis zum Betrag von Fr. 1000. Es werden Jahresbeiträge erhoben, deren Höhe von der Generalversammlung festgesetzt wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Schüepp Walter, von Volketswil, in Volketswil, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kägi Verena, von Volketswil, in Volketswil, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kägi Willi, von Volketswil, in Volketswil, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Genossenschaft Rothuswies**, in Männedorf. Den Genossenschaftlern preisgünstigen Wohn- und Arbeitsraum zur Verfügung zu stellen, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3219). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid Peter, von Zürich, in Männedorf, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deplazes-Kunz Heidi, von Sumvitg, in Männedorf, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller-Dodel Christina, deutsche Staatsangehörige, in Männedorf, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwendmann Ursula, von Niederstocken, in Männedorf, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Michael Kunz Florine, von Küsnacht ZH, in Männedorf, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoppa Attilio, von Zürich, in Männedorf, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wila-Turbenthal**, in Wila, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1987, S. 1837). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber Edwin, von Gossau ZH, in Wila, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift; Mitglieder des Vorstandes neu oder mutierend: Jucker Ernst, von Wila, in Wila, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Jucker Ernst, von Wila, in Wila, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung).

18. September 1992

**Christliche Blindenmission International (CBMI)**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1989, S. 3582). Domizil neu: Münster-gasse 2, (c/o Peter Bosshard), 8001 Zürich.

18. September 1992

**Zellweger Uster AG**, Geschäftsbereich Energie, Zweigniederlassung Fehraltorf, in Fehraltorf, Udermüllistrasse 28, 8320 Fehraltorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Zellweger Uster AG (Zellweger Uster SA) (Zellweger Uster Ltd). Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Uster. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3070). Zweck: Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen verwandter Natur beteiligen. Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Leitung des Geschäftsbereiches Energie der Zellweger Uster AG, in Uster, sowie Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten für die Messung und Steuerung von Energie. Mitglieder der Verwaltung: Bucher Anton H., Dr., von Luzern, in Küsnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bechtler Thomas, Dr., von St. Gallen, in Zumikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bechtler Rudolf, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Flemming Manfred, Prof. Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Niederrohrdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagenbuch Hans, von Basel, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saemann Berthold, von Delémont, in Schaffhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler Hans, Dr., von Rüdlingen, in Himmelried, Mitglied des Verwal-

tungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Barca Erik, von Aungeno, in Seegraben, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung: Pechota Andreas P. A., Dr., von Winterthur, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Arthur, von Luzern, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Genhart Adolf, von Sempach, in Boppelsen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Beat, von Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niklaus Herbert, von Zauggenried, in Niederweningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Adia Interim SA**, in Zürich, temporäre Zurverfügungstellung von Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1481), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti Rudolf, von Kallnach, in Moudon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Magnin Raphaël, von Coteaux FR, in Villars-sur-Glâne, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Lerch AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung Uster**, in Uster, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1646), mit Hauptsitz in: Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mohn John, von Zürich, in Bachenbühlach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Höhn Rohrisolationen**, in Wädenswil, Burstel, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Rohrisolationen, vor allem im Bereich Heizungen und Sanitär. Inhaber: Höhn Hans-Ulrich, von Wädenswil, in Wädenswil. Übrige Zeichnungsberechtigte: Höhn Jolanda, von Wädenswil, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Peter Weissmüller Marketing-Zielsystemberatung & Engpass-Konzentrierte-Strategie EKS**, in Oetwil am See, Vogelsangstrasse 70, 8618 Oetwil am See, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Marketing-Zielsystemberatung und Engpass-Konzentrierte-Strategie (EKS). Inhaber: Weissmüller Peter, von Diemtigen und Stäfa, in Stäfa. Übrige Zeichnungsberechtigte: Weissmüller Annerose, von Diemtigen und Stäfa, in Stäfa, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Schroeder, Atelier für Orthopädie-Technik**, in Zürich, Rümli-strasse 55, 8052 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Orthopädie-Technik. Inhaber: Schroeder Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schroeder und Raedge, Atelier für Orthopädie-Technik», in Wallisellen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort.

18. September 1992

**Wanner Optik**, in Zürich, Welchogasse 4, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Optikerbetrieb. Inhaber: Wanner Heinz, von Zürich, in Zürich. Übrige Zeichnungsberechtigte: Wanner Heidemarie, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**AQD Angelo Quaranta**, bisher in Zürich, Ausführung von Reparaturen aller Art sowie Unterhaltsreparaturen, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1990, S. 1218). Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Riedweg 12, 8600 Dübendorf.

18. September 1992

**Bea Emmenegger**, bisher in Zürich, journalistische Texte, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 621). Sitz neu: Adliswil. Domizil neu: Baldernstrasse 18, 8134 Adliswil. Inhaber: Emmenegger Beatrice, von Dietikon, in Adliswil (bisher: Emmenegger Beatrice, von Dietikon, in Zürich).

18. September 1992

**Blumer Design**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 22. 6. 1992, S. 2862). Inhaber: Blumer Kurt, von Engi, in Warth (bisher: Blumer Kurt, von Engi, in Schlieren).

18. September 1992

**Foto Mail System**, **Just J. Marchesi**, in Dällikon, elektronische Datenbank, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marchesi Anika, von Gebenstorf, in Dällikon, mit Einzelprokura.

18. September 1992

**Luigi Prata**, in Weiningen, Malergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1986, S. 1382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel Sabine, von Unterseen, in Weiningen ZH, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Peter Meier Software**, bisher in Wangen-Brüttisellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3769). Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Dietikerstrasse 24, 8302 Kloten. Inhaber: Meier Peter, von Lütisburg, in Kloten (bisher: in Wangen-Brüttisellen).

18. September 1992

**Versicherungstreuhand Maso**, Maria Sousa, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 151 vom 8. 8. 1991, S. 3450). Domizil neu: Maienstrasse 8, 8050 Zürich.

18. September 1992

**Vorhang-Atelier & Innenausstattungen H. Gerber**, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1992, S. 1041). Firma neu: Innenausstattungen H. Gerber.

18. September 1992

**Kuzu Kanalreinigungen**, in Dübendorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3002). Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. September 1992

**Hi-Fi Leuthard**, in Dällikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1990, S. 2363). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. September 1992

**Limit Aerobic-Center, Middendorp + Ryf**, in Winterthur, Rychenbergstrasse 291, 8404 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1992. Zweck: Führung eines Centers für Aerobic als Leistungssport. Gesellschafter: Middendorp Saskia, von Lenk, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Ryf Romano, von Rumisberg, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Tepro Handel und Vertrieb, Marianne u. Ralph Trapletti**, in Meilen, Seestrasse 810, 8706 Meilen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1992. Zweck: Handel und Vertrieb von therapeutischen Produkten. Gesellschafter: Trapletti Ralph, von Schaffhausen, in Meilen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Trapletti Marianne, von Schaffhausen, in Meilen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Glasstrahltechnik-Atelier, Monika und Dieter Moser**, in Wetlikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992, S. 244). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Der Geschäftsbetrieb ist nie aufgenommen worden: Aktiven und Passiven sind keine vorhanden. Die Firma ist erloschen.

18. September 1992

**Schroeder und Raedge, Atelier für Orthopädie-Technik**, in Wallisellen, Atelier für Orthopädie-Technik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1988, S. 1768). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Raedge Heiner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft, dessen Sitz nun nach Zürich, Rümli-strasse 55, 8052 Zürich, verlegt wurde, wird vom Gesellschafter Schroeder Horst als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Schroeder Atelier für Orthopädie-Technik** fortgesetzt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Raedge Heiner, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**«Usswärts» Restaurant-Werbung**, R. Urech + D. Ruffi, in Basersdorf, Werbehüro, insbesondere Gestaltung und Abgabe von der Reklame dienenden Gutscheinen für Restaurants usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1989, S. 2329). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. September 1992

**Roth & Schüpbach Kochteam**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 795). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. September 1992

**Fidinar Fiduciaria SA**, (Fidinar Treuhandschaftsgesellschaft AG), in Zürich, Ausübung treuhänderischer Tätigkeit, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 857), mit Hauptsitz in Lugano. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dettling Josef, von Lauerz, in Ingenbühl, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Peyer Bernard, von Flaach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauenstein David, von Tegerfelden, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992

**Kimoto SA**, in Zürich, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Apparaten, Ausrüstungen und Verfahren in den Bereichen Zeichnen-Konstruieren, Planen-Entwerfen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1992, S. 1341). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hilber Max, von und in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992

**von Rickenbach & Partner AG (von Rickenbach & Partner SA) (von Rickenbach & Partner Ltd)**, in Opfikon, Flughafenstrasse 8, 8152 Glattbrugg (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 9. 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren der Werbe- und Büroartikelbranche; Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Vermittlung von Beteiligungen an andern Gesellschaften jeder Art sowie Gründung und Geschäftsführung von solchen Gesellschaften; Erwerb, Veräusserung, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 50 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsratsmitglieder: von Rickenbach-Gasser Verena, von Muotathal und Adliswil, in Matzingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte: Felder Verena, von Escholzmat, in Opfikon, mit Einzelprokura. Revisoren: Dietrich Unternehmensberatungs AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

18. September 1992

**Transsped AG**, in Embrach, Transportabwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Loosli Hermann, von Sumiswald, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kägi Peter, von Gommiswald, in Winterthur, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Brommer Thomas Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreiber Beatrice, von Horgen, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift). Revisoren neu: Bürgi Kurt, von Fischingen, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle.

18. September 1992

**Nike (Switzerland) Ltd**, in Zürich, Sport- und Freizeitartikel, insbesondere der Marke Nike, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3609). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: McIntosh William, kanadischer Staatsangehöriger, in Kronberg (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; von Erlach Rudolf, Dr., von Bern, in Maur, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Barandun Nicolò, von Feldis/Veulden, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kamber Urs, von Ölten und Hägendorf, in Bäretswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Baugesellschaft Oberdorfstrasse Embrach AG**, in Embrach, Toblerstrasse 69, 8044 Zürich, c/o Huber Architekten + Partner AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 8. 1992. Zweck: Bau, Verwaltung, Vermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, speziell der Überbauung Oberdorfstrasse 19, in Embrach; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Verwaltungsratsmitglieder: Huber Erwin, von Mägenwil, in Genf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schäfer Ulrich, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Experta Revision AG, in Zug, Revisionsstelle.

18. September 1992

**M. Gatti-Dreyfus + Co**, in Zürich, Tödisstrasse 20, 8002 Zürich, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Gesellschafter: Gatti-Dreyfus Myriam, von Endingen, in Vacallo, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Oppiger Rudolf, von Heimiswil, in Schwarzhäusern, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Aarberg

18. September 1992

**Mega Pet Liniger**, in Lyss, Handel und Verkauf von Haustierbedarf (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 935). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.



18. September 1992

**Fustag**, in **Lyss**, Aktiengesellschaft. Strassen-, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1987, S. 3274). Arthur Strahm, Präsident, und Walter Michel, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dieter Delfs, bisher VR-Mitglied, ist neu VR-Präsident; er bleibt weiterhin Geschäftsführer und zeichnet weiterhin einzeln. VR-Vizepräsident mit Einzelunterschrift neu: Boris Delfs, von und in Lyss. Einzelprokura neu: Jacqueline Delfs geb. Heusler, von und in Lyss. Revisionsstelle: Fiduco, Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Biel BE.

18. September 1992

**Securitech** – **Bart**, in **Aarberg**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Martin Bart, von Radelfingen, in Aarberg. Zweck: Beratung und Montage von Alarm- und Sicherheitsanlagen. Geschäftslokal: Scheuerackerweg 9.

18. September 1992

**Baltec Maschinenbau AG**, bisher in **Pfäffikon**, Herstellung von und Handel mit Maschinen aller Art (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3494). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. September 1992 wurde der Sitz der Gesellschaft nach **Lyss**, Industriestrasse 8, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. 6. 1988. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere der Verbindungstechnik, Werkzeugbau, Erbringen von Dienstleistungen auf diesen Gebieten, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in und ausserhalb der Schweiz; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberkarten zu je Fr. 1000. Gleichzeitig wurden an dieser Generalversammlung die Statuten totalrevidiert. Umwandlung der 2000 Inhaberkarten in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Keine weiteren publikationspflichtigen Änderungen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienbuch eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fritz Bösch, von Rüthi (Rheintal) und Lyss, in Lyss, Präsident mit Einzelunterschrift; Walter Schneider, von Zürich und Würenlingen, in Winterthur, Vizepräsident, Urs Ryser, von Wyssachen, in Muntelier, Delegierter; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Ulli, von Reisiswil, in Biel BE. Prokura zu zweien: Anton Appel, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Alain Grisel, von Travers, in La-Chaux-de-Fonds, Remo Lardelli, von Zürich, in Forch, Kurt Meyer, von Zürich, in Wermatswil, Heinrich Schoch, von Seegraben, in Turbenthal, und Michael Schmid, von Zimmerwald, in St. Gallen (alle bisher).

18. September 1992

**Autovehker Aarberg**, in **Aarberg**, Genossenschaft. Betrieb von PTT-Autokursen, Handel mit Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1988, S. 2781). Aus Vorstand ausgeschieden: Hans Sollberger, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans-Rudolf Zosso, von St. Antoni, in Aarberg.

18. September 1992

**Casa Libera (Bern)**, in **Lyss**, Genossenschaft (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Miet- und Eigentumswohnungen sowie Einfamilienhäusern auf gemeinnütziger Grundlage bezweckt. Dieser Zweck soll insbesondere erreicht werden durch Erwerb von Bauland und überbauten Liegenschaften, Weiterverkauf von überbauten Liegenschaften sowie Bauland an gemeinnützige, insbesondere genossenschaftliche Bauträger, Erstellung von Wohnbauten und Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaus im Sinne des eidg. Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes sowie entsprechender kantonal oder kommunaler Erlasse. Die Statuten datieren vom 6. April 1992. Die Anteilsscheine lauten auf den Kapitalbetrag von Fr. 5000 sowie Fr. 1000. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Vorstand besteht aus mindestens fünf Mitgliedern und dieser kann aus seiner Mitte einen Verwaltungsausschuss von mindestens drei Mitgliedern ernennen. Die Genossenschaft wird vertreten durch den vom Vorstand bezeichnende Ausschuss mit Prof. Dr. Walter Hofer, von Rapperswil BE, in Stettlen, Präsident; Samuel Schmid, von Attiswil, in Rüti b. Büren, Vizepräsident; Walter Siegmann, von Zürich und Bettwiesen, in Kloten, Mitglied, sowie Dieter Siegmann, von Zürich und Bettwiesen, in Zürich, als Geschäftsführer; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Siegmann und Dieter Siegmann zeichnen nur je zusammen mit einem weiteren Mitglied des Ausschusses, nicht aber untereinander. Geschäftslokal: Hauptstrasse 28.

18. September 1992

**Churchill Pub, Canobbio + Brina**, in Vorimholz, Gemeinde **Grossaffoltern**, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschafter: Giuliano Canobbio, italienischer Staatsangehöriger, in Grossaffoltern und Cataldo Brina, italienischer Staatsangehöriger, in Studen. Gesellschaftsbeginn: 18. September 1992. Zweck: Betrieb des Churchill Pubs. Einzelunterschrift erteilt an: Mariann Canobbio, von und in Grossaffoltern.

18. September 1992

**Eye-Data AG**, in **Schüpfen**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. 8. 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erarbeitung und Erstellung von EDV-Lösungen (Hard- und Software) für die Aktionäre, die generelle kommerzielle Verwertung der erarbeiteten EDV-Lösungen sowie das Erbringen aller dazu erforderlichen Dienstleistungen. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100 und 80 Namenaktien (Stammaktien) zu Fr. 1000. Die Stimmrechtsaktien sind voll einbezahlt, die Stammaktien sind zur Hälfte einbezahlt; das gesamte einbezahlte Aktienkapital beträgt somit Fr. 60 000. Die Übertragbarkeit der Aktien ist eingeschränkt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Brief oder Fax an jeden im Aktienbuch eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern; ihm gehören an: Thomas Günthert, von Oberdorf BL, in Zofingen, Präsident; Markus Schneider, von Murg, in Olten; René Seiler, von Lemiswil, in Köniz; Dieter Urech, von Hallwil, in Aarau, und Alfred Bangeter, von Biel BE und Lyss, in Schüpfen, als Mitglieder. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Anton Seewer, Treuhand und Steuerberatung, Kontrollstrasse 21, 2501 Biel BE. Geschäftslokal: Bernstrasse 16.

**Büro Aarwangen**

18. September 1992

**Gebr. Steiner AG**, in **Ursenbach**, Unterdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 9. 1992. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Geleistete Einlagen: Fr. 100 000, welche im Rahmen des Sacheinlage- und Sachübernahmevertrages vom 16. 9. 1992 geleistet werden. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven von Fr. 429 777.55 und die Passiven von Fr. 197 592.90 der Kollektivgesellschaft «Gebr. P. und

M. Steiners», Ursenbach, gemäss Bilanz per 1. 5. 1992. Der Aktivüberschuss beträgt Fr. 232 184.65, wovon 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben wurden und wovon Fr. 100 000 an die Einlage angerechnet werden. Die Namenaktien sind vinkuliert, gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Steiner-Herrmann, von Walterswil, in Ursenbach, Präsident; Peter Steiner-Moser, von Walterswil, in Ursenbach, und Martin Steiner, von Walterswil, in Ursenbach, alle mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Willy Wälchli Treuhand AG, in Langenthal. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief.

18. September 1992

**Andres Küchen**, in **Langenthal**, Grubenstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reto Andres, von Roggwil BE, in Langenthal. Übernahme der Aktiven und Passiven der Einzelfirma Max Läser, in Roggwil BE, rückwirkend per 1. 1. 1992. Einzelunterschrift wird erteilt an: Theres Andres-Läser, von Roggwil BE, in Langenthal. Geschäftsnatur: Planung, Verkauf und Montage von Einbauküchen, Betrieb einer Schreinerei mit Reparaturservice. Handel mit Waren aller Art. Die Einzelfirma kann auf eigene Rechnung Immobilien erwerben, überbauen, verwerten, verwalten und belasten; sie kann sich an verwandten Betrieben beteiligen sowie gleichartige verwandte Unternehmen erwerben oder errichten.

18. September 1992

**Max Läser**, in **Roggwil**, Schreinerei (SHAB Nr. 73 vom 1. 4. 1986, S. 1199). Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Andres Küchen», in Langenthal, übernommen.

18. September 1992

**Cashflow Inkasso**, **Chantal Lauper-Chamberland**, in **Langenthal**, Marktgasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Chantal Lauper-Chamberland, von Seedorf BE, in Langenthal. Geschäftsnatur: Betrieb eines Inkassobüros. Einzelunterschrift an: Pietro Fornara, von Vernate TI, in Langenthal.

18. September 1992

**Inter Polyhome**, **Pietro Fornara**, in **Langenthal**, Marktgasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pietro Fornara, von Vernate, in Langenthal. Geschäftsnatur: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Ferienhäusern. Vermittlung von Wohnungen, Liegenschaften und Bauland im Ausland. Einzelunterschrift an: Chantal Lauper-Chamberland, von Seedorf BE, in Langenthal.

18. September 1992

**P. Fornara**, in **Langenthal**, Corsets, Schirme, Lederwaren und Reiseartikel (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1976, S. 815). Firma nun: **Pietro Fornara**. Ergänzung Geschäftsnatur: Betrieb eines Werbebüros und eines Verlages sowie Organisation von Ausstellungen. Einzelunterschrift an: Chantal Lauper-Chamberland, von Seedorf BE, in Langenthal.

18. September 1992

**Gebr. P. und M. Steiner**, in **Ursenbach**, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1960, S. 33). Gesellschaft aufgelöst. Übergang von Aktiven und Passiven an die Aktiengesellschaft Gebr. Steiner AG, in Ursenbach. Liquidation beendet. Firma erloschen.

18. September 1992

**Käserigenossenschaft Wyssbach**, in Wyssbach, Gemeinde **Madiswil** (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1986, S. 2235). Statutenrevision: 22. 2. 1991. Der Zweck wurde neu umschrieben und lautet wie folgt: Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Mit Generalversammlungsbeschluss vom 22. 2. 1991 und Ermächtigung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 16. 4. 1991 hat die Genossenschaft die Aufhebung des Anteilsscheinkapitals ohne Durchführung des Kapitalherabsetzungsverfahrens beschlossen. Die Mitglieder haften subsidiär, unbeschränkt, persönlich und solidarisch. Der Vorstand besteht neu aus mindestens 5 Mitgliedern. Die Unterschriftenberechtigung wurde neu geregelt wie folgt: Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Ulrich Graber, von Rohrbachgraben, in Madiswil, als Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf Oesch ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Loosli, von Eriswil, in Madiswil.

**Büro Bern**

18. September 1992

**Ursula Berger Informatik**, in Wabern, Gemeinde **Köniz** (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 439). Die Prokura von Renner Charles ist erloschen.

18. September 1992

**in medias res**, **W. Eichenberger**, in **Bern**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Eichenberger Walter, von Landiswil, in Bern. Media-Marketing, Mediaverkauf und -einkauf, Vermittlung und Verlag von Annoncen. Spitalgasse 37, 3001 Bern.

18. September 1992

**Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG**, **Zweigniederlassung** in **Bern**, Planung, Projektierung, Bauleitung von Anlagen usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3100). mit Hauptsitz in Zürich. Andermatt Kurt und Dr. Gresch Peter führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktoren (bisher stellvertretende Direktoren). Nabold Christoph führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor (bisher stellvertretender Direktor).

18. September 1992

**Industrieservice J. L. Guillaume**, in **Bern**, Handel mit Werkzeugen für Industrie und Gewerbe usw. (SHAB Nr. 67 vom 9. 4. 1991, S. 1434). Neues Geschäftsdomizil: Scheibenstrasse 43, 3014 Bern.

18. September 1992

**Inspyro AG**, bisher in **Zollikofen**, Handel mit prothetischen Lösungsmitteln usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1989, S. 2711). Statutenänderung vom 3. Juli 1992. Firma nun: **Bern Mobil AG**. Sitz nun: **Bern**. Zweck nun: Bau, Vermietung und Verkauf von Reise- und Campingzubehör. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Mitteilungen an die Aktionäre nun lediglich durch Publikation im SHAB. Revisionsstelle: Widmer Treuhand AG, in Bern. Einzelprokura führt neu: Plüss Rolf, von Murgenthal, in Rubigen. Domizil: Sandrainstrasse 14, 3007 Bern.

18. September 1992

**Normalien AG**, in **Bern**, Stanzwerk usw. (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1991, S. 2181). Makò Ferenc und Makò Hilda sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Wiedmer Werner führt seine Einzelunterschrift nun als VR-Präsident (bisher Vizepräsident). Wiedmer Erika, VR-Mitglied, führt neu Einzelunterschrift (bisher Kollektivunterschrift zu zweien).

18. September 1992

**PS The Portable Shop Bern AG**, in **Bern**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 26. August 1992. Zweck: Handel, Beratung und Vertrieb verschiedener Produkte, insbesondere tragbarer EDV-Systeme sowie Software. Die Gesellschaft kann sich an andern

Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Geleistete Einlagen: Fr. 100 000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört mit Einzelunterschrift einzig an: Stiefel Thomas, von Winterthur, in Königsnacht ZH. Einzelunterschrift führt: Thoun Guy, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Sekretär. Revisionsstelle: KBT Treuhand AG, in Zollikon. Domizil: Speichergasse 8, 3011 Bern.

18. September 1992

**Tivoli Tennis-, Squash- und Fitness-Center AG**, in **Ittigen** (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1989, S. 1095). Die Unterschriften von Silvio Fasola und Karin Huli sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ruth Bohren, von Grindelwald, in Ostermündigen. Neues Geschäftsdomizil: Fischrainweg 55, 3048 Worblufen.

**Büro Büren an der Aare**

18. September 1992

**Aydogan und Aydemir**, in **Langnau**, Metzgerei, insbesondere für türkische Metzgereiprodukte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1989, S. 856). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Handel mit türkischen Metzgereiprodukten und anderen Lebensmittelarten.

**Büro Interlaken**

16. September 1992

**Schweizerische Kreditanstalt**, **Zweigniederlassung** in **Interlaken** (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2817). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Peter Daep, von Oppligen, in Münsingen. Kollektivprokura neu: Martin Benkert, von Sumiswald, in Unterseen; Christina Brönnimann, von Zimmerwald, in Bern; Claude Conod, von Les Clées VD, in Münchenbuchsee; Kurt Heutschi, von und in Balsthal; Markus Joost, von Lauperswil, in Wabern, Gemeinde **Köniz**; Bruno Krebs, von Wattenwil, in Belp; Jürg Moser, von Röttenbach im Emmental, in Bern; Jean-Pierre Nussbaum, von Mirchel, in Goldswil, Gemeinde Ringenberg; Thomas Pietsch deutscher Staatsangehöriger, in Schönbühl; Attilio Rebora, von Thermen, in Schlieren, Gemeinde **Köniz**; Thomas Ritz, von Bischofszell, in Interlaken, Jürg Vogel, von Wangen an der Aare, in Grindelwald; Hans-Ulrich Wingeler, von Trubschachen, in Utzenstorf; Andreas Zuber, von Eriswil, in Münchenbuchsee; Linda Zurkinden, von Gontenschwil, in Bern; Theodor Struchen, von Täuffelen, in Bern, und Liselotte Räss, von Benken, in Wabern, Gemeinde **Köniz**.

**Büro Laupen**

17. September 1992

**Werner Staub Söhne AG**, in **Neuenegg**, Betrieb einer Malerei-Gipserei (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 703). Werner Staub, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Heinz Staub, bisher Sekretär des Verwaltungsrates. Neuer Sekretär ist Hans-Ulrich Staub, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Lisbeth Staub-Schafer, alle von Thörigen, in Neuenegg. Alle Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

**Bureau de La Neuveville**

17 septembre 1992

**Anna Panaro**, à **Nods**, Haut-du-Village, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Anna Panaro; de **Marin**, à **Nods**/Exploitation d'un restaurant à l'enseigne «Pierre-Grise» et d'une discothèque à l'enseigne «Sandy bar».

18 septembre 1992

**Deva S.A.**, à **Lamboing** (FOSC du 3. 3. 1992, no 42, p. 977). La société a décidé de porter son capital-actions de fr. 100 000 à fr. 150 000, par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, par versement en espèces de fr. 21 000 et par compensation avec une créance de fr. 29 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 9. 9. 1992. Le capital entièrement libéré est actuellement de fr. 150 000. Charlot Boillat, de Loveresse, a démissionné du conseil d'administration; sa signature est radiée. Organe de revision: CEB SA, bureau fiduciaire, Bienne.

**Büro Nidau**

18. September 1992

**Raiffeisenbank Studen-Worben**, in **Studen**, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2894). An der Generalversammlung vom 14. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankmässigen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- oder umzubauen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

**Büro Thun**

18. September 1992

**Käserigenossenschaft Höfen**, in **Höfen** (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1988, S. 1047). Aus Vorstand ausgeschieden: Werner Schorer, Sekretär. Unterschrift erloschen. Neu in den Vorstand als Sekretär gewählt worden ist mit Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Zybach, von Habkern, in Höfen.

18. September 1992

**Nishan AG**, in **Thun**, Vermittlung und Ausführung von Geschäftsverbindungen und Dienstleistungen auf dem Sektor von Industrie und Landwirtschaftsgütern sowie Handel usw. zwischen Persien und Europa (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1990, S. 3399). Statutenänderung: 31. 7. 1992. Der Zweck umfasst neu auch die Durchführung von Auktionen sowie Geschäftsliquidationen. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Mohammed Hossein Schahpari, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Ferdinand Steiger und Karl Gälti. Susanne Schahpari, bisher Präsidentin, neu wohnhaft in Hünibach, Gemeinde Thun, zeichnet nun als einzige Verwaltungsratsinlerin neu mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG**, in **Steffisburg**, Vertrieb von Waren aller Art, insbes. sämtliche Erzeugnisse der Steyr-Daimler-Puch AG (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 73). Otto Voisard, VR (Verwaltungsrats-)Präsident, ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neu in den VR und als dessen Präsident gewählt worden ist Dr. Dkfm. Alfred Koch, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992

**Iseli Nautic**, in **Thun**, Stöckliweg 15, 3604 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Iseli, von Lützelflüh, in Gwatt, Gemeinde Spiez. Handel, Import, Herstellung und Export von Bootsausrüstungen, Artikeln des Wassersport- und Freizeitbedarfs, Booten, Fahrzeugen, Surfartikeln und Wintersportartikeln.

*Büro Wangen an der Aare*

18. September 1992  
**Berner Kantonalbank** (*Banque cantonale bernoise*), Zweigniederlassung in Herzogenbuchsee, Institut des öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5410). Kollektivunterschrift zu zweien für die Gesamtbank wurde erteilt an: Dr. Eric Buchli, von Safien, in Langenthal; Peter Kappeler, von Wattenwil, in Muri bei Bern; Dr. Jürg Rieben, von Lenk, in Bern; Hans Peter Sieber, von Widnau, in Ettingen; Dr. Peter Wyss, von Mürchel, in Thun. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung Herzogenbuchsee wurde erteilt an: Paul Oberer, von Pratteln, in Wangen an der Aare.

18. September 1992  
**Korff Consult**, in Oberbipp, Alpenweg 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter H. Korff, deutscher StA, in Oberbipp. Geschäftsnatur: Unternehmensberatung / Personalberatung / Werbeberatung.

*Büro Wimmis (Bezirk Niderrsimmental)*

17. September 1992  
**Niesenbar Dancing Paul Marti**, in Spiez (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1782). Der Gerichtspräsident I von Thun hat durch Urteil vom 10. September 1992 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

**Luzern – Lucerne – Lucerna**

18. September 1992  
**Oekag Wassertechnik AG**, in Luzern, Bodenhof-Terrasse 13a, 6005 Luzern. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 17. 9. 1992. Zweck: Handel mit und Ausführung von wassertechnischen Anlagen sowie Vertrieb von Komposttoiletten und ähnlichen Produkten umweltgerechter Technik; Verwertung einschlägiger Patente und Lizenzen; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, wovon Fr. 50 000 einbezahlt sind. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Giorgio Morandini, von und in Luzern, Präsident; Werner Geibel, deutscher Staatsangehöriger, in Tengen (D), und Katja Morandini, von Luzern und Balsthal, in Luzern, Mitglieder. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien. Revisionsstelle Ibusco AG, in Stansstad.

18. September 1992  
**HRF AG, Management-Gesellschaft für Hotel- und Restaurationsbetriebe**, in Luzern (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1990, S. 3680). Jack Isenegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Bucher, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Revisionsstelle: Edcon Treuhand AG, in Stansstad.

18. September 1992  
**Verein der albanischen Arbeiter des Gesundheitswesens im Ausland «Hippokrates»-Schweiz**, in Luzern, Weinbergstrasse 82, bei Fadil Haxhosaj, 6005 Luzern, Verein (Neueintragung). Statuten vom 17. 5. 1992. Zweck: Allgemeine medizinische humanitäre Hilfe durch den Einsatz aller albanischen und anderen Arbeiter des Gesundheitswesens, die im Ausland arbeiten und/oder wohnen. Organe: Generalversammlung, Vorstand und Rechnungsrevisoren. Mittel: Mitgliederbeiträge, Erträge aus Veranstaltungen und sonstige Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Verwaltungsorgan: Vorstand, von 11 bis 13 Mitgliedern. Unterschriftberechtigte Mitglieder: Präsident: Dr. Selim Kuqi, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich Wiedikon, Gemeinde Zürich; Vizepräsident, Dr. Afrim Kurtani, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Grenchen; Kassier; Fadil Braha, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Sarnen, und Sekretär: Fadil Haxhosaj, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Luzern, Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Kassier oder dem Sekretär.

18. September 1992  
**Batrac S.A.**, in Luzern, Waren und Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1988, S. 151). Dr. Christoph Helbing ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Stapfer, von Horgen, in Meyrin. Philippe Marbot, Präsident, wohnt nun in Sharjah (Vereinigte Arabische Emirate). Revisionsstelle: Finova Genève SA, in Genf.

18. September 1992  
**Nagoryan AG**, in Rothenburg, Vermögenswerte, Rechte, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 1991, S. 5535). Statutenänderung vom 24. August 1992. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Ruswil verlegt. Neue Adresse: Hellbühlerstrasse 12, bei Mikro Treuhand Nottwil Hans Ming & Markus Koch, 6017 Ruswil. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Eugen Brügger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Eva Christen, von Seeborg, in Suhr. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Mühle Felder, von Ruswil, in Budapest (Ungarn). Revisionsstelle: TC Treuhand & Consulting AG, in Unterkulm.

18. September 1992  
**Refina AG Luzern**, in Luzern, Revisionen, Expertisen, Beratungen usw. (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1990, S. 4794). Einzelprokura wurde erteilt an Gabi Ingold, von Zürich, Inkwil und Emmen, in Baar.

18. September 1992  
**Scodeller AG**, in Kriens, Baugeschäft (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3665). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 25. August 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

18. September 1992  
**Frigohandel AG**, in Rothenburg, Kälte- und Wärmeprodukte usw. (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3773). Statutenänderung vom 16. September 1992. Das Aktienkapital von Fr. 126 000 wurde durch Ausgabe von 75 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 75 000 auf Fr. 201 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 201 000, eingeteilt in 201 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Norbert Stutz, von Luzern, in Adligenswil.

18. September 1992  
**Elektro-Wey AG Ingenieurbüro**, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 155 vom 11. 8. 1989, S. 3364). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Antonio Bühlmann ist erloschen.

18. September 1992  
**Giesserei Emmenbrücke AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4526). Johann-Georg Hartmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Class, stellvertretender Direktor, ist nun auch Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992  
**Carrosserie Brühlwiler AG**, in Buchrain (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3076). Die Prokura von Pascale Erb ist erloschen.

18. September 1992  
**Link Marketing Services AG**, in Luzern (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1437). Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Morgartenstrasse 9, 6003 Luzern, und rue de Bourg 11, 1003 Lausanne.

18. September 1992  
**Fritz Lötscher AG**, Zweigniederlassung Ballwil, in Ballwil, Kieswerk, 6275 Ballwil, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft. Hauptsitz in Littau. Zweck: Kies- und Sandausbeutung; Abbruch- und Baggerbetrieb sowie Tiefbau; Beteiligungen. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 10. 6. 1992. Hauptsitz-Angaben: Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Littau unter der Firma «Fritz Lötscher AG», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 24. 5. 1958. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3403.) Verwaltungsrat: Fritz Lötscher, von und in Littau, Präsident, und Josef Lötscher, von und in Littau, Vizepräsident/Filialleiter; sie vertreten die Filiale mit Einzelunterschrift. Zeichnungsberechtigt: Kurt Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Buochs; vertritt die Filiale mit Kollektivunterschrift zu zweien. Markus Renggli, von Malers, in Schwarzenberg, vertritt die Filiale mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat.

18. September 1992  
**Bank Finalba AG**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2424). mit Hauptsitz in Zürich. Rupert Blattmann, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Hug, von Schwaderloch, in Mies.

18. September 1992  
**Raiffeisenkasse Meierskappel**, in Meierskappel, Genossenschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 365). Statutenänderung vom 4. April 1992. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenbank Meierskappel**. Neuer Zweck: Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen die Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen, Hypothek- und Kreditgeschäfte; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; Beteiligungen; Kauf, Verkauf, Neu- und Umbau von Liegenschaften. Es werden nun Anteilscheine von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Der Vorstand heisst nun Verwaltungsrat. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. September 1992  
**Geiersberger Immobilien- & Vermögensberatung**, in Rothenburg, in Konkurs (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2633). Diese Firma wird, nachdem das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1992  
**M. Capoferri**, in Luzern, Schädritstrasse 60, 6006 Luzern. Einzelfirma (Neueintragung). Verkauf von Waren aller Art. Inhaber: Marco Capoferri, von Cademario, in Luzern.

Nachtrag  
**Innosoft AG**, in Luzern, Computerprogramme usw. (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4325). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch.

**Uri – Uri – Uri**

18. September 1992  
**Kraftwerk Göschenen AG**, in Göschenen (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3024). Hans Zurlüh und Peter Schaaf, nicht zeichnungsberechtigte Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu gehören dem VR ohne Zeichnungsberechtigung an: Martin Furrer, von Atinghausen, in Schattdorf, und Hans-Kaspar Dick, von Grossaffoltern, in Münchenbuchsee.

18. September 1992  
**Magnum Opus AG**, in Schattdorf, Druckerei- und Verlagsbetrieb usw. (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3183). Durch Urteil vom 18. 8. 1992 hat das Landgericht Uri über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

18. September 1992  
**Stammach Flüelen AG**, in Flüelen, Abdichtungen usw. (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4152). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Rudolf Schäfer, von Ettiswil und Gelfingen, in Ebikon. Die Prokura von Alfred Schurtenberger ist erloschen.

**Schwyz – Schwyz – Svitto**

18. September 1992  
**VIS Kunststofftechnik AG**, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. August 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Antriebs- und Transportelementen sowie von Halbzeug und chirurgischem Nahtmaterial, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 50 000 bar einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Carlo Lupi, von Coldreno, in Muttenz, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Huber, deutscher Staatsangehöriger, in Offenberg, und Max Spöri, von und in Basel. Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Zug. Domizil: Kantonsstrasse 116, 8863 Buttikon.

18. September 1992  
**Albert Gwerder junger**, in Muotathal, Sennerei und Milchhandlung (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1962, S. 211). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

18. September 1992  
**Dorfmolkei Marlis Gwerder**, in Muotathal. Inhaberin dieser Firma ist Marlis Gwerder Betschart, von und in Muotathal. Einzelprokura wurde erteilt an Pius Betschart-Gwerder, von und in Muotathal. Betrieb einer Molkelei. Domizil: Hauptstrasse 21, 6436 Muotathal.

18. September 1992  
**Architekturbüro Carlo Baumann**, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Carlo Baumann, von Wassen UR und Meggen LU, in Küssnacht am Rigi. Architekturbüro. Domizil: Jaistweg 34, 6403 Küssnacht am Rigi.

18. September 1992  
**H. P. Trost-Burlet**, Rest. Obstgarten, in Freienbach (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1986, S. 576). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. September 1992  
**Rest. Obstgarten**, Linus Knobel, in Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Linus Knobel, von Altendorf, in Freienbach. Restaurantsbetrieb. Domizil: Kantonsstrasse 18, 8807 Freienbach.

18. September 1992  
**Edi Walti**, Heizungen, Sanitär und Umbauten, in Lachen. Inhaber dieser Firma ist Edi Walti, von Dürrenäsch AG, in Lachen. Heizung und Sanitäranlagen, Umbauten und Küchenmontagen. Domizil: Zürcherstrasse 31, 8853 Lachen.

18. September 1992  
**Schuler Max**, bisher in Seewen, Gemeinde Schwyz, Atelier für Stuck und Stuckmarmor (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1988, S. 671). Die Firma hat den Sitz nach Steinen verlegt. Der Inhaber, Max Schuler, wohnt ebenfalls in Steinen. Domizil: Breitenstrasse 19, 6422 Steinen.

18. September 1992  
**Sports Line Rolf Kändler**, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1987, S. 357). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Sportartikeln.

18. September 1992  
**Strick-Boutique**, Margrith Collet, in Lachen (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1988, S. 1628). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva**

18. September 1992  
**Covina, Immobilien-Gesellschaft**, bisher in Zug, Genossenschaft (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1963, S. 2706). Statutenänderung vom 4. September 1992. Sitz nun: 6074 Giswil, Hirsennriedstrasse, c/o Uni-Trade AG. Zweck: Ihren Mitgliedern preiswürdige und zweckmässige Wohnmöglichkeiten oder Geschäftsräumlichkeiten zu verschaffen bzw. zu verwalten. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Erwerb von Grundstücken, Erstellung, Vermietung, Verwaltung, bzw. Verkauf von Liegenschaften oder durch Ausübung von anderen Funktionen, welche geeignet sind, die auf gemeinsamer Selbsthilfe beruhenden Interessen der Genossenschafter zu fördern. Anteilscheine zu Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Verwaltungsrat: 3 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Bosshard, von Zürich und Winkel, neu in Sachseln, wie bisher Präsident mit Einzelunterschrift; Lien Bosshard-Siem, von Zürich und Winkel, in Zürich, wie bisher Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Franz-Rainer Preis, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, neu als Mitglied und Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Umiker-Peterli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. September 1992  
**Flugbetriebs AG Sarnen-Kägiswil**, in Sarnen (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1988, S. 1512). Die nicht zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder René Cerf, Gotthilf Buchmüller und Hans Märki sind ausgeschieden. Neu gehören dem Verwaltungsrat als Mitglieder ohne Unterschrift an: Hermann Spring, von Gelterfingen, in Oberdorf NW, und Meinrad Marti, von Schelten, in Eich.

**Glarus – Glaris – Glarona**

14. September 1992  
**Helcoop Aussenhandelsgenossenschaft in Liq**, in Glarus (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4308). Liquidation beendet. Firma erloschen.

14. September 1992  
**Flexografia Holding AG**, in Glarus (SHAB Nr. 47 vom 10. 3. 1992, S. 1092). Dr. Werner Dessauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, Unterschrift erloschen. Die Gesellschaft ist nun ohne Organe.

**Zug – Zoug – Zugo**

18. September 1992  
**AVIA International Investment AG**, in Zug (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2658). Statutenänderung: 25. August 1992. Aufhebung der statutarischen Vorrechte der bisherigen 2500 Namensvorszugsaktien zu Fr. 200 und Zerlegung derselben in 5000 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 ist nun eingeteilt in 20 000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG in Zürich.

18. September 1992  
**Wender AG**, in Cham, Herstellung von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3404). Willy Kohler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Hans Andersen, bisher Delegierter, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1992  
**Livro AG**, in Zug, Vertrieb und Versand von Büchern usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3118). Statutenänderung: 17. September 1992. Neue Firma: **Cemapol AG (Cemapol SA) (Cemapol Ltd)**. Neuer Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art insbesondere für Industrie- und Haushaltsbedarf, sowie Vermittlung von Waren und Industrieanlagen; kann damit zusammenhängende Dienstleistungs- und Finanzierungsgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente, andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben, auswerten und verwalten sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Hans Götschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Felix M. Horta, von und in Zug.

18. September 1992  
**Iten Geschäftshäuser AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Planung, Erstellung, Erwerb, Veräusserung usw. von Geschäftshäusern usw. (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2321). Die Prokura von Thomas Leutwyler ist erloschen.

18. September 1992  
**Bulk Shipping AG**, in Zug, Kauf und Verkauf, Charters und Verchartern von Handelsschiffen usw. (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1991, S. 888). Statutenänderung: 16. September 1992. Neue Firma: **BU Shipping AG**. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neues Domizil: Bundesstrasse 7, c/o Cooktrust AG, 6304 Zug. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zürich.

18. September 1992  
**Psori-med AG**, bisher in Cham, Herstellung und Vertrieb von medizinischen und kosmetischen Präparaten usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2083). Statutenänderung: 11. September 1992. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Baarerstrasse 101, c/o Dr. Josef Bollag, 6302 Zug.



18. September 1992

**MNI Corporation AG**, in Zug, Handel, Vermittlung und Vertrieb von technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2992). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Marianne Lüthi, von Luzern und Linden, in Hünenberg. Neue Geschäftsadresse: Untermüli 9, 6304 Zug.

18. September 1992

**Procam AG**, in Hünenberg, Handel mit und Vermietung von EDV-Soft- und Hardware usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1084). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Alice Rocchinioti sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Marianne Lüthi, von Luzern und Linden, in Hünenberg.

18. September 1992

**Sport-Recycling AG**, in Baar, Ruessenstrasse 6, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. September 1992. Zweck: Recycling von Skiern, Skibindungen, Ski- und Sportschuhen, Snowboards, Skateboards und Surfbrettern sowie anderer Sport- und Gebrauchsartikel; Kann Patente und Lizenzen erwerben, vermitteln und weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Gregor Furrer, von Eisten, in Hünenberg, Präsident, Kamal Alavi, iranischer Staatsangehöriger, in Walchwil, und Walter Tresch, von Silenen, in Atinghausen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Treuhand und Revisions AG, in Naters.

18. September 1992

**SI Management SA**, in Zug, Grabenstrasse 32, c/o Trefisco AG, Zweigniederlassung Zug, 6301 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. September 1992. Zweck: Handel und Zwischenhandel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Management-, Finanzberatung und Vermögensverwaltung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rolf Blaser, von Zug und Langnau im Emmental, in Zug. Revisionsstelle: Treureva AG Zug, in Zug.

18. September 1992

**Garditex, Felix M. Horta**, in Zug, Baarerstrasse 59, 6300 Zug. Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Felix M. Horta, von und in Zug. Handel mit und Vermittlung von Textilien, insbesondere Gardinen.

18. September 1992

**Barchester Holding AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1991, S. 888). Statutenänderung: 16. September 1992. Neue Firma: **Bulk Oil & Shipping AG**. Neuer Zweck: Kauf und Verkauf sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohöl und Derivaten auf internationaler Basis, Charters und Verchartern von Handelsschiffen, Beförderung von Gütern und Handelsschiffen, Vermittlung dieser Geschäfte sowie Erbringen von damit zusammenhängenden Dienstleistungen und Finanzierungen; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich in jeder möglichen Form an solchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zürich.

18. September 1992

**Bernard Oberli Stahlhandel**, in Baar, Lättichstrasse 1A, 6340 Baar. Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Bernard Oberli, von Summ-wald, in Ennetbürgen. Handel mit Stahlerzeugnissen auf eigene und fremde Rechnung.

18. September 1992

**Detergent Products AG**, in Zug, Herstellung von und Handel mit Detergenten usw. (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1991, S. 2426). Statutenänderung: 17. September 1992. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ricardo D. Cruz, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Deloitte & Touche SA, in Meyrin.

18. September 1992

**Actigag AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Naturgas usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1989, S. 79). Walter Dahinden ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Wiget, von Lauerz, in Zug.

18. September 1992

**KS Data Service AG**, in Steinhausen, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 181). Dr. Richard Wengle, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

18. September 1992

**Maiwolf Management AG**, in Unterägeri, Erbringung von Dienstleistungen bei Betrieb und Führung von Drittunternehmen usw. (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1061). Fritz Mathys, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinz Mäusli ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist neu Rudolf Keller, von Konolfingen, in Hergiswil NW.

18. September 1992

**FAV Promotion AG**, in Zug, Verwertung von Know-how der FAV International Management Inc., USA, usw. (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992, S. 4303). Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Christoph Steiner, von Fischbach LU, in Steinhausen.

18. September 1992

**HYG Bautrag**, in Menzingen, An- und Verkauf von Liegen-schaften usw. (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1987, S. 2343). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 14. September 1992 aufgelöst.

18. September 1992

**Gauna Verwaltungs AG**, in Zug, Unternehmensberatung aller Art usw. (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1507). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 24. August 1992 aufgelöst.

**Küchenbau Schwegler & Co.**, in Baar, Planung und Verkauf von Küchen und Elektrogeräten. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 414). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Merenschwand (SHAB Nr. 169 vom 2. 9. 1992, S. 4131) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1992

**Astrometall SA**, in Zug, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2983). Bruno Keppeler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Conthey.

18. September 1992

**Schnorf Unternehmung**, bisher in Opfikon, Einzel-firma (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 1989, S. 4670). Neuer Sitz: Zug. Adresse: Obere Roostmatt 1, 6300 Zug. Inhaber: Kurt Schnorf, von Uetikon am See,

nun in Zug. Einzelunterschrift ist erteilt an Fausta Schnorf-Bozzini, von Uetikon am See, nun in Zug. Neue Umschreibung der Geschäfts-natur: Handel mit Waren verschiedener Art, Ausführung von haustechnischen Montage- und Servicearbeiten.

18. September 1992

**Bruno Biscioni**, in Baar, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1992, S. 3913). Neuer Wortlaut der Firma: **Bruno Biscioni, Toptex**.

18. September 1992

**Meditio-Verlags-AG**, in Cham, Herausgabe von Verlagsprodukten usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2910). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 30. Juli 1992 aufgelöst.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

18. September 1992

**Scanmedix S.A.**, à Bulle, équipements et matériaux hospitaliers, etc. (FOSC du 18. 12. 1991, no 245, p. 5437). Irga Lindqvist-Vaenerberg, de Finlande, à Espoo (Finlande), est nommée directrice avec signature individuelle.

*Bureau de Châtel-St-Denis*

17. septembre 1992

**Caisse Raiffeisen de Progens**, à Progens, société coopérative (FOSC du 9. 10. 1990, no 196, p. 4018). Selon procès-verbal de l'assemblée générale du 27 mars 1992, la société a modifié ses statuts. La nouvelle raison sociale est: **Banque Raiffeisen de Progens**. But: effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris acheter, vendre, construire ou transformer des immeubles à propre usage ainsi qu'acheter, vendre, construire ou transformer des immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Les parts sociales émises à la valeur nominale sont au minimum de 200 francs et au maximum de 500 francs. Le comité de direction s'appelle dorénavant conseil d'administration. Les autres points ne sont pas soumis à publication.

17. septembre 1992

**Caisse Raiffeisen de St-Martin**, à St-Martin, société coopérative (FOSC du 9. 8. 1990, no 153, p. 3202). Selon procès-verbal de l'assemblée générale du 21 mars 1992, la société a modifié ses statuts. La nouvelle raison sociale est: **Banque Raiffeisen de St-Martin**. But: effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris acheter, vendre, construire ou transformer des immeubles à propre usage ainsi qu'acheter, vendre, construire ou transformer des immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Les parts sociales émises à la valeur nominale sont au minimum de 200 francs et au maximum de 500 francs. Le comité de direction s'appelle dorénavant conseil d'administration. Les autres points ne sont pas soumis à publication.

17. septembre 1992

**Carest SA**, à Châtel-St-Denis, exploitation et gestion d'établissements publics, etc. (FOSC du 10. 10. 1991, no 196, p. 4371). Jean-Paul Monnard, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

18. septembre 1992

**Mayor Pneus SA**, à Léchelles, exploitation d'un commerce de pneus neufs et d'occasion, etc. (FOSC du 8. 7. 1991, no 129, p. 2939). Roland Ridoux, de Corminboeuf, à Corpataux, est nommé président. Sergio Colleta (déjà inscrit en tant que directeur) est nommé secrétaire. Eric Mayor (déjà inscrit en tant qu'administrateur unique) est nommé membre. Ils engagent la société par leurs signatures collectives à deux. L'organe de révision est Controlgest SA, à Fribourg.

18. septembre 1992

**Schuh Lehmann AG**, précédemment à Burgdorf, société anonyme (FOSC du 31. 7. 1990, no 146, p. 3063). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 septembre 1992, la société a décidé de transférer son siège social à Chèvres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La nouvelle raison sociale est **Blancmatt SA (Blancmatt AG) (Blancmatt LTD)**. La société a pour but la création, la fabrication, le commerce, l'importation et l'exportation de textiles, cuirs, vêtements et accessoires dans le domaine de la mode (prêt-à-porter). Les statuts originaires portent la date du 21 décembre 1987. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 20 000. L'assemblée générale est convoquée par la FOSC. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Heinz Lehmann a démissionné, sa signature est radiée. L'unique administrateur est Jean-Jacques Ramelet, d'Orbe, à Chèvres. Il engage la société par sa signature individuelle. L'organe de révision est Treuhandgesellschaft des bernischen Gewerbeverbandes, à Burgdorf. Adresse: c/o Jean-Jacques Ramelet, Sous Gare, 1468 Chèvres.

*Bureau de Fribourg*

18. septembre 1992

**Caisse Raiffeisen de Rossens**, à Rossens, société coopérative (FOSC du 6. 7. 1990, no 129, p. 2705). Statuts partiellement révisés le 3. 4. 1992. Nouveau but: opérations bancaires usuelles, y compris acheter, vendre, construire ou transformer des immeubles à propre usage ainsi que des immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum, l'assemblée générale les maintenant à fr. 200. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen de Rossens & Farvagny**. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

18. septembre 1992

**Mediata AG**, à Fribourg, recherche de données au niveau d'information, etc. (FOSC du 14. 7. 1988, no 161, p. 2930). Organe de révision: Treuhand Häberli, à Stettlen.

18. septembre 1992

**Platrocolor S.A.**, à Fribourg, tous travaux de gypserie et de peinture, etc. (FOSC du 7. 1. 1986, no 4, p. 40). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, le 24. 8. 1992.

18. septembre 1992

**Seltique Holdings SA**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 26. 6. 1990, no 121, p. 2552). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées, par compensation de créances à concurrence de fr. 50 000. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 500 anciennes actions nominatives de type A de fr. 100 chacune et en 500 nouvelles actions nominatives de type B de fr. 100 chacune. Le transfert des anciennes actions (A) n'est valable que s'il a été autorisé par le conseil d'administration et inscrit sur le registre des actions; en cas de refus, le conseil d'administration n'est pas tenu d'en indiquer

les motifs. Le transfert de nouvelles actions (B) est subordonné à l'approbation de la société conformément à l'art. 685 a et b du CO. Statuts modifiés en conséquence le 16. 9. 1992. Organe de révision: Revisuisse Price Waterhouse, succursale de Fribourg.

18. septembre 1992

**Immo-participation SA**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 8. 1965, no 189, p. 2549). Nouvelle adresse: c/o Seiter & Geismann, rue St-Pierre 12.

18. septembre 1992

**Briggs & Stratton AG**, à Granges-Paccot, commercialisation de machines et moteurs, etc. (FOSC du 28. 8. 1992, no 166, p. 4063). Hugo Keltz, de Berne, à Brookfield (USA), a été nommé président, avec signature individuelle. Yvo Schnarrenberger, de Guin, à Corminboeuf, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux. La signature de l'administrateur Dr. Max Wehrli a été modifiée en signature collective à deux.

18. septembre 1992

**Gencast S.A. en liquidation**, à Fribourg, commerce et représentation de tous produits, etc. (FOSC du 28. 2. 1991, no 41, p. 870). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée en application des dispositions de l'art. 230 al. 2 LP.

18. septembre 1992

**Intelicense Corporation S.A.**, à Fribourg, participations, etc., société dont la faillite a été clôturée faute d'actifs (FOSC du 19. 6. 1992, no 116, p. 2837). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

*Büro Tafers (Bezirk Sense)*

17. September 1992

**Fischer Werner J.**, in Brünisried, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Werner Fischer, von Merenschwand, in Brünisried. Geschäfts-natur: Beratungen, Vermittlungen, Schulungen und Seminare. Geschäftsadresse: Berg, 1719 Brünisried.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Lebern in Solothurn*

17. September 1992

**Künzli Liselotte**, in Bellach, Gärischstrasse 18, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Künzli Liselotte, von Bowil, in Solothurn. Geschäfts-natur: Führung des Tea-Rooms Bijou.

*Büro Olten-Gösgen in Olten*

19. September 1992

**Caralexa-Immobilien AG**, in Olten, Solothurnerstrasse 101, bei Gribi Treuhand AG. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 9. 1992. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien sowie Immobilien-treuhand. Kann sich an anderen, insbesondere gleichartigen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (vinkuliert). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: Josef Blattler, von Wolfenschiessen, in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil, Revisionsstelle: Gribi Treuhand AG, in Olten.

19. September 1992

**Raiffeisenbank Oberrösgen**, in Oberrösgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990, S. 4760). Domizil nun: Aarau-erstrasse 4 (behördliche Strassenumbenennung und Neunummerierung).

19. September 1992

**Vending Service AG**, in Füllbach, Dienstleistungen im Bereich der Betriebs- und Gemeinschaftsverpflegung usw. (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4846). Statutenänderung, auch in bezug auf nichtpublikationspflichtige Tatsachen: 8. 9. 1992. Erhöhung des Aktienkapital von Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 1000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 000 000, voll liberiert; 40 Namenaktien zu Fr. 5000, 1000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 1000 und 1600 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrats, da nicht zur Eintragung gehörend. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale Solothurn, Zweigniederlassung in Solothurn.

19. September 1992

**Karl Walter AG**, in Oberrösgen, Malerei (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1988, S. 4780). Domizil nun: Aarau-erstrasse 12 (behördliche Neunummerierung).

19. September 1992

**Bike-Studio Erismann & Schmid**, in Olten, Ziegelfeldstrasse 109, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1992. Gesellschafter: Ulrich Erismann, von Gontenschwil, in Oftringen, und Roland Schmid, von Riniken, in Rothrist. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Roland Rudolf, von Selzach, in Herzogenbuchsee. Geschäfts-natur: Handel mit sowie Service und Reparaturen von Motorrädern und deren Zubehör.

19. September 1992

**Metal Upfront Wittwer & Co.**, in Olten, Höhenstrasse 37, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1992. Gesellschafter: Stefan Wittwer, von Linden, in Niedererlisbach; Lorenz Rüegsegger und Christina Rüegsegger-Turbanisch, beide von Langnau im Emmental, in Olten. Geschäfts-natur: Import von und Handel mit Bild- und Tonträgern, Büchern, Kalendern und Textilien, insbesondere mit Artikeln auf dem Gebiet der aktuellen Hardrock-Musik.

19. September 1992

**Marlyse und Peter Wey**, in Oberrösgen, Restaurant Frohsinn, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984, S. 3651). Domizil nun: Aarau-erstrasse 8 (behördliche Strassenumbenennung und Neunummerierung).

19. September 1992

**Gasthof Teufelschlucht AG**, in Hägendorf (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1989, S. 3709). Domizil nun: Kirchrain 3 (behördliche Neunummerierung).

19. September 1992

**PSM Computer AG**, in Hägendorf (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1987, S. 2271). Domizil nun: Gäustrasse 4 (behördliche Neunummerierung).

19. September 1992

**Gebr. Staccoli Carrosserie**, in Oberrösgen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1988, S. 4780). Domizil nun: Walkstrasse 51 (behördliche Neunummerierung).

19. September 1992

**Albrecht & Co.**, in Oberrösgen, Heizungs- und Sanitärinstalla-tionen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1988, S. 4780). Domizil nun: Schachenstrasse 30 (behördliche Neunummerierung).

19. September 1992

**E. Huber-Hallauer**, in Oberrösgen, Gasthof Kreuz (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1962, S. 3486). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.



19. September 1992

**Albrecht Industrie- und Baumontagen**, in Obergösgen (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1991, S. 977). Firma infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.

19. September 1992

**Movideo AG**, in Wangen bei Olten, Verkauf, Vermietung und Wartung von TV- und Videoanlagen usw. (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4605). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Peter Blöchliger; führte die Unterschrift nicht. Benno Mattarel, bisher Präsident des VR, nun einziger VR; zeichnet weiterhin einzeln.

19. September 1992

**HRS Hotel Room Service AG**, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4605). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Peter Blöchliger; führte die Unterschrift nicht. Benno Mattarel, bisher Präsident des VR, nun einziger VR; zeichnet weiterhin einzeln.

19. September 1992

**Schafzuchtgenossenschaft Solothurn-Jura**, Typ Oxford, bisher in Hägendorf (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 956). Firma infolge Sitzverlegung nach Welschenrohr (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4328) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

19. September 1992

**Adia-Interim SA**, Zweigniederlassung in Olten, temporäre Zuerfügstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2052), mit Hauptsitz in Lausanne. Unterschrift Rudolf Marti, Direktor, erloschen. Georg Staub führt seine Unterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern nun als Mitglied des Verwaltungsrats. Unterschrift zu zweien als Direktor neu: Raphaël Magnin, von Cottens FR, in Villars-sur-Glâne.

19. September 1992

**Bank Finalba AG**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1968), mit Hauptsitz in Zürich. Rupert Blattmann führt seine Unterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrats), jedoch weiterhin als Mitglied desselben. Unterschrift zu zweien als Vizepräsident des VR neu: Bruno Hug, von Schwaderloch, in Mies.

19. September 1992

**Betosan AG**, Zweigniederlassung in Trimbach, Behebung von Schäden an Bauwerken usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2336), mit Hauptsitz in Bern. Egon Schenker führt seine Unterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrats), jedoch weiterhin als Mitglied desselben. Pietro Garbani führt seine Unterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident desselben. Peter Ramseier, bisher zu zweien als Mitglied des VR zeichnend, zeichnet weiterhin zu zweien, jedoch nun als Vizepräsident des VR.

19. September 1992

**Holinger AG**, Zweigniederlassung in Olten, Ingenieurarbeiten (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2889), mit Hauptsitz in Liestal. Unterschrift Dr. Walter Heeb, bisheriges Mitglied des Verwaltungsrats, erloschen.

19. September 1992

**Stimmimann AG**, Baumaschinen, in Olten (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2819). Richard Kaser und Milan Grau, bisher Zeichnungsberechtigte, führen ihre Unterschrift zu zweien nun als Vizepräsidenten. Neues Domizil: Solothurnstrasse 259.

#### Büro Thal-Gäu in Balsthal

17. September 1992

**Raiffeisenbank Wolfwil**, in Wolfwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5103). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publizierte Tatsachen: 14. 3. 1992. Zweck nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen. Kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Streichung der statutarisch festgelegten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

18. September 1992

**«Huf Haus» Huf + Co**, in Kestenholz, Fabrikation von Häusern und Unterkünften usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4153). Neue Geschäftsadresse: Stockackerstrasse 500.

18. September 1992

**Tela Papierfabrik AG**, in Balsthal (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3415). Prokura zu zweien neu: David Eger, von Riehen, in Bonstetten.

18. September 1992

**Heunee AG**, in Balsthal, Fabrikation von und Handel mit Plüschieren usw. (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4268). Einzelprokura führt neu: Gertrud Häfeli, von Mümliswil-Ramiswil, in Mümliswil.

19. September 1992

**SW Noblesse Bau AG**, in Egerkingen, Herstellung und Vertrieb von Fertighäusern usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1990, S. 3401). Firma infolge beendigten Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

#### Büro Wasseramt in Solothurn

18. September 1992

**RL Formenbau AG**, in Derendingen (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3076). Statutenänderung: 16. September 1992. Firma nun: Cipras Engineering AG. Zweck nun: Forschung, Entwicklung, Planung und Kommerzialisierung technischer Produkte aller Art, insbesondere im Kunststoffbereich, Erarbeitung und Verwertung von Software und Know-how und die Entwicklung von Verfahren. Sie kann Grundstücke kaufen, verwalten und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

19. September 1992

**F. + R. Meier**, in Biberist, Zeichnungsbüro für Hochbauarbeiten, Verkauf und Montage von Haushaltapparaten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1990, S. 3260). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Felix Meier, infolge Todes, Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

#### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. September 1992

**B-Verlag Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1988, S. 4031). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Urs Tschan, Präsident, infolge Todes, sowie Anna Marie Barmettler; Unterschriften erloschen.

17. September 1992

**Cage Ltd in liq.**, in Basel, Behälter usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3149). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

17. September 1992

**Gondrand AG**, in Basel, Transportgeschäft usw. (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1991, S. 5362). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel.

17. September 1992

**Huber-BMS AG**, in Basel, Produkte der Gebäudeleitechnik usw. (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3516). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Bruno Peter Rohner, von Böbikon, in Flüh SO. Prokura zu zweien neu: Dr. Claus Thomas Kraft, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D), und Jürg Minder, von Bättelkinden, in Gland.

17. September 1992

**MPC Media Personal Consulting AG**, in Basel, Personalvermittlung usw. (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3394). Marco Fabris, nun Bürger von Reigoldswil, bisher Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer einzeln.

17. September 1992

**Sanibag AG**, in Basel, Bauspengerei usw. (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1892). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: René Walter Schenker, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Revisionsstelle: F. Oser Treuhand AG, in Schönenbuch.

17. September 1992

**Tytal AG in Liq.**, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5389). Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1992

**Amcas AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 113 vom 20. 5. 1986, S. 1940). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 14. 9. 1992. Firma nun: Amcas AG, in Liq. Dr. Hans Georg Hinderling, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, zeichnet nun als Liquidator einzeln.

17. September 1992

**Langmesser Lederwaren AG**, in Basel (SHAB Nr. 174 vom 9. 9. 1992, S. 4141). Statutenänderung: 16. 9. 1992. Firma nun: Langmesser AG. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Die Statutenbestimmung betreffend beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung ist aufgehoben. Die diesbezügliche Eintragung wird gelöscht. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

17. September 1992

**Mobet Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 380). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16. 9. 1992. Firma nun: Mobet Holding AG in Liq. Dr. Hans Lucas Sarasin, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, zeichnet nun als Liquidator einzeln.

17. September 1992

**Emto Juwelier Gebr. Kahraman**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 9. 4. 1991, S. 1437). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Muammer Kahraman und Oemer Kahraman. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Tamer Kahraman. Firma nun: Emto Juwelier, Tamer Kahraman.

17. September 1992

**Energitec B. Schmid**, in Basel, J. J. Balmer-Strasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Patrick Schmid, von Oensingen und Hohenrain, in Basel. Geschäftsnatur: Projektierung, Ausführung, Gestaltung, Unterhalt, Service sowie Management von Unterhaltungsbetrieben.

17. September 1992

**Hellen Bijoux Heinrich**, in Basel, Burgfeldstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Omar Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D). Geschäftsnatur: Vertrieb von Modeschmuck.

17. September 1992

**M-system Neubauer & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Computer usw. (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1989, S. 4234). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Andreas Perracini. Gesellschafter neu: Andreas Schaub, von Binningen, in Basel.

17. September 1992

**Packungs-Design Albiez**, in Basel (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 689). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. September 1992

**A. Schaub Electronics**, in Basel (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 1989, S. 4272). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. September 1992

**PM Parfüm AG**, in Schaffhausen, Parfümerie- und Kosmetikprodukte (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3029). Hubert Meier, alleiniger VR (Verwaltungsrat), ist aus dem VR ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Theo Bremer, von Berlingen, in Schaffhausen, ist neu alleiniger VR mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**BAS Belag AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, Mischgutherstellung (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2524). Revisionsstelle: Harry Egger, in Schaffhausen.

18. September 1992

**Bank Finalba AG**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2503). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien führt neu: Bruno Hug, von Schwaderloch, in Mies, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrats). Rupert Blattmann zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als VR-Mitglied.

18. September 1992

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Schaffhausen (EBS)**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 768). Statutenänderung: 25. April 1992. Es bestehen nun Anteilscheine zu Fr. 300 und zu Fr. 1000.

18. September 1992

**Werner Schneider**, in Hallau, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 42). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

#### Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

18. September 1992

**Raiffeisenbank Heiden**, in Heiden, Genossenschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2876). Statuten geändert am: 27. März 1992. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäfte; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschäftsgeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Anteilscheine neu: Fr. 200, max. Fr. 500. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. September 1992

**Solenthaler Treuhand AG**, in Herisau (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1990, S. 4127). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Appenzell A.Rh. hinterlegt.

18. September 1992

**Schiffner AG**, Zweigniederlassung in Herisau, Beratung, Projektierung und Ausführung von Lüftungs-, Klima- und Wärmerückgewinnungsanlagen usw. (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1987, S. 3725). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Verena Schiffner, Mitglied des VR (Verwaltungsrats), ist erloschen. Erhard Schiffner, Präsident des VR, führt seine Einzelunterschrift nun als Geschäftsführer. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Cornelius Steger, von Bellikon, in Aadorf, Präsident des VR; Walter Steger, von Bellikon, in Dickbuch, Gemeinde Hofstetten bei Elgg, Delegierter des VR; Peter Gehler, von Walenstadt, in St. Gallen, und Rolf Hesse, von Wald ZH, in Berg TG, sowie Peter Stadelmann, von Mörschwil, in Flawil; Mitglieder des VR.

18. September 1992

**IDP Dienstleistungs & Beratung AG**, in Herisau, Erbringung von Dienstleistungen, die sich im Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Unternehmensberatungsfirma bewegen (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4371). Dr. Max Künzli, Präsident des VR (Verwaltungsrats), ist aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Toggweiler, bisher Mitglied des VR und Geschäftsführer, zeichnet nun als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

18. September 1992

**Christian Eschler AG**, in Bülhler, Fabrikation von und Handel mit Tricoterzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3104). Albert Angehrn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

18. September 1992

**Büchli AG**, Zweigniederlassung in Urnäsch, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3612). Die Prokura von Marcel Kanne ist erloschen (Selbstlöschung gemäss Art. 25a HRegV).

#### Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

18. September 1992

**Franz Schmid**, in Appenzell, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1245). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. September 1992

**Calanda Bräu Oberegg**, in Oberegg, Aktiengesellschaft, Betrieb einer Bierbrauerei sowie Herstellung und Vertrieb anderer Getränke (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1985, S. 203). Auflösung der Gesellschaft durch die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Calanda Bräu, in Chur. Übernahme der Aktiven und Passiven der Calanda Bräu Oberegg durch die Calanda Bräu, in Chur.

18. September 1992

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Appenzell, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1622). Die Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Dr. Kurt Steuber und Kurt Dietrich sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde verliehen an Hanspeter Bröderli, von Herzogenbuchsee BE, in Dielsdorf ZH und Dr. Matthias Klaus Müller, von Tegerfelden AG, in Mörschwil SG.

18. September 1992

**Leko AG**, in Weissbad, Bezirk Schwende, Beratung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3275). Lisbeth Pfister-Büchler, vormals Hadorn, von Bern, in Muri, ist Mitglied des Verwaltungsrats und zeichnet kollektiv zu zweien.

#### St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

18. September 1992

**Areva Treuhand AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4838). Revisionsstelle: Triade Treuhand AG, in Abtwil (Gaiserswald).

18. September 1992  
**Gustav Spless AG**, in **Berneck**, Betrieb einer Grossmetzgerei usw. (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2054). Revisionsstelle: Nigg Treuhand AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Spiber AG**, in **Berneck**, Handel mit Immobilien usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5485). Revisionsstelle: Nigg Treuhand AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Mirap AG**, in **Jona**, Fabrikation von genormten Halb- und Fertigteilen usw. (SHAB Nr. 3 vom 8. 1. 1992, S. 48). Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Finelko**, in **St. Gallen**, Handel mit elektronischen Komponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3799). Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Gebr. Kühnis AG**, **Widnau**, in **Widnau**, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 14) vom 24. 7. 1991, S. 3222). Revisionsstelle: Provida Treuhand AG Widnau, in Widnau.

18. September 1992  
**Max Frei AG Marmorwerk und Bildhauerei**, in **Widnau** (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2985). Revisionsstelle: Provida Treuhand AG Widnau, in Widnau.

18. September 1992  
**Hans Jakob AG**, **Maschinenbau**, **Tübach SG**, in **Tübach** (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1135). Revisionsstelle: Zovag Treuhand AG, in Au SG.

18. September 1992  
**Sportbahnen Atzmännig AG**, in **Goldingen** (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1992, S. 3732). Revisionsstelle: Hagmann Walter, von Mosnang, in Mosnang, und Meli Viktor, von Mels, in Schmerikon.

18. September 1992  
**Lenz-Apparatebau AG**, in **Oberbüren** (SHAB Nr. 13 vom 1. 1. 1992, S. 165). Revisionsstelle: Triade Treuhand AG, in Abtwil (Gaiserwald).

18. September 1992  
**Immobilien-Bau AG**, **St. Margrethen**, in **St. Margrethen** (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 777). Revisionsstelle: P. Hübscher Treuhand AG, in Berneck.

18. September 1992  
**Rowe – Plan- und Bau-AG**, in **Balgach** (SHAB Nr. 90 vom 12. 5. 1992, S. 2172). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Völkle AG Wil**, in **Wil**, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1991, S. 5016). Revisionsstelle: Fortuna Treuhand AG Wil, in Wil SG.

18. September 1992  
**Eugen Steinmann Brennstoffe AG**, in **St. Gallen** (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5214). Revisionsstelle: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Mecaplan AG**, in **Schmerikon**, Führung eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 158 vom 18. 8. 1992, S. 3892). Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Mecapee SA**, in **Schmerikon**, An- und Verkauf eigener oder fremder Patente usw. (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1986, S. 2781). Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Allmeindstrasse 11, 8716 Schmerikon.

18. September 1992  
**Mecafina SA**, in **Schmerikon**, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1991, S. 2711). Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Mecana S.A.**, in **Schmerikon**, Fabrikation von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 769). Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Furrer Vorhänge AG**, in **Rüthi**, Handel mit Heimtextilien usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2897). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Randelli AG**, in **St. Gallen**, Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2772). Revisionsstelle: Weber Treuhand AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Hans Schwarzkopf AG**, in **St. Gallen**, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4430). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Sonderegger Wil AG**, in **Wil**, Fabrikation von und Handel mit Papierwaren usw. (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 739). Revisionsstelle: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Piero Zurino AG**, in **Wil**, Weierstrasse 6, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1992. Zweck: Handel mit Waren, insbesondere mit Radsportartikeln; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 300 000. Librierung: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Peter Zurschmiede, in Wil SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 9. 1992 und Übernahmebilanz per 31. 5. 1992, mit Aktiven von Fr. 1 391 940.88 und Passiven von Fr. 735 590.40, wofür 150 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Namenaktien sind vinkuliert. Verwaltsratsmitglieder: Zurschmiede Peter, von Wilderswil, in Wil SG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riediker Robert, von Rorbas, in Hüttwilen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stüder Alfred, von Vilters, in Wil SG, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Revisoren: Häne Christian, von Kirchberg SG, in Wil SG, Revisionsstelle.

18. September 1992  
**Mettler & Co Aktiengesellschaft (Mettler & Co Société Anonyme) (Mettler & Co Limited)**, in **St. Gallen**, Gewebe aller Art (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3569). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Wyss Thomas, von Winterthur, in Wigoltingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. September 1992  
**Spritztechnik AG**, in **Tübach**, in Konkurs (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1990, S. 488). Die Gesellschaft wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1992  
**Fintade AG**, in **Wil**, Übernahme von Beratungsaufträgen usw. (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990, S. 4761). Firma neu: **Fintade AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkursurkenntnis vom 20. Juli 1992, bestätigt durch Entscheid des Rekursrichters des Kantonsgerichts St. Gallen vom 25. August 1992.

18. September 1992  
**Outfit Fashion AG**, in **St. Gallen**, Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1989, S. 3692). Firma neu: **Outfit Fashion AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkursurkenntnis vom 20. August 1992.

18. September 1992  
**Sapho AG**, in **St. Gallen**, Handel mit Lingerie und Waren aller Art (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3363). Firma neu: **Sapho AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkursurkenntnis vom 31. Juli 1992.

18. September 1992  
**Gasthof Sternen Berg GmbH**, in **Berg** (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1992, S. 4065). Statuten geändert am: 18. 9. 1992. Firma neu: **Silvia Ganahl Runge und Peter Runge GmbH**.

18. September 1992  
**Felix Künzler, Industrielackiererei**, in **Diepoldsau**, Moosackerstrasse 15, 9444 Diepoldsau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Industrie- und Thermolackierungen. Inhaber: Künzler-Eugster Felix, von St. Margrethen, in Diepoldsau.

18. September 1992  
**S. Aliji-Isemi Export, Import Besa**, in **St. Gallen**, Zürcherstrasse 38, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Export und Importgeschäfte, Lebensmittelhandel. Inhaber: Aliji-Isemi Semihate, jugoslawischer Staatsangehöriger, in St. Gallen.

18. September 1992  
**Altstadt-Zoo F. Baumann**, in **Wil**, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1985, S. 3572). Domizil neu: Zürcherstrasse 14, 9500 Wil.

18. September 1992  
**Restaurant National Margrit Bischof**, bisher in **Rheineck**, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1985, S. 1761). Firma neu: **Restaurant Waldbach Margrit Bischof**. Sitz neu: **Mogelsberg**. Domizil neu: Waldbach, 9114 Höffeld. Inhaber: Bischof-Reifler Margrit, von Oberhelfenschwil, in Höffeld (Mogelsberg) (bisher Rheineck).

18. September 1992  
**Latino C. Stihlhart**, in **St. Gallen**, Verkauf von Damenoberbekleidung usw., in Konkurs, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 12. 5. 1992, S. 2172). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1992  
**Fitnessclub Christian Tischhauser**, in **Sargans**, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 806). Konkursöffnung über Inhaber gemäss Konkursurkenntnis vom 1. Mai 1992.

18. September 1992  
**Hrecica-Nährer Beatrice**, in **Wittenbach**, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3276). Konkursöffnung über Inhaberin gemäss Konkursurkenntnis vom 27. August 1992.

18. September 1992  
**UVB Graf + Kopp**, in **Wil**, Bronschhoferstrasse 79, 9500 Wil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1992. Zweck: Neutrale Versicherungsberatungen in allen Branchen; Versicherungstreuhand. Gesellschafter: Graf Alois, von Uzwil, in Wil SG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kopp Alexander, von Bichelsee, in Oberuzwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Berichtigung  
**Nimbus AG**, in **Sargans**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1992, S. 4277). Domizil: neu: Grossfeldstrasse 79, 7320 Sargans.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

17. September 1992  
**Furger Plattenbeläge AG**, in **Chur** (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1990, S. 2474). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Furger Robert, seine Unterschrift ist erloschen. Furger Kaspar, ist nicht mehr VR-Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln als VR-Mitglied.

17. September 1992  
**Robert Aebi AG**, **Zweigniederlassung Igis-Landquart**, in **Igis** (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991, S. 2500). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Regensdorf ZH. Grüter Kurt, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hahnloser Hans Georg, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident des VR und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Frech Heinz W., bisher Präsident des VR, verbleibt als Mitglied im VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher. VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hanert Eckhard, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bolligen, und Lüthy René Marcel, von Wohlen AG, in Mannedorf. Zwysig Jörg, Prokurist, wohnt nun in Buchs ZH.

17. September 1992  
**Metrotem AG**, in **Chur**, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1984, S. 3670).

17. September 1992  
**Mesatem AG**, in **Chur**, Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3365).

Mazzucchi Silvio, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Trimmis.

17. September 1992  
**Casutt Stalleinrichtungen**, in **Zizers**, Pf. Künzleweg 9, 7205 Zizers. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Casutt Josef, von Falera, in Igis. Einzelunterschrift an: Casutt-Ursprung Helena, von Falera, in Igis. Geschäftsnatur: Handel, Montage, Beratungen im Bereich Stalleinrichtungen und Jauchetechnik.

17. September 1992  
**Raiffeisenbank St. Antönien**, in **St. Antönien**, Genossenschaft. (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1990, S. 2515). Statuten am 4. 4. 1992 revidiert. Zweckumschreibung neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umbauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert ausgegeben. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsache.

17. September 1992  
**Hotel Eden AG Arosa**, in **Arosa**, Betrieb des Hotels Eden in Arosa usw. (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1990, S. 4855). Verwaltungsratsmitglieder neu: Christian Leu, von Zürich, in Arosa, und Valerie Leu-Schwotzer, von Eggensriet und Zürich, in Arosa; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Vaud – Waadt – Vaud

### Bureau d'Aigle

17 septembre 1992  
**Keremin S.A.**, à **Ollon**, exportation, importation et commerce de toutes marchandises (FOSC du 5. 1. 1983, p. 35). Société dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district d'Aigle le 1er septembre 1992.

17 septembre 1992  
**Nilla Rod-Mollard**, à **Lavey-Morcles**, exploitation de l'Auberge Communale (FOSC du 14. 1. 1991, p. 158). Par décision du 1er septembre 1992, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de la titulaire.

17 septembre 1992  
**Ameca S.A.**, à **Aigle**, fabrication, vente et sous-traitance de machines et de pièces mécaniques (FOSC du 27. 4. 1992, p. 1864). Philippe Rentchnick et Jean-Pierre Clavel ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Jean-Pierre Laderach, qui n'est plus administrateur, est nommé directeur, avec signature collective à deux. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Dominique-Pierre Martin, de Chêne-Bourg, à Versoix, président et administrateur-délégué. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Raymond Martin, de Chêne-Bourg, à Bernex, secrétaire. Organe de révision: Atag Ernst & Young SA, Lausanne.

Rectification  
**Banque Cantonale Vaudoise, Succursale de Villeneuve**, à **Villeneuve**, société anonyme avec siège principal à Lausanne (FOSC du 24. 9. 1992, no 185, p. 4483). La signature de Pierre-Yves (et non Yves) Décosterd est radiée. Jean-Pierre Launaz est actuellement à Blonay et Jean-Daniel Roux à Nendaz.

### Bureau de Nyon

16 septembre 1992  
**Staudet et Raffiner**, à **Trélex**, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 20. 11. 1990, p. 4621). La société est dissoute depuis le 31 janvier 1992. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 septembre 1992  
**Jaquet engineering**, à **Gland**, route des Avouillons 12. Titulaire: Cédric Jaquet, de La Sagne, à Eysins. Réalisation d'automatismes industriels, logiciels d'application.

16 septembre 1992  
**Bureau d'architecture R. Corelli**, à **Crans-près-Céligny**, En Châtillon. Titulaire: Roberto Corelli, de St-Cergue, à Nyon. Bureau d'architecture.

16 septembre 1992  
**Au Motard Fou**, **P. Jopp et M. P. Perrin**, à **Mies**, commerce et réparation de motos et accessoires, société en nom collectif (FOSC du 21. 11. 1991, p. 4997). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, ayant été clôturée par prononcé rendu par le président du Tribunal du district de Nyon le 4 août 1992, cette raison sociale est radiée d'office, en application de l'art. 66 al. 2 ORC.

16 septembre 1992  
**Champagne Millésimes J. Vallette**, à **Tannay**, chemin du Joran 5. Titulaire: Jacky Vallette, de Vernier, à Tannay. Commerce de vins.

### Bureau de Payerne

16 septembre 1992  
**Abdellah Baioia**, à **Payerne**, café-restaurant à l'enseigne «Le Portail» (FOSC du 30. 9. 1991, p. 4215). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 septembre 1992  
**RCCR, Raymond Chautems**, à **Payerne**. Le titulaire est Raymond Chautems, de Champvent, à Payerne. Carrelage et revêtements. Adresse: rue des Petites Berges 3.

### Bureau de Vevey

Rectification  
**Institut Le Châtelard Les Avants S.A.**, à **Montreux** (FOSC du 10. 9. 1992, p. 4261). Michel Jaton, de Villars-Mendraz, à Lausanne, et non Michel Talon est seul administrateur avec signature individuelle.

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

16 septembre 1992  
**Sport Plus Marketing SA**, à **Yverdon-les-Bains** (FOSC du 1. 5. 1991, p. 1839). La société est d'office déclarée dissoute en application des articles 708 CO et 86 ORC. Elle n'a pas d'administrateur et pas de liquidateur.

16 septembre 1992  
**Banque Raiffeisen de Donneloye**, à **Donneloye**, société coopérative (FOSC du 16. 5. 1991, p. 2111). Statuts modifiés le 21 mars 1992. But actuel: opérations bancaires, acheter, vendre, construire, transformer des immeubles. Parts sociales de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. Versement supplémentaire limité. Les autres points modifiés ne sont soumis à publication.

## Valais – Wallis – Vallesse

### Büro Brig

16. September 1992  
**Boutique Amethyste, Adelbert Imboden**, in **Brig**, Gemeinde **Brig-Glis** (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4997). Infolge Geschäftsübergabe ist die Firma erloschen.

16. September 1992  
**Touristik Pro Täsch AG**, in **Täsch**, Förderung des Fremdenverkehrs usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1986, S. 2311). Roman Mosser, jun., Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Viktor Imboden, Mitglied ohne Unterschrift, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Präsident in den VR gewählt: Leo Imboden, 1937, von und in Täsch. Richard Aufdenblatten, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsident/Aktuar. Armin Willis, bisher Vizepräsident/Aktuar, ist nun Mitglied des VR ohne Unterschrift. Präsident, Vizepräsident/Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Mosser Paul, lic. oec. HSG, Treuhand + Steuerberatung, Haus Elias, 3920 Zermatt.

16. September 1992  
**Gebrüder Lötscher**, in **Baltschieder**, Kleinbaunternehmung, Eisenarmierungen (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2112). Neuer Sitz: **Naters**, Weingartenstrasse 83. Neue Firma: **Lötscher & Rieder**. Der Gesellschafter Hans-Peter Lötscher ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in der Gesellschaft eingetreten: Marcel Rieder, von Kippel und Wiler (Lötschen), in Naters. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.



16. septembre 1992

**Konsumgenossenschaft Turtmann**, in Turtmann (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1988, S. 1581). Leander Ruppen, Aktuar ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Charly Ammann, von und in Turtmann, Aktuar, Präsident, Aktuar und Kassierin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. septembre 1992

**Alpenhof AG**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Restaurant (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1988, S. 3260). Statutenänderung: 15. 9. 1992. Die Änderung betrifft die publikationspflichtige Tatsache nicht.

16. septembre 1992

**Fletschhorn AG**, in S a a s - F e e, Immobilien (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4530). Revisionsstelle: Fidirevisa SA, via al Forte 8, 6901 Lugano.

17. September 1992

**Raiffeisenkasse Münster & Geschienen**, in M ü n s t e r, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3443). Statutenänderung: 3. 4. 1992. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Firmenname wurde in **Raiffeisenbank Münster & Geschienen** geändert.

17. September 1992

**Restaurant Commerce Visp AG**, in V i s p, c/o Zenhäusern Treuhand AG, Kantonsstrasse 39, City-Rhone, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 8./15. 9. 1992. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Beteiligung an anderen Unternehmungen. Erwerb von oder Zusammenschliessung mit gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Erwerb oder Weiterveräußerung von Grundstücken. Beteiligung an Gesellschaften mit gleichem Zweck. Aktienkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 100 000 (25%) sind libériert. Vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Dem VR (Verwaltungsrat) gehören an: Ernest Lauber, von Täschen und Zermatt, in Grandvaux, Präsident; Jean Philipp Paththey, von Fiez, in Ponts-de-Martel, Vizepräsident, und Kathrin Bieler geb. Heldner, von und in Brig-Glis, Aktuarin/Geschäftsführerin; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Zenhäusern Treuhand AG, Kantonsstrasse 39, City-Rhone, 3930 Visp.

## Bureau de St-Maurice

17. septembre 1992

**Résidences Loisirs du Bois-Noir SA**, à S t - M a u r i c e, commerce de modules préfabriqués, etc. (FOSC du 15. 1. 1986, p. 156). Alain-Richard Eienberger a démissionné; il est radié en qualité d'administrateur unique, mais conserve son pouvoir de représenter la société par sa signature individuelle. Nouvelle administratrice unique avec signature individuelle: Samira Eienberger, née Metouri, de Malters et Chêne-Bougeries, à St-Maurice.

17. septembre 1992

**Caisse Raiffeisen de Vollèges**, à V o l l è g e s, société coopérative (FOSC du 27. 9. 1990, p. 3869). En assemblée générale du 5. 4. 1992, la société a adopté de nouveaux statuts. Nouveau but: dans un esprit communautaire et d'entraide, pratique des affaires bancaires par l'acceptation de fonds sous toutes formes bancaires, dépôts d'épargne compris; par des opérations hypothécaires et de crédit; par l'exécution du trafic des paiements, par des opérations neutres, négoce de titres en particulier; la société peut acquérir des immeubles. Parts sociales de fr. 200 minimum à fr. 500 maximum, maintenues à fr. 200. Le comité de direction a été remplacé par un conseil d'administration d'au moins 3 membres.

17. septembre 1992

**Adolphe Meystre SA succursale de Martigny**, à M a r t i g n y, commerce de papiers peints (FOSC du 10. 7. 1992, p. 3220). Radiation de la signature de Pierre-André Augsburguer.

17. septembre 1992

**TSM Saxon SA**, à S a x o n, commerce de tous produits agricoles, etc. (FOSC du 30. 4. 1992, p. 1945). Statuts modifiés en assemblée générale du 10. 9. 1992. But complété par: acquisition d'immeubles et toutes opérations immobilières à des fins commerciales.

17. septembre 1992

**Interferport SA**, à M a r t i g n y, importation, exportation de tous produits de consommation, etc. (FOSC du 10. 8. 1992, p. 3764). Par décisions judiciaires des 29. 6. 1992 et 16. 9. 1992, cette société a été déclarée en état de faillite au 16. 9. 1992; elle est dissoute d'office.

17. septembre 1992

**Flash 2000 - H. et F. Perrin**, à C o l l o m b e y - M u r a z, Nouvelle société en nom collectif commencée le 1er septembre 1992. But de la société: vente et promotion de jeux électroniques et divers. Associés: Herbert Perrin, de et à Val-d'Illiez; Florian Perrin, de Val-d'Illiez, à Martigny. Adresse: rue de la Charmette, 1868 Collombey.

## Bureau de Sion

16. septembre 1992

**Fabrice Fournier**, à S a l i n s. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Fabrice Fournier, de Nendaz, à Salins. But: entreprise de gypserie-peinture. Adresse: 1991 Salins.

16. septembre 1992

**MCC Jollien et Carruzzo**, à V é t r o z, société en nom collectif, vente de tout matériel de cuisine, etc. (FOSC du 14. 8. 1991, no 155, p. 3544). L'associé Dominique Carruzzo s'étant retiré de la société dès le 1. 1. 1992, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associée Agathe Jollien, de Savièse, à Sierre, continue les affaires au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Métal CCH Jollien**.

16. septembre 1992

**Energie Solaire S.A.**, à S i e r r e (FOSC du 28. 9. 1988, no 226, p. 3961). L'administrateur Robert Métrailler est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jérémie Robyr, de Montana, à Corin, commune de Montana.

16. septembre 1992

**Edgar Nicolas & Cie S.A.**, à S i o n, auto-électricité, etc. (FOSC du 17. 6. 1991, no 114, p. 2623). Michel Zuchuat, vice-président, et Philippe Micheloud, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Michel Anthoine, de et à Savièse, est nommé administrateur. Signature collective à deux des administrateurs. Nouveau domicile: c/o Bernard Micheloud, route des Casernes 18, 1950 Sion.

16. septembre 1992

**Cramont No 1 Holding**, à Montana-Vermala, commune de R a n d o n g e, participation à des sociétés immobilières, société anonyme (FOSC du 24. 6. 1992, no 119, p. 2915). En assemblée générale du 4. 9. 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **Cramont No 1 Holding**, en liquidation, par

Denis Cordonnier, de et à Montana, nommé liquidateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administratrice unique Marie-Anne Clivaz-Berberat sont éteints. Adresse de liquidation: c/o le liquidateur, Bureau fiduciaire, Immeuble Genziana, 3962 Montana-Vermala.

16. septembre 1992

**Sofrom société fiduciaire, succursale de Sion** (FOSC du 6. 5. 1991, no 86, p. 1923), avec siège principal à Lausanne. La signature de Patrice Suter est radiée. Signature collective à deux, par procuration, conférée à Jean-Jacques Bachmann, de Zurich, à Lausanne, et à Raymond Vesly, de Lausanne, à Nyon, fondés de pouvoir.

16. septembre 1992

**Cransoleil S.A.**, à Crans, commune de L e n s, immeubles (FOSC du 18. 4. 1989, no 74, p. 1567). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Gaston Authier, de L'Abbaye, à Bière.

16. septembre 1992

**Rozal**, à S i o n, société anonyme, fabrication et commerce d'échafaudages, etc. (FOSC du 31. 10. 1988, no 254, p. 4391). Statuts modifiés le 8. 9. 1992 sur un point non soumis à publication. François Ducrey, administrateur unique inscrit, est nommé président avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Pierre-Alain Borgeaud, de Vionnaz, à Chermignon, et Domenico Rosa, de nationalité italienne, à Riddes, directeur inscrit.

16. septembre 1992

**Biollay Sion SA**, à S i o n. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 9. 1992. But: exécution de travaux de béton projeté, gunitage, sablage, métallisation, peinture, échafaudage, bâtiment et génie civil, assainissement béton, sols industriels. Capital-actions de fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par apports en espèces. Organe de publication: le Bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Serge Kränzlin, de Bâle, à Bex, président; Antoine Critin, de et à Chamoson, administrateur et directeur. Signature individuelle de l'administrateur-directeur. Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, chemin du Vieux Canal 13, 1950 Sion. Adresse: rue de la Dent Blanche 18, 1950 Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

17. septembre 1992

**Fabrique des Montres Vulcain et Studio S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 24. 11. 1989, no 230, p. 4778). Saskia Ditisheim, de et à La Chaux-de-Fonds, et Leila Straumann, de Waldenburg, à Binningen, sont nommées administratrices sans signature.

17. septembre 1992

**Pizzera S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 6. 4. 1992, no 66, p. 1537), avec siège principal à Neuchâtel. Suite de démission, Georges Béguin n'est plus secrétaire; ses pouvoirs sont éteints, sa signature est radiée. Benoit Pizzera, jusqu'ici président, devient administrateur unique, avec signature individuelle.

## Bureau de Neuchâtel

17. septembre 1992

**Schmid & Cie**, à N e u c h â t e l, représentation de commerces pour marchandises en tous genres, etc., société en commandite (FOSC du 15. 7. 1991, no 134, p. 3060). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

## Genève - Genf - Ginevra

16. septembre 1992

**Kathari**, à G e n t h o d, chemin des Hauts-de-Genthod 23. Chef de la maison: Georg Franz Kathari, de Genève, à Genthod. Reliure artisanale et encadrements.

16. septembre 1992

**René Kostli**, à G e n è v e, rue Antoine-Carteret 38. Chef de la maison: René Kostli, de Gündelhart-Hörhausen, à Genève. Commerce et réparation d'appareils électroménagers.

16. septembre 1992

**Le Clos du Merle, Disch & Cie**, à G e n è v e, achat, promotion et vente de biens immobiliers, société en nom collectif (FOSC du 2. 9. 1988, p. 3622). Bernard Büschi n'est plus associé.

16. septembre 1992

**Alberte Duthell-Chappot**, à P e r l y - C e r t o u x, café-restaurant (FOSC du 15. 9. 1989, p. 3816). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16. septembre 1992

**«Sobatex» René Zingg**, à G e n è v e, textiles, publicité, etc. (FOSC du 9. 9. 1977, p. 2945). Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 3.

16. septembre 1992

**CGM Genève SA**, à G e n è v e, activités dans les domaines de la publicité, etc. (FOSC du 3. 1. 1990, p. 11). Organe de révision: Fiduciaire Daniel Delay, Genève.

16. septembre 1992

**C and C Constructions Société Anonyme**, à G e n è v e, toutes opérations dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 10. 11. 1980, p. 3678). Organe de révision: Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales, Genève.

16. septembre 1992

**King Radio SA**, à M e y r i n, représentation des produits de «King Radio Corp», etc. (FOSC du 2. 6. 1992, p. 2534). L'administrateur secrétaire Bruno Keppeler est maintenant domicilié à Conthey.

16. septembre 1992

**Magtipe Video Magnetics SA**, à G e n è v e, achat, vente de bandes magnétiques, etc. (FOSC du 12. 7. 1988, p. 2891). L'administrateur président Bruno Keppeler est maintenant domicilié à Conthey.

16. septembre 1992

**Juriconsult SA**, à G e n è v e, étude de documents, etc. (FOSC du 28. 7. 1988, p. 3140). Nouvelle adresse: chemin Thury 3ter.

16. septembre 1992

**C-Log SA**, à G e n è v e, vente et location de programmes informatiques, etc. (FOSC du 21. 9. 1988, p. 3871). Nouvelle adresse: rue de Lyon 62.

16. septembre 1992

**Sidermet SA**, à G e n è v e, commerce de toutes matières premières, etc. (FOSC du 17. 10. 1991, p. 4472). Rolf Fricker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Balz Voellmin, de Bâle, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16. septembre 1992

**Société anonyme immobilière Manana**, à G e n è v e (FOSC du 3. 2. 1986, p. 413). Nouvelle adresse: chemin De-Normandie 14, chez KPMG Fides.

16. septembre 1992

**Société Immobilière Genevoise**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1991, p. 3456). Trevor S. Greenwood n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Beat Stiefel, de Stein-am-Rhein, à Veyrier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Guy Michel Thétaz est maintenant domicilié à Onex. Organe de révision: BFB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérans SA, Genève.

16. septembre 1992

**Société Immobilière Avenir-Parc**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4254). Trevor S. Greenwood n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Michel Thétaz, d'Orsières, à Onex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Organe de révision: BFB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérans SA, Genève.

16. septembre 1992

**Société Immobilière du Clos Montchoisy**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4254). Trevor S. Greenwood n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Michel Thétaz, d'Orsières, à Onex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Organe de révision: BFB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérans SA, Genève.

16. septembre 1992

**Merrill Lynch Bank (Suisse) SA**, à G e n è v e (FOSC du 2. 9. 1992, p. 4134). Michel B. Horat, de Schwyz, à Zurich; Alfred G. Lutz, de Grindel, à Lugano; Francisco Granados, des USA, à Miami, FL (USA); Peter C. Hagan, de Grande-Bretagne, à Londres (GB); Benjamin H. Lorenz, des USA, à Londres (GB), et Makram M. Zaccour, du Liban, à Londres (GB), sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

16. septembre 1992

**Lloyds Bank Plc, Londres, succursale de Genève**, à G e n è v e (FOSC du 4. 6. 1992, p. 2578), société anonyme britannique. Geoffrey Charles Kent n'est plus administrateur. Les pouvoirs de Hani Ismail et Yves Jean Schiller, de même que la procuration de Laurence Basto, Madeleine Naef et Pascal Monnerat sont radiés. David Walker, de Grande-Bretagne, à Croydon, Surrey (GB), est membre du conseil d'administrateur.

16. septembre 1992

**Walter Rentsch SA, succursale de Lancy**, à L a n c y, organisation de bureaux (FOSC du 15. 11. 1991, p. 4911), entreprise ayant son siège à Dietlikon. Les pouvoirs de René Egger sont radiés. Herbert Ochsenbein, d'Etziken, à Oberwil-Lieli, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

16. septembre 1992

**Fiduciaire Amtax SA**, à G e n è v e (FOSC du 22. 7. 1991, p. 3178). L'administrateur Daniel Keller est maintenant domicilié à Nyon.

16. septembre 1992

**Compagnie Nationale à Portefeuilles, Anvers, succursale de Genève**, à G e n è v e, opérations financières, etc. (FOSC du 18. 6. 1991, p. 2647), société anonyme à Anvers (B). Nouvelle adresse de la succursale: Grand Rue 11.

16. septembre 1992

**Société immobilière Miremont Beaulieu**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306). Sabine Loubert n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Kissling, de Genève, à Crans-près-Céligny, est administrateur unique avec signature individuelle.

16. septembre 1992

**Luna Immobilière A**, en liquidation, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5131). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16. septembre 1992

**Luna Immobilière B**, en liquidation, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5131). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16. septembre 1992

**Luna Immobilière E**, en liquidation, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5131). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16. septembre 1992

**Luna Immobilière F**, en liquidation, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5131). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16. septembre 1992

**Luna Immobilière G**, en liquidation, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5131). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16. septembre 1992

**Luna Immobilière H**, en liquidation, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5131). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16. septembre 1992

**U. Tschumi - M. Heurteux, Architectes associés SA**, à G e n è v e, étude de projets d'architecture, etc. (FOSC du 8. 10. 1990, p. 4003). Philippe De Giuli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

16. septembre 1992

**Valimpex SA**, au G r a n d - S a c o n n e x, expéditions en tous genres, etc. (FOSC du 2. 7. 1992, p. 3055). Organe de révision: Fiduciaire Daniel Delay, Genève.

16. septembre 1992

**Intertrend SA**, à G e n è v e, commerce de marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 13. 9. 1989, p. 3785). Organe de révision: Gestoval Société fiduciaire, Carouge.

16. septembre 1992

**Givaudan-Roure (International) SA**, à V e r n i e r, fabrication et vente de parfums naturels, etc. (FOSC du 30. 3. 1992, p. 1419). Organe de révision: Price Waterhouse SA, succursale de Genève.

16. septembre 1992

**Givaudan-Roure Société Anonyme**, à V e r n i e r, fabrication et mélange d'essence et produits naturels, etc. (FOSC du 2. 3. 1992, p. 959). Organe de révision: Price Waterhouse SA, succursale de Genève.

16. septembre 1992

**SI Erter**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1990, p. 2904). Margrit E. Walther n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. A. Haluk Sezer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

16. septembre 1992

**Société Anonyme de Promotion et d'Etudes**, à G e n è v e (FOSC du 20. 12. 1991, p. 5490). Jean Steiner et Joseph Papaux ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Rolf-Heinz Birchler, d'Einsiedeln, à Collonge-Bellerive, président, et Edouard Gigon, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Organe de révision: «Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion», à Genève.



16 septembre 1992

Next Computer NC SA, à Genève, vendre et distribuer des ordinateurs, etc. (FOSC du 11. 8. 1992, p. 3787). Signature individuelle a été conférée à Bernhard Wübker, d'Allemagne, à Munich (D), directeur.

16 septembre 1992

EP Services SA, à Genève, prestation de toutes activités de services dans le domaine pétrolier, etc. (FOSC du 4. 5. 1992, p. 2004). Charles Vycihl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bruce Rappaport, de Pregny-Chambésy, à Coligny, président, lequel signe individuellement; Irith Reby, de et à Coligny, vice-présidente, et Robert Vieux, de Carouge, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

16 septembre 1992

Cineland SA, à Genève, commercialisation d'articles en rapport avec l'art, etc. (FOSC du 22. 4. 1991, p. 1657). Nouvelle adresse: place Grenus 9.

16 septembre 1992

Ateci SA, au Grand-Saconnex, société immobilière (FOSC du 27. 8. 1984, p. 3076). Charlotte Ferrand n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Larpin, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 septembre 1992

Banque hypothécaire du canton de Genève, à Genève, établissement de droit public cantonal (FOSC du 4. 9. 1992, p. 4177). La procuration de Laurent-Olivier Jaccard est radiée. Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Bernard Bessière, de Pery, à St-Prix.

16 septembre 1992

Société Bancaire Julius Baer SA Genève, à Genève (FOSC du 4. 9. 1992, p. 4177). La procuration de Jean-Pierre Studer est radiée.

16 septembre 1992

SI Rue de la Dôle 14, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 3. 1985, p. 1008). Jean Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Roch, de Lancy, à Vandœuvre, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: place du Molard 3, chez Roch Immobilier SA. Organe de révision: «Fiduciaire Privée SA», à Carouge.

16 septembre 1992

Glacier-Tristar SA, à Chêne-Bourg, achat et vente de tous métaux, etc. (FOSC du 24. 9. 1991, p. 4137). Alan E. Damen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Thomas F. Piesch, d'Autriche, à Bisamberg (A), président et T. Allan Welsh, de Grande-Bretagne, à Chinnor Hill (GB), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 septembre 1992

Omni Invest Co, à Genève, achat, vente, location d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC du 31. 5. 1990, p. 2190). Organe de révision: «KPMG Fides Peat», succursale à Genève.

16 septembre 1992

Société Anonyme La Préservatrice, à Genève, exportation et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 31. 5. 1990, p. 2190). Organe de révision: «KPMG Fides Peat», succursale à Genève.

16 septembre 1992

SGS Société Générale de Surveillance Holding SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 17. 7. 1992, p. 3365). Organe de révision: «Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA», succursale à Genève.

16 septembre 1992

Caisse Nationale de Crédit Agricole, CNCA, Paris, succursale de Genève, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 10. 9. 1992, p. 4262). Société anonyme française. Les pouvoirs de Philippe De Palma et Peter Bleier sont radiés.

16 septembre 1992

Tamoli SA, succursale de Meyrin, à Meyrin, importation de pétrole, etc. (FOSC du 24. 6. 1992, p. 2916). entreprise ayant son siège à Colloby-Muraz. Les pouvoirs de Piergiorgio Ravaioli et de Giuliano Bili sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Claudio Vinciguerra, d'Italie, à Genève, directeur général; Eric Greiler, de Troinex, à Commugny; Tom Bjurh, de Suède, à Châserex, tous deux directeurs.

16 septembre 1992

Office du Tourisme de Genève - Association des intérêts de Genève, à Genève (FOSC du 3. 10. 1990, p. 3951). Les pouvoirs de Jeanne-Louise Bieler sont radiés. Signature individuelle a été conférée à François Bryand, de et à Prangins, directeur.

16 septembre 1992

Teletronic SA, à Lancy, fabrication, vente d'appareils électriques, etc. (FOSC du 10. 9. 1992, p. 4262). Les pouvoirs d'Herbert Marxer sont radiés.

16 septembre 1992

Fiduciaire du Lac SA, à Onex, exploitation d'un bureau fiduciaire (FOSC du 13. 12. 1991, p. 3368). Nouveau siège: Collex-Bossy, route de Vireloup 45, chez D. & A. Driussi. Statuts modifiés le 8. 9. 1992.

16 septembre 1992

Classica Immobilier SA, à Neuchâtel (FOSC du 15. 12. 1989, p. 5060). Nouveau siège: Genève, boulevard Georges-Favon 25, chez Pilet & Renaud SA. Statuts originaires du 7. 10. 1987, modifiés le 20. 8. 1992. But: achat, vente, construction, transformation et gérance d'immeubles; courtage, administration, placement et financement de biens en particuliers immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Jean-Pierre Renaud, de et à Genève (nouveau), président, et Claude Pilet, de Genève, à Lancy (nouveau), secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Henri-Pierre Québatte n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Organe de révision: «Fiduciaire Romar SA», à Genève.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Der unbekannte Inhaber des Namensschuldbriefes Nr. III/1611 vom 7. Oktober 1913 über Fr. 2500.-, Maximalzinsfuß 5%, zugunsten Alois Moser, lastend im 2. Rang auf dem Grundstück (Grundbuch Berneck) Nr. 625, Rathausplatz 2, Berneck, wird aufgefordert, diesen in 12 Monaten seit dem Tag der ersten Bekanntmachung dem Gerichtspräsidentium Unterhental vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (17753)

9450 Alistätten, 21. September 1992

Bezirksgerichtspräsidentium  
Unterhental

Die Kraftloserklärung des Mantels und des Couponsbogens der am 4. März 1991 rückzahlbaren 4% Kassenobligation Nr. 4071573 zu nominal Fr. 10 000.- wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 3. September 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, den obgenannten Titel bis am 25. März 1993 der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls der Titel nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt werden wird (P2 1992/248). (16933)

4001 Basel, 11. September 1992

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der 2 Aktienzertifikate der PAX-Anlage AG, Nr. 38120, 1 Aktie zu Fr. 100.-, und Nr. 476821-476830, 10 Aktien zu Fr. 100.-, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 11. September 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel bis zum 10. April 1993 der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P4 1992/475) (17272)

4001 Basel, 18. September 1992

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Inhabersparhefts SBV HO-583182.0 wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 11. September 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis zum 10. April 1993 der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P2 1992/473) (17283)

4001 Basel, 18. September 1992

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins Nr. 5340 von Fr. 5000.-, 5%, der Berner Kantonalbank (ehemals Bank in Thun), ausgestellt am 11. Januar 1989 durch die ehemalige Bank in Thun, Verfall am 11. Januar 1996, mit Coupons per 11. Januar 1992 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel in 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 118-92. (17582)

3011 Bern, 22. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensparhefts Nr. 42 1.117.537.85 mit einem Guthaben per 21. September 1992 von Fr. 21 636.55, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel in 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 115-92. (17592)

3011 Bern, 23. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensparhefts Nr. 1.364.640.07 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 43 633.70 (inkl. Zins bis 8. September 1992), wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel in 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 122-92. (17602)

3011 Bern, 23. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 25 000.- vom 9. August 1984, Beleg Nr. 2387, lastend in der 10. Pfandstelle auf den Liegenschaften Hasle bei Burgdorf-Grundbuchblätter Nr. 1112 und 1759; Maximalzinsfuß 8%.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, den Schuldbrief in 6 Monaten vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (17763)

3400 Burgdorf, 24. September 1992

Der Gerichtspräsident III:  
Urech

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief vom 4. August 1958 über Fr. 20 000.-, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 6297 (Grundbuchblatt 3129) in Wädenswil, und lautend auf den Schuldner Alfred Büchli, Etzelstrasse 65, Wädenswil.

Der unbekannte Besitzer des Schuldbriefes sowie jedermann, der über den Verbleib der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, andernfalls der Titel kraftlos erklärt würde. (17723)

8810 Horgen, 24. September 1992

Bezirksgericht Horgen  
Im Auftrag des Einzelrichters  
im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsschreiber:  
lic. iur. Schnyder

Es werden vermisst:

11 Namenaktien zu je Fr. 300.- nominell der Kühl- & Lagerhaus A.G. Interlaken, in Interlaken, eingetragen auf die Ritschard & Co. A.G., in Interlaken.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert der Frist von 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls diese kraftlos erklärt werden. (17682)

3800 Interlaken, 21. September 1992

Der Gerichtspräsident I von Interlaken:  
Kuhn

Es werden vermisst:

2 Kassascheine der Bank in Huttwil à je Fr. 40 000.-, zu 7%, Nrn. 73047 und 73048, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 22. Oktober 1991, mit Jahrescoupons per 22. Oktober 1992, 1993 und 1994, fest bis 22. Oktober 1994.

1 Alterssparte Nr. 250 350.06 der Bank in Huttwil, lautend auf den Namen Marie Denner-Jost, mit einem Sparguthaben von Fr. 67 630.25.

Ankündigungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (17803)

3456 Trachselwald, 25. September 1992

Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Es werden vermisst:

1. (Gemäss Art. 870 ZGB)

Fr. 1300.- abzs. lg. Zedel, im 2. Rang, Vorgang Fr. 4500.-, dat. 10. November 1904, Zinstermin 2. Februar, Nr. 19;

Fr. 700.- Handwechsel-Zedel, im 3. Rang, Vorgang Fr. 5800.-, dat. 10. November 1904, Zinstermin 2. Februar, Nr. 20;

beide Titel haftend auf Grundstück Nr. 142, Almendberg, Walzenhausen.

Vorlagefrist für beide Titel: 30. September 1993.

Der allfällige Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, ihn innert der erwähnten Vorlagefrist der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzureichen, andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt.

2. (Gemäss Art. 871 ZGB)

Seit mehr als 10 Jahren nicht mehr verzinst wird, weil der Gläubiger unbekannt ist:

Fr. 850.- liegender Zedel, dat. 26. September 1767, haftend auf den

Grundstücken Nrn. 983 und 986, Grundbuch Teufen, Oberfeld, je im 1. Rang, vorgangslos, Zinsfall per 11. November, Pf. Nr. 4.212, mit

Fr. 85.-, -2- liegende Zins.

Der Gläubiger dieses Titels ist unbekannt. Er wird hiermit öffentlich aufgefordert, sich innert Jahresfrist (bis 30. September 1993) bei der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, zu melden. Andernfalls wird der Titel als kraftlos erklärt. (17873)

9043 Trogen, 25. September 1992

Die Obergerichtskanzlei  
von Appenzel A.Rh.

Es werden vermisst:

50 Inhaberaktien Nrn. 1-50 der Guernor Verwaltungs AG, Zug, zu nominell Fr. 1000.-

Der unbekannte Besitzer dieser Aktien wird aufgefordert, diese bis 15. April 1993 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, andernfalls die Titel kraftlos erklärt werden. (17692)

6300 Zug, 24. September 1992

Kantonsgerichtspräsident Zug:  
Dr. K. Weber

Le détenteur inconnu du titre suivant:

Fr. 25 000.- nominal, en une obligation de caisse nominative de la Sté de Banque Suisse, anc. Caisse d'Epargne du Valais, au nom de M. Lucien Tornay, Martigny, au taux de 4%, émise le 2 décembre 1987, remboursable le 2 décembre 1990, soit: 1 x fr. 25 000.- = no 34990, avec coupon annuel au 2 décembre 1990, est sommé de présenter l'obligation mentionnée au greffe du Tribunal civil de Bâle-Ville.

Selon décret du Tribunal civil de Bâle-Ville 11 septembre 1992, le détenteur éventuel est invité à présenter ce titre jusqu'au 15 avril 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (P4 1992/247). (17863)

4001 Bâle, 28 septembre 1992

Greffe du  
Tribunal civil de Bâle-Ville

Les détenteurs inconnus des obligations de caisse du Crédit agricole et industriel de la Broye no 29 317, de fr. 1000, portant intérêt à 5,75% et échéant le 13 juin 1992, no 35 173, de fr. 1000, portant intérêt à 7,75% et échéant le 1er février 1994 et no 30 685, de fr. 2000.- portant intérêt à 7,25% et échéant le 24 mars 1993, sont sommés de les produire au greffe du Tribunal de la Broye dans les 6 mois suivant la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (17773)

1470 Estavayer-le-Lac, 24 septembre 1992

Le président du Tribunal de la Broye:  
Georges Chanex

Par ordonnance du 29 juillet 1992, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 40 000.-, inscrite le 30 mars 1961 au registre foncier sous PJB 1349, grevant au 3e rang la parcelle 3536 de la commune de Vernier, propriété de Jacqueline Guggisberg née Rikly, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (13492)

1211 Genève 3, 29 juillet 1992

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 3 août 1992, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de deux cédules hypothécaires au porteur de fr. 25 000.- chacune, inscrites le 8 octobre 1979 au registre foncier sous PJB 4694 et d'une cédule hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, inscrite le 19 mai 1980 au registre foncier sous PJB 2285, grevant toutes trois, respectivement au 2e rang pour les deux premières cédules et au 3e rang pour la dernière, sous lettres B, C et D, la parcelle no 3498 de la commune du Petit-Saconnex, propriété de Raymond Lorenz, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (13853)

1211 Genève 3, 3 août 1992

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 31 août 1992 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de 50 actions au porteur de fr. 1000.- chacune, nos 1 à 50, de la Société de Techniques Commerciales SA, à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de 6 mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. Fait défense au débiteur du titre d'acquitter le montant sous la menace de devoir payer deux fois. (16062)

1211 Genève 3, 31 août 1992

G. Reymond, greffier

### des frais inutiles

## Comment éviter des doubles envois et des confusions?

### Les publications officielles

des rubriques faillites, titres disparus,  
autres publications légales et

bilans ne paraissent pas dans la partie  
annonces privées (= Publicitas).

Les commettants sont invités à adresser  
leurs manuscrits directement

à la Feuille officielle suisse du  
commerce, rédaction, case  
postale, 3001 Berne.

Le détenteur du titre suivant:

Livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur, no 612.231, créancier de fr. 26 643.40, créé le 3 novembre 1962, propriété de M. Raymond Gottraux, à Corsier, est sommé de me le produire jusqu'au 3 mai 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. 2/92/0075 (1773<sup>3</sup>)

1014 Lausanne, 24 septembre 1992 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-J. Rognon

Le détenteur du titre suivant:

Livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur, no 311.966, créancier de fr. 13 336.40, créé le 2 décembre 1977, propriété de dame Marguerite Schmidt, à Lutry, est sommé de me le produire jusqu'au 3 mai 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. 2/92/0074 (1774<sup>3</sup>)

1014 Lausanne, 24 septembre 1992 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-J. Rognon

Il Pretore del Distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 440 000.–, interessi 7%, iscritta RF il 2 ottobre 1986 (fr. 390 000.– = doc. giust. 5666) e il 2 luglio 1992 (fr. 440 000.– = doc. giust. 4356), gravante in 1° rango la particella n. 5852 RFD del comune di Bellinzona, di proprietà del signor Giampiero Zurmühle, Bellinzona; a voler produrre detto titolo alla cancelleria della Pretura di Bellinzona entro il 30 agosto 1993 sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1579<sup>3</sup>)

6500 Bellinzona, 28 agosto 1992 Il Pretore: Avv. Roberto Pedrazzoli

Il Pretore del Distretto di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 604.211K, con un saldo attivo di fr. 29 443.80 emesso dall'Unione di Banche Svizzere di Cadenazzo, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della Pretura di Bellinzona entro il 2 marzo 1993, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1605<sup>3</sup>)

6500 Bellinzona, 1° settembre 1992 Il Pretore: Avv. Roberto Pedrazzoli

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 12 luglio 1991/22 settembre 1992 (Inc. n. 59/1991 b) in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida, lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 20 000.–, gravante in 4° rango il foglio PPP 6146 quota ideale di comproprietà di 90/1000 del foglio n. 644, part. n. 886 RFD Lugano-Bré (doc. 14729 del 12 dicembre 1978), già di proprietà della comunione ereditaria fu Max Eberle, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1778<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 25 settembre 1992 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Il segretario-assessore, Raffaele Previtali, richiamato il decreto 24 settembre 1992, diffida l'eventuale sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 6000.–, iscritta in 1° grado il 27 febbraio 1953, dg. 447, a carico della part. n. 2332 RFD di Minusio, di proprietà Erna Schär, a produrla alla scrivente Pretura entro il 1° ottobre 1993, sotto comminatoria dell'ammortamento. (1779<sup>3</sup>)

6601 Lugano, 24 settembre 1992 Il segretario-assessore: R. Previtali

## Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento

(OR–CO–CO 971, 977, 986)

Die Eigentumschuldbriefe von Fr. 20 000.– und Fr. 7000.–, 6%, vom 30. Mai 1956, Beleg I/7482, lastend im 1. und 2. Rang auf Diessbach-GbbI. Nr. 367, werden kraftlos erklärt. (1781)

3294 Büren an der Aare, 23. September 1992 Richteramt Büren  
Die a. o. Gerichtspräsidentin: Hänzli

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 181 vom 19. September 1991, Seite 4083, als vermisst aufgeführte Schuldbrief über Fr. 15 000.– vom 25. April 1947, Beleg II/4741, zugunsten des Wohlfahrtsfonds der Gebr. Stauffer AG und lastend auf der Liegenschaft Heimiswil-Grundbuchblatt Nr. 923 im 1. Rang, Höchstzinsfuß 6%, ist dem Richter innert angesetzt Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (1782)

3400 Burgdorf, 22. September 1992 Der Gerichtspräsident II: Urech

Der Namensschuldbrief vom 31. März 1966 über Fr. 50 000.–, haftend im 1. Rang auf GB Seengen Nr. 2451, Parzelle 2939, lautend auf die Aargauische Lehrerwitwen- und Waisenkasse, Aarau, als Gläubigerin und Bürgi Rosette, geb. 30. Juli 1897, von Aarberg BE, in Seengen, und Bürgi Elisabetha, geb. 30. November 1906, von Aarberg BE, in Seengen, als Solidarschuldnerinnen, wird gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt. (1788)

5600 Lenzburg, 16. September 1992 Gerichtspräsidium Lenzburg

Der Namensschuldbrief vom 24. November 1955 über Fr. 34 000.–, haftend im 1. Rang auf GB Meisterschwanden Nr. 1641, lautend auf die Bank in Reinach als Gläubigerin und Frieda Fischer-Rüegg, geb. 27. Oktober 1919, Sandackerstrasse 378, 5616 Meisterschwanden, als Schuldnerin, wird gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt. (1789)

5600 Lenzburg, 16. September 1992 Gerichtspräsidium Lenzburg

Der Inhaberschuldbrief vom 13. Mai 1958, über Fr. 85 000.–, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 1. Rang auf GB Ruppertswil Nr. 87, Kat. Plan 15, Parzelle 459, wird gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt. (1790)

5600 Lenzburg, 16. September 1992 Gerichtspräsidium Lenzburg

Durch Urteil des Bezirksrichters Stein vom 18. September 1992 ist kraftlos erklärt worden:

Inhaberschuldbrief vom 23. Januar 1969 für Fr. 150 000.–, haftend an 1. Pfandstelle auf Grundstück GB Stein am Rhein Nr. 1545 (Pfandregister Nr. 2258); Grundeigentümer und Schuldner: Elisabeth Greminger, Winterthur, und Charles Balsiger, Stein am Rhein, als Rechtsnachfolger der † Margaretha Balsiger, wohnhaft gewesen in Eschenz. (1783)

8201 Schaffhausen, 22. September 1992 Der Gerichtsschreiber ad hoc: T. Sulzberger

Le juge-instructeur II du district de Sion rend notoire que, par décision du 11 septembre 1992, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

obligation hypothécaire au porteur de fr. 70 000.– du 3 février 1981, instrumentée par Me Marius Héritier, notaire à Sion, inscrite sous PJ 12 513/81 Savise, grevant en 1er rang les immeubles sis sur Savise:

– no 2412, fol. 22, Granois, jardin, 42 m<sup>2</sup>, PJ 12419/81,  
– no 1600, fol. 22, Granois, bâtiment, 74 m<sup>2</sup>, remise, jardin 57 m<sup>2</sup>, PJ 12419/81,  
– art. 13575, fol. 78, no 77, Granois, jardin 164 m<sup>2</sup>, PJ 12419/81. (1784)

1950 Sion, 11 septembre 1992 Le juge-instructeur II: Yves Tabin

Le juge-instructeur II d'Hérens-Conthey, rend notoire que, par décision du 25 septembre 1992, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

certificat d'action no 2 du 31 décembre 1971 de la Société S.I. Les primevères SA, à Anzère, pour 48 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 1000.– (nos 003 à 050). (1785)

1950 Sion, 25 septembre 1992 Le juge-instructeur II: J. Berthouzoz

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Anlagefondsreglement:

#### Änderung der Vertragsbedingungen

Gemäss Beschluss der Cantrade Fund Management Company SA, Luxembourg, nachstehend «Verwaltungsgesellschaft» genannt, werden die Vertragsbedingungen des

Cantrade Invest Anlagefonds mit den beiden Subfonds Cantrade Invest Income und Cantrade Invest Capital Gain

wie folgt abgeändert:

Der neue Sitz der Verwaltungsgesellschaft ist: 26, Bd. G.-D. Charlotte, Luxembourg, anstelle von 36–38, Grand Rue, Luxembourg.

Die Vertragsbedingungen erfahren im Einzelnen folgende wörtliche Änderungen:

Art. 2a), letzter Absatz: Dieser Satz wird folgendermassen umformuliert:

«Daneben darf die Verwaltungsgesellschaft für jeden Subfonds zusätzlich flüssige Mittel halten».

Art. 2c), dritter Gedankenstrich: Der zweite Satz dieses Absatzes wird folgendermassen umformuliert:

«Ausgenommen sind, gemäss Art. 45, Abs. 3 des Gesetzes vom 30. März 1988, Wertpapiere, die von einem Mitgliedstaat der EG oder der OECD, öffentlichen Gebietskörperschaften der EG-Länder begeben oder garantiert werden, oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, in welchen Mitgliedstaaten der EG beteiligt sind, begeben werden».

Art. 2c), vierter Gedankenstrich: Das Wort «Beteiligungsgesellschaft» wird durch «Beteiligung» ersetzt.

Art. 2c), zweitletzter Gedankenstrich: Dieser Absatz wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Kredite zu gewähren oder für Dritte als Bürge einzustehen. Diese Beschränkung steht dem Erwerb von nicht voll eingezahlten Wertpapieren nicht entgegen. Der Fonds darf ebenfalls im Rahmen der im Verkaufsprospekt beschriebenen Bedingungen Teile seines Wertpapierbestandes an Dritte ausleihen».

Art. 2c), letzter Gedankenstrich: Diesem Absatz wird folgender Satz beigefügt:

«Usancegemässe Einschusszahlungen («Margins») bei Options- und ähnlichen Geschäften bleiben hiervon unberührt».

Art. 2, der Absatz, der mit den Worten «Der Fonds kann zwecks der ordentlichen Verwaltung» beginnt und mit den Worten «untersagt» aufhört, sowie die vier darauffolgenden Absätze mit Gedankenstrichen werden gestrichen.

Art. 2d): Der Titel dieses Kapitels sowie die beiden darauffolgenden Absätze werden folgendermassen umformuliert:

«d) Derivate und Absicherungstechniken

Unter Beachtung der in dem Verkaufsprospekt angeführten Bedingungen und Grenzen kann die Verwaltungsgesellschaft

(i) sich der Techniken und Instrumente bedienen, die Wertpapiere zum Gegenstand haben, sofern die Einsetzung dieser Techniken und Instrumente im Hinblick auf eine ordentliche Verwaltung des Vermögens der betreffenden Subfonds geschieht, und

(ii) Techniken und Instrumente nutzen zur Deckung von Währungsrisiken im Rahmen der Verwaltung des Vermögens der betreffenden Subfonds.»

Art. 2, letzter Absatz: Das Wort «Anteilscheine» wird durch das Wort «Anteile» ersetzt.

Art. 6, letzter Absatz: Die Worte «des Nettovermögens» werden durch die Worte «des Nettovermögenswertes» ersetzt.

Art. 7, letzter Absatz, letzter Satz: Die Worte «zu den zuletzt errechneten Nettovermögenswerten» werden ersetzt durch die Worte «auf Basis der Nettovermögenswerte».

Art. 19 wird gestrichen.

Diese Änderungen treten am Tage ihrer Veröffentlichung im Mémorial in Kraft. (A 3017)

Luxembourg, 25. August 1992

Die Depotbank:

Union de Banques Suisses

(Luxembourg) S.A.

Cantrade Fund Management

Company S.A., Luxembourg

### Anlagefondsreglement:

#### Liquidation des Anlagefonds

##### Citircurrencies Managed Portfolio

Ein Anlagefonds Luxemburgischen Rechts.

Die Citircurrencies S.A. Luxembourg Management Company hat kürzlich in Absprache mit der Depotbank, der Citibank (Luxembourg) S.A., beschlossen, den obengenannten Unterfonds zu liquidieren.

Am 15. Oktober 1992, dem Liquidationstag, werden die Anteilhaber des Citircurrencies Managed Portfolio eine aufgrund des dannzeitigen Wertes pro Anteil berechnete Rückvergütung erhalten.

Anteilhaber, welche weitere Fragen haben, werden gebeten, die Citibank (Switzerland), Zürich, zu kontaktieren. (A 3016)

8021 Zürich, 25. September 1992

Citibank (Switzerland)

Bahnhofstrasse 63,

Zürich

### Voyageur de commerce:

#### Annulation de carte de légitimation

A la suite de perte, la carte de voyageur de commerce no 69210/8, établie en date du 1er avril 1992 au nom de M. *Quadri Jean-Bernard*, -01220 *Divolle-les-Bains*, travaillant pour se compte de la Maison Loew & Cie SA, à Neuchâtel, et valable jusqu'au 1er avril 1993, est annulée. (A 3015)

2001 Neuchâtel, 22 septembre 1992 Bureau de Recettes de l'Etat: Wenger

### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: *Spychiger Emma*, 1896, von Basel und Seeberg, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 19. August 1992.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist bis 28. Oktober 1992. (A 2964<sup>3</sup>)

5400 Baden, 22. September 1992 Gerichtspräsidium Baden

### Öffentliches Inventar – Rechnungsuf

Über die Erbschaft des am 12. August 1992 verstorbenen *Ruprecht-Poth Ernst*, geb. 3. Februar 1927, von Laupen BE, wohnhaft gewesen Pestalozziweg 5, 7310 *Bad Ragaz*, ist das öffentliche Inventar verlangt worden. Es werden deshalb sämtliche Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgerufen, ihre Ansprüche bzw. Schulden innert der unten angesetzten Frist bei der bezeichneten Amtsstelle anzugeben, ansonsten die Gläubiger Gefahr laufen, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582 ff., 590 und 592 ZGB) und die Schuldner die Folgen der Unterlassung zu tragen haben werden.

Nach Ablauf der Eingabefrist wird das Inventar geschlossen und bei der Inventarbehörde während eines Monats zur Einsichtnahme der Beteiligten aufgelegt (Art. 584 ZGB).

Die Eingaben sind bis zum 16. November 1992 an das Gemeindeamt Bad Ragaz, 7310 Bad Ragaz, zu richten. (A 2999)

8890 Flums, 24. September 1992 Bezirksamt Sargans

### Beneficio d'inventario – Grida

Istanti: Katia Luoni, via Guisan 9, Massagno; Luisa Moriane, via S. Gottardo 172, Savosa (rappr. dall'Avv. Gianluca Boscaro, Lugano).

Successione: quella relitta dal defunto *Luoni Enrico*, 1942, qdm. Luigi, cittadino italiano, già domiciliato a *Lugano*, deceduto a Lugano il 19 agosto 1992.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Stefano Camponovo, via Pioda 6, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 2966<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 22 settembre 1992 Il Segretario assessore: lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti

Il segretario assessore:

lic. iur. Graziana Rigamonti



**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**BTC Immobilier S.A. en liquidation, Belmont-sur-Lausanne**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 25 septembre 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations quelle qu'en soit la nature, d'ici au 30 octobre 1992.

Les créances doivent être adressées à la liquidatrice Margaritha Bertschi, pour adresse, rue des Corbaz 11, case postale 7, 1092 Belmont-sur-Lausanne. (A 3001<sup>3</sup>)

1092 Belmont-sur-Lausanne, 25 septembre 1992

BTC Immobilier S.A. en liquidation  
La liquidatrice:  
Margaritha Bertschi

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Triumph International (Overseas) AG**

**in Liquidation, Bern**

**Triumph International (Overseas) Limited**

**in Liquidation, Bern**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Dr. Christoph Fröhlich, Kramgasse 33, Postfach 986, 3000 Bern 7, anzumelden. (A 3002<sup>3</sup>)

3000 Bern 7, 24. September 1992

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**CBM Travist SA, Carouge**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, en mains de M. Jacques Alain Pfenninger, au siège de la société, rue de la Fontenette 39, 1227 Carouge. (A 2852<sup>1</sup>)

1227 Carouge, 17 septembre 1992

Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO**

**AKG A.G. Holding in liquidazione, Chiasso**

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 21 settembre 1992 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Dr. iur. Giuseppe Doninelli, corso S. Gottardo 14, 6830 Chiasso, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 3019<sup>3</sup>)

6830 Chiasso, 1<sup>o</sup> ottobre 1992

Il liquidatore

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**VL Informatic AG, Chur**

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der VL Informatic AG, Chur, vom 14. September 1992 sowie die Generalversammlung der Comuna Treuhand AG, Chur, vom 14. September 1992, haben die Fusion (Annexion) der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen.

Die VL Informatic AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Annexion auf die Comuna Treuhand AG, Chur, übergegangen. Den Gläubigern der aufgelösten VL Informatic AG wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen 30 Tagen, von der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen schriftlich bei der Comuna Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7000 Chur, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 3020<sup>3</sup>)

7000 Chur, 23. September 1992

Curia Treuhand AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**Eos Holding Courtedoux SA, en liquidation, Courtedoux**

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale du 31 août 1992, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations en vertu de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Hans Roth S.A., Fiduciaire et gérance, route de Bâle 78, 2800 Delémont. (A 3004<sup>3</sup>)

2800 Delémont, 24 septembre 1992

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**SGC Sport-Garage Courgevaux SA, Courgevaux**

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat am 24. September 1992 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1992 beim Liquidator der Gesellschaft, Willi Häfiker, Krauchthalstrasse 8A, 3065 Bolligen, anzumelden. (A 3003<sup>3</sup>)

3065 Bolligen, 25. September 1992

Der Liquidator:  
Willi Häfiker

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**Soumex Diététique S.A., Delémont**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 août 1992, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois depuis la troisième publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur: Me Jean-Louis Wernli, notaire, avenue de la Gare 38, 2800 Delémont. (A 3021<sup>3</sup>)

2800 Delémont, 25 septembre 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**LB Horlogerie S.A. en liquidation, Echallens**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 août 1992, a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur: Me Peter Nobel, avocat, Dufourstrasse 29, 8008 Zurich. (A 3022<sup>3</sup>)

8008 Zurich, 1<sup>er</sup> octobre 1992

Le liquidateur:  
Peter Nobel

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**PHP Printing Devices S.A., Fribourg**

**Deuxième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 août 1989, la dissolution de la société a été prononcée ainsi que son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, M. Georges Mosser, rue du Mont-Blanc 16, case postale 1348, 1211 Genève 1. (A 2971<sup>3</sup>)

1211 Genève 1, 21 septembre 1992

Le liquidateur:  
Georges Moser

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**Creative Insights SA, en liquidation, Genève**

**Deuxième publication**

Selon décision du 22 septembre 1992, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de Fidaudit SA, à Genève, rue du Conseil Général 20. (A 2972<sup>3</sup>)

1200 Genève, 23 septembre 1992

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**Dreamcar SA, Genève**

**Première publication**

Dreamcar SA a décidé sa dissolution. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 du CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. Selon décision de Dreamcar SA p. a. Régie Rosset, rue des Charmilles 28, 1203 Genève. (A 3024<sup>3</sup>)

1203 Genève, 1<sup>er</sup> octobre 1992

Dreamcar SA

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**ETC, Ecodevelopment and Trading Company, Genève**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la Fiduciaire P.-E. Fonjallaz Experco SA, rue du Grand-Pré 72, 1202 Genève. (A 2985<sup>1</sup>)

1202 Genève, 22 septembre 1992

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**Meseca S.A., Genève**

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 septembre 1992, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, avenue de Champel 4, chez Me Philipp Ganzoni, avocat, liquidateur. (A 2912<sup>3</sup>)

1200 Genève, 17 septembre 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**Parsho S.A., Genève**

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 septembre 1992, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1201 Genève, avenue Giuseppe Motta 52, à l'attention de Messieurs Wolfgang Peter et Bernhard Cron, tous deux liquidateurs. (A 3018<sup>3</sup>)

1201 Genève, 25 septembre 1992

Le liquidateur

Dans l'intérêt du liquidateur les appels aux créanciers ne devraient être ordonnés qu'après la réquisition à l'office du registre du commerce du canton d'inscrire la dissolution de la société. Les autorités du registre du commerce ne procéderont à la radiation que si les trois appels aux créanciers ont eu lieu après l'inscription de la dissolution de la société au registre du commerce.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**Grands Magasins Innovation Granges S.A., en liquidation, Grenchen**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 septembre 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de KPMG Fides, avenue de Rumine 37, à Lausanne. (A 2986<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, 24 septembre 1992

Le liquidateur:  
KPMG Fides

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**Immobilien A. G. Sternen, en liquidation, Grenchen**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 septembre 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de KPMG Fides, avenue de Rumine 37, à Lausanne. (A 2987<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, 24 septembre 1992

Le liquidateur:  
KPMG Fides

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung  
an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Work-Bee AG, Genf und Zweigniederlassung  
Lausanne**

**Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Work-Bee AG, Genf/Lausanne, vom 15. Mai 1992, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000.– auf Fr. 200 000.– beschlossen. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind. Die Gläubiger können innert der Frist von 2 Monaten nach der dritten Veröffentlichung für ihre Forderungen Sicherstellung oder Befriedigung verlangen. Die Begehren sind am Sitze der Gesellschaft, rue du Cendrier 12–14, 1201 Genève, einzureichen. (A 3023<sup>3</sup>)

3900 Brig, 24. September 1992

Atag Ernst & Young AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Scherwey Dr. Toni AG, Lenzburg**

**Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft befindet sich in Liquidation. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Liquidatorin, Theresia Scherwey-Schwarz, Höhenweg 298, 5704 Egliwil, anzumelden. (A 2685<sup>1</sup>)

5704 Egliwil, 27. August 1992

Die Liquidatorin:  
Theresia Scherwey

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO**

**Benrevi SA, in liquidazione, Lugano**

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 18 settembre 1992 la società ha deliberato lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese della data della terza pubblicazione del previsto avviso. Le notifiche dovranno essere inviate alla liquidatrice, signora Fiorella Benetti, via San Gottardo 15, 6900 Lugano. (A 3028<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 18 settembre 1992

La liquidatrice:  
Fiorella Benetti  
Studio Adv. Adriano Antonini

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO**

**Romitec S.A. in liquidazione, Lugano**

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 4 settembre 1992 ha deliberato lo scioglimento della società. Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, via Simen 3, 6904 Lugano. (A 2973<sup>3</sup>)

6904 Lugano, 22 settembre 1992

Il liquidatore:  
Franco Bertoni

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Videopionier 2000 AG in Liquidation, Luzern**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Siegfried Zetzel, c/o Utag Treuhand AG, Galgenried 28, 6370 Stans, anzumelden. (A 2988<sup>3</sup>)

6370 Stans, 29. September 1992

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**

**Promintec SA, Meyrin GE**

**Première publication**

Par décision du 18 septembre 1992, la société Promintec SA, dont le siège est à Meyrin, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 novembre 1992, en mains du liquidateur, M. Jean-Pierre Sfaello, rue de Carouge 36, 1205 Genève. (A 3005<sup>3</sup>)

1205 Genève, 1<sup>er</sup> octobre 1992

Le liquidateur



**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Compagnie du Chemin de fer funiculaire Territet–Glion, Montreux****Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation après fusion avec la Compagnie du Chemin de fer Montreux–Glion–Rochers-de-Naye. Les créanciers sont priés de produire leurs créances dès que possible auprès de l'administration de la société reprenante, rue du Lac 36, 1815 Clarens. (A 2989<sup>2</sup>)

1820 Montreux, 23 septembre 1992

L'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Sanpau S.A. en liquidation, Neuchâtel****Première publication**

La société est dissoute (FOSC du 15. 9. 1992, no 178, p. 433). Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis, auprès des liquidateurs, Messieurs Fred Santschi et Gilbert Paupe, p. a. Fiduciaire de Gestion d'entreprise, Eugène Herschdorfer, faubourg de l'Hôpital 25, 2000 Neuchâtel. (A 3006<sup>3</sup>)

2000 Neuchâtel, 25 septembre 1992

Les liquidateurs

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Perconi AG in Liquidation, Nidau****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes schriftlich und mit Begründung bei der zu liquidierenden Gesellschaft, Bernstrasse 3, 2560 Nidau, anzumelden. (A 3006<sup>3</sup>)

2560 Nidau, 24. September 1992

Die Liquidatoren

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Munot A.-G., Niederurnen****Zweite Veröffentlichung**

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Mai 1992 hat die Munot A.-G. die Fusion mit der «Holderbank» Cement und Beton beschlossen. Nachdem an der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1992 auch die «Holderbank» Cement und Beton dieser Fusion zustimmte, gehen die Aktiven und Passiven der Munot A.-G. auf die «Holderbank» Cement und Beton über. Die Munot A.-G. wird aufgelöst.

In diesem Zusammenhang werden allfällige Gläubiger der Munot A.-G. hiermit im Sinne von Art. 748 Ziff. 1 OR in Verbindung mit Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen ab der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes beim Sitz der «Holderbank» Cement und Beton, 1312 Ecclépens, anzumelden. (A 2990<sup>2</sup>)

1312 Ecclépens, 29. September 1992

Für den Verwaltungsrat der «Holderbank» Cement und Beton:  
Thomas Schmidheiny, Andreas Pestalozzi,  
Präsident Delegierter

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Spillmann AG Olten in Liquidation, Olten****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 26. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, in schriftlicher Form und mit Begründung bei den Liquidatoren anzumelden. (A 3007<sup>3</sup>)

4600 Olten, 28. September 1992

Die Liquidatoren:  
Gertrud und Paul Spillmann  
Solothurnerstrasse 19, Olten

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Englaw Limited Consulting Engineers SA in liquidazione, Paradiso****Prima pubblicazione**

L'assemblea straordinaria del 13 agosto 1992 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. I creditori sono invitati a notificare i loro crediti presso Revisuisse Price Waterhouse SA, via Cattori 3, 6902 Lugano-Paradiso entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 3008<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 23 settembre 1992

La liquidatrice:  
Revisuisse Price Waterhouse SA

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Bottinelli, pharmacie de la Citadelle S.A. en liquidation, Penthaz****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire de la société du 24 août 1992 a décidé de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances dans un délai d'une année dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées de pièces justificatives auprès du liquidateur, M. Yvano Bottinelli, 1305 Penthaz. Les créanciers sont rendus attentifs au fait qu'une répartition peut avoir lieu après un délai de trois mois dès la parution du troisième appel si un réviseur particulièrement qualifié atteste que les dettes sont éteintes et qu'on peut inférer des circonstances qu'aucun intérêt de tiers n'est mis en péril. (A 2974<sup>2</sup>)

1305 Penthaz, 23 septembre 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Digimedia S.A., en liquidation, Prilly****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 août 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à la liquidatrice: Société de Contrôle Fiduciaire S.A., avenue de la Gare 50, 1001 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 3009<sup>3</sup>)

1001 Lausanne, 1er octobre 1992

La liquidatrice

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Cementfabrik «Holderbank», Rekingen****Zweite Veröffentlichung**

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juni 1992 hat die Cementfabrik «Holderbank» die Fusion mit der «Holderbank» Cement und Beton beschlossen. Nachdem an der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1992 auch die «Holderbank» Cement und Beton dieser Fusion zustimmte, gehen die Aktiven und Passiven der Cementfabrik «Holderbank» auf die «Holderbank» Cement und Beton über. Die Cementfabrik «Holderbank» wird aufgelöst.

In diesem Zusammenhang werden allfällige Gläubiger der Cementfabrik «Holderbank» hiermit im Sinne von Art. 748 Ziff. 1 OR in Verbindung mit Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen ab der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes beim Sitz der «Holderbank» Cement und Beton, 1312 Ecclépens, anzumelden. (A 2991<sup>2</sup>)

1312 Ecclépens, 29. September 1992

Für den Verwaltungsrat der «Holderbank» Cement und Beton:  
Thomas Schmidheiny, Andreas Pestalozzi,  
Präsident Delegierter

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Turbogel S.A. en liquidation, Renens****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 août 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à la liquidatrice: Johanna Suter, p. a. Oficomptes S.A. Société Fiduciaire, place St-François 2, 1003 Lausanne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 3010<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, 1er octobre 1992

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Loctite (Switzerland) AG in Liquidation, St. Gallen****Erste Veröffentlichung**

Die Loctite (Switzerland) AG hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1992 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Hiermit werden die Gläubiger der Loctite (Switzerland) AG in Liquidation, St. Gallen, von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen diese Gesellschaft beim Liquidator, Dr. Nico H. Burki, c/o Bär & Karrer, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich, anzumelden. (A 3027<sup>3</sup>)

9000 St. Gallen, 1. Oktober 1992

Loctite (Switzerland) AG  
in Liq., St. Gallen

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****imi-Verwaltungs AG, Schöffland****Zweite Veröffentlichung**

Anlässlich ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1992 hat die Intermill AG, Schöffland, beschlossen, alle Aktiven und Passiven der imi-Verwaltungs AG, Schöffland, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die imi-Verwaltungs AG, Schöffland, aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1992 erfolgt. Die Gläubiger der imi-Verwaltungs AG, Schöffland, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben beim Verwaltungsrat der Intermill AG, 5040 Schöffland, anzumelden. (A 2992<sup>3</sup>)

5040 Schöffland, 15. September 1992

Intermill AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Pitturi AG, Schwyz****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenerufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, Oberer Steig 18, 6430 Schwyz, z. Hd. Herrn P. Blum, anzumelden. (A 3011<sup>3</sup>)

6430 Schwyz, 23. September 1992

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Bracelet Valpa S.A., Sion****Première publication**

Par décision constatée par acte authentique du 9 juillet 1992, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale: Bracelet Valpa S.A., en liquidation. Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs créances et/ou leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième parution de la présente publication, auprès de la liquidatrice, Fiduciaire Trefida SA, rue du Scex 21, à Sion. (A 3026<sup>3</sup>)

1950 Sion, 25 septembre 1992

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Müller-Keller AG, Stäfa ZH****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. September 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 31. Dezember 1992 dem Liquidator, Peter Gleich, Grabenacherweg 7, in 5105 Auenstein, anzumelden. (A 2975<sup>2</sup>)

5105 Auenstein, 22. September 1992

Der Liquidator:  
Peter Gleich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hirschbi AG, Uznach****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Hirschbi AG, Hofstrasse 15, in Uznach, vom 1. Januar 1992, hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenerufes an Hans Infanger, am Sitze der Gesellschaft, anzumelden. (A 2993<sup>3</sup>)

8730 Uznach, 18. September 1992

Hirschbi AG, Uznach

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Sauter Reklamen AG, Wil****Zweite Veröffentlichung**

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1992 sind Aktiven und Passiven der Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 infolge Fusion auf die «Grafitec AG Wil», in 9500 Wil, übergegangen, und die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Gläubiger der Sauter Reklamen AG, Wil, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen 2 Monaten nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenerufes bei der Grafitec AG Wil, zuhanden Rudolf Huber, Toggenburgerstrasse 145, 9500 Wil, anzumelden. (A 2994<sup>2</sup>)

9500 Wil, 29. September 1992

Rudolf Huber

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Ideag A.G. (Ideag S.A.) (Ideag Ltd.), Zollikon****Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1992 auprès de la liquidatrice, la Fiduciaire Riviera S.A., à Montreux. (A 2970<sup>2</sup>)

8702 Zollikon, 10 septembre 1992

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Snoca Agro AG, en liquidation, Zoug****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue le 25 septembre 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont appelés à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai de 30 jours à compter de la troisième publication.

Les productions doivent être adressées à l'attention des liquidateurs, Messieurs Bruno Kistler et Walter Schmid, au domicile de liquidation de la société, avenue Giuseppe-Motta 50, c/o Société Fiduciaire Suisse, 1211 Genève 16. (A 3012<sup>3</sup>)

1211 Genève 16, 25 septembre 1992

Les liquidateurs

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Jacobs Suchard Finanz AG, in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes bei den Liquidatoren, Herrn M. Cohen und Herrn R. Rainer Rathje, c/o Jacobs Suchard, Klausstrasse 4–6, 8008 Zürich, anzumelden. (A 2976<sup>2</sup>)

8008 Zürich, 22. September 1992

Die Liquidatoren:  
M. Cohen und R. Rathje

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Margunet Immobilière SA in Liquidation, Zuoz****Erste Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. April 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Marc E. Wieser, Rechtsanwalt und Notar, 7524 Zuoz, schriftlich anzumelden. (A 3029<sup>3</sup>)

7524 Zuoz, 25. September 1992

Der Liquidator:  
Dr. Marc E. Wieser

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Arista Film AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. August 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes beim Liquidator, Alphons Fiechter, Eichhölzistrasse 4, 8192 Glattfelden, anzumelden. (A 3013<sup>3</sup>)

8192 Glattfelden, 24. September 1992

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Dragon Projects AG in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen beim Liquidator, lic. iur. Ernst Moor, Trittligasse 30, Postfach 376, 8024 Zürich, anzumelden. (A 2995<sup>2</sup>)

8024 Zürich, 22. September 1992

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Victoria Restaurations AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Victoria Restaurations AG vom 14. September 1992 sowie die ausserordentliche Generalversammlung der Viktoria Immobilien Aktiengesellschaft, in Zürich, vom 14. September 1992, haben die Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die Victoria Restaurations AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalzession auf die Viktoria Immobilien Aktiengesellschaft übergegangen.

Den Gläubigern der aufgelösten Victoria Restaurations AG wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung des Schuldenerufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich ihre Forderungen bei der Viktoria Immobilien Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, Postfach 654, 8027 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 2996<sup>2</sup>)

8027 Zürich, 14. September 1992

Victoria Restaurations AG

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1992 **395463**  
**Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM)**, Weststrasse 10, 3000 Bern 6

**BUONA SERA**

Erneuerung der Marke Nr. 255437. Schutz ab 12. November 1991.

Milch und Milchprodukte, konservierte Nahrungsmittel, insbesondere Tiefkühlprodukte und Fertig-gerichte.  
 Int. Kl. 29, 30

Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1992 **395464**  
**Kabushikikaisha Matsui Seisakusho**, 5-26, Tanimachi 6-chome, Chuo-ku, Osaka (Japan)

**PELLETLINER**

Materialbeschickungsvorrichtungen für Kunststoffharze, pneumatische Fördermaschinen und -geräte, Dosier- und Mischmaschinen, Silotrockner, Temperaturregungsmaschinen für Metallgussformen, Abkühlmaschinen für Metallgussformen, Entfeuchtungsmaschinen, Zertrümmerer, Mischer, Staubsammler, automatische Entsorgungsmaschinen für Kunststoffprodukte.  
 Int. Kl. 7, 9, 11

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1992 **395465**  
**Kabushikikaisha Matsui Seisakusho**, 5-26, Tanimachi 6-chome, Chuo-ku, Osaka (Japan)

**FEEDENSER**

Materialbeschickungsvorrichtungen zum Messen, Mischen und pneumatisch Fördern von festen Materialien, wie Pulver und Granulate; pneumatische Fördermaschinen und -geräte, Dosier- und Mischmaschinen, Silotrockner, Temperaturregungsmaschinen für Metallgussformen, Abkühlmaschinen für Metallgussformen, Entfeuchtungsmaschinen, Zertrümmerer, Mischer, Staubsammler, automatische Entsorgungsmaschinen für Kunststoffprodukte.  
 Int. Kl. 7, 9, 11

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1992 **395466**  
**Harlequin Wallcoverings Limited**, 4, Brunel Court, Cornerhall, GB-Hemel Hempstead (Herts HP3 9XX, Grossbritannien)

**CARNIVAL**

Textile Wandbekleidungen, Wandbespannungen und Wandbehänge; Vorhänge und Gardinen; Wandteppiche, Tapiserien; Möbelstoffe und Polsterstoffe; nicht-textile Wandbekleidungen, Wandbespannungen, Wandbehänge, Tapeten, Bordüren und Friesen.  
 Int. Kl. 19, 24, 27

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1992 **395467**  
**FileNet Corporation**, 3565 Harbor Boulevard, Costa Mesa (CA 92626, Vereinigte Staaten von Amerika)

**FILENET**

Computer Hardware und Software; Anlagen für die Bildverarbeitung, optische Speichervorrichtungen für das Sammeln, Speichern, Abrufen, Anzeigen, Verteilen und Ausdrucken von Daten; Magnetplatten; optische Platten; Textverarbeitungsanlagen; Scanner; Computer Ein- und Ausgabegeräte und Laser-Drucker; wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Waage-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgaräte; Feuerlöschgeräte.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1992 **395468**  
**Portec, Inc.**, 300 Windsor Drive, Oak Brook (IL 60521, Vereinigte Staaten von Amerika)

**ANGLE-FLO**

Förderanlagen, Fließbänder, Riemen für Förderanlagen und Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge).

Int. Kl. 7

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 17 janvier 1992 **395469**  
**Rubeli, Guigoz S.A.**, 29, route Sous-Riette, 1023 Crissier

**MAG LOCK**

Renouvellement avec transmission de Rubeli, Guigoz & Cie, succ. de Maurice Rubeli, Vaux-de-Morges, de la marque no 256620. Protection à partir du 17 janvier 1992.

Cadenas, serrures, clés, coffres-forts.

Cl. int. 6

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 17 janvier 1992 **395470**  
**Rubeli, Guigoz S.A.**, 29, route Sous-Riette, 1023 Crissier

**PUNCH LOCK**

Renouvellement avec transmission de Rubeli, Guigoz & Cie, succ. de Maurice Rubeli, Vaux-de-Morges, de la marque no 256621. Protection à partir du 17 janvier 1992.

Cadenas, serrures, clés, coffres-forts.

Cl. int. 6

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 17 janvier 1992 **395471**  
**Saab Automobile AB**, S-461 80 Trollhättan (Suède)

**GRIFFIN**

Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau et parties et accessoires de ces produits en classe 12.

Cl. int. 12

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1992 **395472**  
**Metsä-Serla Paper and Board Ltd.**, Fabianinkatu 8A, SF-00130 Helsinki (Finnland)

**CYGNUS COPIER**

Papier und Papierwaren, soweit in der Klasse 16 enthalten, insbesondere zu Vervielfältigungs-, Kopier-, Druck- und Reprografiezwecken.

Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 janvier 1992 **395473**  
**Hammel S.A.**, rue du Temple, 1180 Rolle

**LES ARENES**

Erneuerung der Marke Nr. 259951. Schutz ab 20. Januar 1992.

Produits viti- et vinicoles, liqueurs, spiritueux.

Cl. int. 33

Production et commerce.

Date de dépôt: 20 janvier 1992 **395474**  
**Hammel S.A.**, rue du Temple, 1180 Rolle

**LES PIERRAILLES**

Erneuerung der Marke Nr. 260124. Schutz ab 20. Januar 1992.

Vins.

Cl. int. 33

Production et commerce.

Date de dépôt: 20 janvier 1992 **395475**  
**Hammel S.A.**, rue du Temple, 1180 Rolle

**LA TOURMALINE**

Erneuerung der Marke Nr. 257460. Schutz ab 20. Januar 1992.

Vins, liqueurs, spiritueux.

Cl. int. 33

Production et commerce.

Date de dépôt: 20 janvier 1992 **395476**  
**Hri Contesse, société anonyme**, place de la Gare, 1096 Cully

**LA LYRETTE**

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 258866. Protection à partir du 20 janvier 1992.

Produits vinicoles.

Cl. int. 33

Production et commerce.

Data del deposito: 20 gennaio 1992 **395477**  
**Inpharlam SA (Inpharlam AG) (Inpharlam Ltd.)**, 6814 Lamone-Cadempino

**ULCESIUM**

Rinnovo con trasferimento della sede del marchio n. 256111. Protezione a partire dal 27 dicembre 1991.

Specialità per il trattamento di ulcere gastriche e duodenali.

Cl. int. 5

Fabbricazione e commercio.

Date de dépôt: 20 janvier 1992 **395478**  
**Rinsoz & Ormond Tabac S.A.**, 22, avenue Reller, 1800 Vevey

**JOHN'S BEST**

Renouvellement de la marque no 256622. Protection à partir du 20 janvier 1992.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.

Cl. int. 34

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1992 **395479**  
**Unipektin AG (Unipektine S.A.) (Unipektina S.A.)**, Bahnhofstrasse 9, 8264 Eschenz

**FRUCTOLIN**

Erneuerung der Marke Nr. 256670. Schutz ab 20. Januar 1992.

Natürliche und raffinierte Fruchtkonzentrate.

Int. Kl. 29

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1992 **395480**  
**The Boots Company PLC**, 1, Thane Road West, GB-Nottingham NG2 3AA (Grossbritannien)

**REDUXADE**

Pharmazeutische Präparate und Substanzen; Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Vitamin- und Mineralprodukte (soweit in Klasse 5 enthalten).

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 janvier 1992 **395481**  
**Nobel's Explosives Company Limited**, Nobel House,  
 GB-Stevenston (Ayrshire KA20 3LN, Ecosse,  
 Royaume-Uni)

## NOBEL-GLASGOW

Renouvellement de la marque no 257437. Protection à partir du 20 janvier 1992.

Explosifs et substances explosives, fusées d'explosifs, allumeurs détonateurs et accessoires; tous ces produits provenant de Grande-Bretagne.  
 Cl. int. 13

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1992 **395482**  
**Multiserv International Limited**, Piccadilly House,  
 33, Regent Street, GB-London SW17 4NB (Grossbritannien)

## PLASMINOX

Maschinen und Werkzeugmaschinen und deren Bestandteile für die Bearbeitung von Metall sowie Abfallprodukten aus Metall. Heizungsgeräte und deren Bestandteile zur Bearbeitung von Metall sowie Abfallprodukten aus Metall.  
 Int. Kl. 7, 11

Handel.

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 24. Oktober 1991.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395483**  
**Bataillard & Cie AG**, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## REGUM

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Date de dépôt: 21 janvier 1992 **395484**  
**Kronwittter AG**, Sonnhaldenstrasse 15,  
 6331 Hünenberg

## WEKADOUX

Renouvellement de la marque no 257857. Protection à partir du 21 janvier 1992.

Substances pour laver; substances auxiliaires pour laver, à savoir produits à essanger, produits de rinçage, produits de rinçage adoucissants, produits de nettoyage pour la vaisselle, le verre, le linge, le bois, les métaux ainsi que pour des objets à surfaces vernies et en matière plastique; préparations pour nettoyer et polir; préparations pour les soins du corps et de la beauté, préparations cosmétiques pour bains; savons.  
 Cl. int. 3

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395485**  
**Artesan Pharma Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Pfandlandstrasse 1, D-W-3130 Lüchow (Deutschland)

## PRECTAL

Pharmazeutische Erzeugnisse.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 janvier 1992 **395486**  
**Recordati S.A. Chemical and Pharmaceutical Company**, via San Gottardo 54, 6830 Chiasso

## GENURIN

Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise de la marque no 257461. Protection à partir du 21 janvier 1992.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades, emplâtres, matériel pour pansement, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.  
 Cl. int. 5

Commerce.

Date de dépôt: 21 janvier 1992 **395487**  
**Recordati S.A. Chemical and Pharmaceutical Company**, via San Gottardo 54, 6830 Chiasso

## GLICOGEL

Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise de la marque no 257714. Protection à partir du 21 janvier 1992.

Spécialité médicinale constituée par une pommade à usage dermatologie de type particulier «gel».

Cl. int. 5

Commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395488**  
**Alfred Dunhill Limited**, 30, Duke Street, St. Jame's,  
 GB-London SW1Y 6DL (Grossbritannien)

## CETENNIUM

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
 Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395489**  
**Circuit Breaker Industries Limited**, Tripswitch Drive, Elandsfontein (Transvaal, Südafrika)

## HY-MAG

Elektrische Schalter, Miniatur-Trennschalter und Unterbrecher, gekapselte Trennschalter und Unterbrecher, luftisolierte Trennschalter, Druckluftschalter und Luftschalter, Erdschluss-Auslöser und -Schalter, Lastisolatoren, Energiekontroll-Vorrichtungen, Zeitschalter, Klingeltransformatoren, Schütze und Relais, Zubehör (soweit in Klasse 9 enthalten) für Schalttafeln und Kraftwerke, Einrichtungen für Stromverteilung, Gehäuse für Trennschalter, Isolatoren, Blitzableiter; Bestand- und Ersatzteile sowie Zubehör zu allen vorgenannten Waren (soweit in Klasse 9 enthalten).  
 Int. Kl. 9, 17

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 janvier 1992 **395490**  
**Aramis Inc.**, 767 Fifth Avenue, New York  
 (NY 10153, Etats-Unis d'Amérique)

## SWIMMERS EDGE

Savons, parfumerie, huiles essentielles, lotions pour les cheveux, dentifrices et: produits cosmétiques, notamment produits antisolaires et préparations pour produits antisolaires, compris dans la classe 3.  
 Cl. int. 3

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395491**  
**Nimex AG**, Import, Export, Rieterstrasse 6,  
 8002 Zürich

## COSMOTRON

Radios, Radiowecker, Kassettenrecorder, Kassettenabspielgeräte, elektrische Kleinrechner und Wecker.  
 Int. Kl. 9, 14

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 janvier 1992 **395492**  
**Nozovent Limited**, Avonlea, Demesne, Lucan, Co.,  
 Dublin (Irlande)

## NOZOVENT

Appareils et instruments médicaux; appareils et instruments pour l'administration de médicaments; appareils et instruments contre le ronflement et pour l'amélioration de la respiration; parties et accessoires compris dans la classe 10, des appareils et instruments précités.  
 Cl. int. 10

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395493**  
**Chrysler Corporation**, 12000 Chrysler Drive,  
 Highland Park (MI 48288, Vereinigte Staaten von Amerika)

## CONCORDE

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.  
 Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395494**  
**Chrysler Corporation**, 12000 Chrysler Drive,  
 Highland Park (MI 48288, Vereinigte Staaten von Amerika)

## INTREPID

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.  
 Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395495**  
**Chrysler Corporation**, 12000 Chrysler Drive,  
 Highland Park (MI 48288, Vereinigte Staaten von Amerika)

## VISION

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.  
 Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. August 1992 **395496**  
**Seven-Air Gebr. Meyer AG**, Baselstrasse 19,  
 6000 Luzern 7

## SEVEN-PIR

Isoliermaterial.  
 Int. Kl. 17  
 Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 12. März 1990 **395497**  
**Rütgerswerke Aktiengesellschaft**, Mainzer Landstrasse 217, D-6000 Frankfurt am Main 11 (Bundesrepublik Deutschland)

## BAKELITE

Chemische Produkte für industrielle Zwecke; harte und thermoplastische Kunstharze in flüssiger Form, in Form von Pulvern, Schnitzeln, Granulat; harte und thermoplastische Kunstharz-Formmassen (Pressmassen); Klebstoffe für gewerbliche Zwecke, Leime, Lacke; Dichtungsmassen; Beschichtungsmassen aus Kunstharzen für den Oberflächenschutz von Werkstoffen aller Art, wie Metallen, Holz, Beton, Schaumstoffen und Kunststoffen; verschäumte Kunststoffe in Block- und Plattenform; chemische Hilfsmittel zur Herstellung von Kautschuk; Antioxydantien; chemische Hilfsmittel und Modifizierungsmittel für die Kunststoffindustrie; kunstharzverstärkte Glas-, Graphit- und Borsfasern für Isolierzwecke; aus kunstharzverstärkten Glas-, Graphit- und Borsfasern bestehende bzw. derartige Fasern enthaltende Gewebe (soweit in der Klasse 22 enthalten); kunstharzverstärkte Glasfasern (soweit in der Klasse 21 enthalten) sowie kunstharzverstärkte Graphit- und Borsfasern (soweit in der Klasse 1 enthalten) für andere industrielle Zwecke; kunstharzverstärkte Metallfasern sowie daraus hergestellte Gewebe; kunstharzverstärkte Textilfasern sowie daraus hergestellte Gewebe; kunstharzverstärkte Vliesstoffe; kunstharzverstärkte Papierbahnen, soweit in den Klassen 16, 17 und 19 enthalten; kunstharzverstärkte Kunststoffbahnen, soweit in den Klassen 16 und 17 enthalten; faserverstärkte Kunststoffmassen und daraus hergestellte verformte Kunststoffteile in Form von Granulat, Schnitzeln, Platten und Profilen als Halbfabrikate; Kunstharze in Form von Folien, Platten, Blöcken, Stangen, Rohren, Schläuchen und Profilen (Halbfabrikate); Wärmeschutz- und Isoliermittel; Dachplatten und Akustikplatten aus Kunstharzen und/oder füllstoffhaltigen Kunstharzmassen; Holzkonservierungsmittel, Rostschutzmittel; chemische Erzeugnisse für Bauzwecke; Binde- und Formmittel für die Giesserei.  
 Int. Kl. 1, 2, 16, 17, 19, 21, 22, 24

Fabrikation und Handel.



Date de dépôt: 13 juin 1991 **395498**  
**T Cell Diagnostics, Inc.**, 38 Sidney Street,  
 Cambridge (MA 02139, Etats-Unis d'Amérique)

## CELLFREE

Enzyme utilisé pour un test d'immunodétection pour la détermination quantitative du taux de récepteur Interleukine-2 humain libéré ou soluble dans le sérum, le plasma ou une culture cellulaire surnageante.  
 Cl. int. 1, 5  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1991 **395499**  
**Major League Baseball Properties, Inc.**, 350 Park Avenue, New York (NY 10022, Vereinigte Staaten von Amerika)

## MARLINS

Waren aus Papier und Pappe (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren, Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 Int. Kl. 16, 25  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 5. Juni 1991.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1991 **395500**  
**Standard Chartered PLC**, 1, Aldermanbury Square, GB-London EC2V 7SB (Grossbritannien)

## EQUITOR

Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente, computerisierte automatische Maschinen zur Anwendung bei der Ausführung von Bankgeschäften, Telekommunikations-Anlagen, Überwachungs-Anlagen, wissenschaftliche Apparate und Instrumente, Computer, Digital-Anlagen, Teile und Anschlusselemente für die vorgenannten Computer- und Digital-Anlagen, Apparate und Instrumente für die Datenverarbeitung und Datensuche, elektrische und elektronische Digital-Kontrollapparate und Instrumente, Wortverarbeitungsanlagen, Apparate und Instrumente für Tonempfang, -übermittlung, -aufnahme und -wiedergabe, Teile und Zubehör zu den vorgenannten Anlagen, Computerprogramme, Computersoftware, Datenträger zur Speicherung von Computerprogrammen (alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 9 enthalten). Papier und Karton sowie Waren daraus, Druckereierzeugnisse, Zeitschriften, Bücher, Schreib- und Papierwaren, Materialien zur Verwendung bei der Programmierung, Handbücher, Umschläge und Mappen (alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 16 enthalten).  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 18. Juni 1991.

Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1991 **395501**  
**Cathay Pacific Airways Limited**, Swire House, 9 Connaught Road Central, Hongkong (Hongkong)

## DISCOVERY

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1991 **395502**  
**Cathay Pacific Airways Limited**, Swire House, 9 Connaught Road Central, Hongkong (Hongkong)

## MARCO POLO

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten); Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattelwaren. Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 Int. Kl. 16, 18, 25  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1991 **395503**  
**Cathay Pacific Airways Limited**, Swire House, 9 Connaught Road Central, Hongkong (Hongkong)

## STAY-A-WHILE

Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinschrauben; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall (soweit in Klasse 6 enthalten); Erze. Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
 Int. Kl. 6, 16  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 14 novembre 1991 **395504**  
**Zyma S.A.**, route de l'Etraz, 1260 Nyon

## CARRERAS

Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants.  
 Cl. int. 3, 5  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. November 1991 **395505**  
**Peter Frey**, Albertstrasse 18, 5430 Wettingen

## KOBOLD

Geräte und Anlagen zur Raumheizung, nämlich Heizöfen für feste Brennstoffe mit Wärmeabgabe durch Strahlung, wie Cheminée-Öfen sowie dazugehörige Teile wie Boden- und Seitenplatten aus Stahl, Keramik oder Naturstein; Feuerungsroste, Grillroste, Schwenk- und Steckgrill, Funkenschutzgitter, Ofenrohre, Brennstoff- und Aschebehälter sowie Werkzeuge zur Ofenreinigung; Backfachtüren, Keramikglastüren und Wärmetauscher. Elektrische und elektronische Geräte zur Wärmeverteilung und Reinigung, nämlich Pumpen und Ventilatoren sowie Ventile, Klappen und Staubsauger.  
 Int. Kl. 5 bis 9, 11, 19  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 3 août 1992 **395506**  
**Arte Joya, S.A.**, Calle Condal, no 2, E-08002 Barcelona (Espagne)

## TOPAZ-WORLD

Horlogerie, instruments chronométriques, bijouterie, orfèvrerie et joaillerie, tous ces produits étant sertis de pierres précieuses en topaze.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.

Data del deposito: 13 dicembre 1991 **395507**  
**Chocolat Alprose S.A.**, via Rimpada, 6987 Caslano

## COCCOLE DI CIOCCOLATO

Ciocolato e prodotti di cioccolato.  
 Cl. int. 30  
 Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1991 **395508**  
**Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg

## MURATTI SENSATIONS

Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Schallplatten, Tonbänder, Kassetten, Radiogeräte, Stereoanlagen.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1991 **395509**  
**Spenco Medical Corporation**, 6301 Imperial Drive, Waco (TX, Vereinigte Staaten von Amerika)

## SILICORE

Polster und Kissen für medizinische Zwecke und zur Verhinderung von Hautdruckproblemen, nämlich Keilstützen für Lenden und Hals, Bettpolster, Rollstuhlpolsterung, elastische, therapeutische Kissen, Sitzkissen, Fuss- und Ellbogenschutz, und Fussfixierungen.  
 Int. Kl. 10  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1991 **395510**  
**ICN Biomedicals Limited**, Second Avenue, Industrial Estate, GB-Irvine (Ayrshire, Schottland KA12 8NB, Grossbritannien)

## FLOW

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. 256507. Schutz ab 23. Dezember 1991.

Chemische Erzeugnisse für den Laboratoriumsgebrauch auf medizinischen Gebieten, Nährmedien für Gewebekulturen, Laboratoriumsapparate und -geräte für den Gebrauch im medizinischen Laboratorien.  
 Int. Kl. 1, 5, 9, 10  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1991 **395511**  
**Marigold Foods, Inc.**, 2929 University Avenue S.E., Minneapolis (MN 55414, Vereinigte Staaten von Amerika)

## KEMPS

Joghurts, Speiseeis, Sorbet, Milch, Butter und Hüttenkäse, Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven (soweit in Klasse 29 enthalten); Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen; Gewürze, Kühleis.  
 Int. Kl. 29, 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1992 **395512**  
**QST Industries, Inc.**, 231 South Jefferson Street,  
 Chicago (IL 60606, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## BAN-ROL

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. **384258**. Schutz ab 7. Januar 1992.

Taillenbundmaterial für die Verwendung in Herren-,  
 Damen- und Freizeithosen, Röcken und anderen  
 Bekleidungsstücken; Maschinen und Werkzeugma-  
 schinen (soweit in Klasse 7 enthalten); Webstoffe  
 und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten);  
 Bett- und Tischdecken, Spitzen und Stickereien,  
 Bänder (soweit in Klasse 26 enthalten) und Schnür-  
 bänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künst-  
 liche Blumen.  
 Int. Kl. 7, 24, 25, 26

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1992 **395513**  
**American Cyanamid Company**, One Cyanamid  
 Plaza, Wayne (NJ 07470, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## CYDECTIN

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Er-  
 zeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspfle-  
 ge; diätetische Erzeugnisse für medizinische  
 Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial;  
 Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärzt-  
 liche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Ver-  
 tilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbi-  
 zide; land-, garten- und forstwirtschaftliche  
 Erzeugnisse sowie Samenkörner (soweit in Klasse 31  
 enthalten); lebende Tiere; frisches Obst und Gemü-  
 se; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche  
 Blumen; Futtermittel, Malz.  
 Int. Kl. 5, 31

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1992 **395514**  
**Baumann AG Rolladenfabrik**, Zugerstrasse 162,  
 8820 Wädenswil

## BASOCONTROL

Kommunikationsfähiges, EDV-gesteuertes Son-  
 nenschutzantriebssystem.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395515**  
**La-Z-Boy Chair Company**, 1284 North Telegraph  
 Road, Monroe (MI 48161-3390, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)

## LA-Z-REST

Polstermöbel, nämlich Stühle.  
 Int. Kl. 20

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: USA, 29. Juli 1991.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395516**  
**Sitca East, Inc.**, 112 South Main Street, Stowe  
 (VT 05672, Vereinigte Staaten von Amerika)

## LUNATIC FRINGE

Schnee- und Rollbretter (Snowboards und Skate-  
 boards), Skis, insbesondere Telemarkskis, Abfahrt-  
 und Langlaufskis, Schlittschuhe und Rollschuhe.  
 Int. Kl. 28

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 janvier 1992 **395517**  
**Ares Trading S.A.**, Château de Vaumarcus,  
 Vaumarcus; c/o Ares Services S.A., 15bis, chemin  
 des Mines, 1202 Genève

## SIG

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygié-  
 niques; substances diététiques à usage médical,  
 matériel pour pansements; désinfectants.  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 21 janvier 1992 **395518**  
**Ares Trading S.A.**, Château de Vaumarcus,  
 Vaumarcus; c/o Ares Services S.A., 15bis, chemin  
 des Mines, 1202 Genève

## SIG-6

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygié-  
 niques; substances diététiques à usage médical,  
 matériel pour pansements; désinfectants.  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **395519**  
**Magna Industrial Co. Limited**, 2301 Sunning Plaza,  
 10 Hysan Avenue, Hongkong (Hongkong)

## MAGNA

Erneuerung mit Übertragung von Magna Alloys  
 and Research Pty Limited, Drummoyn (Austra-  
 lien), der Marke Nr. **256085**. Schutz ab 20. Dezem-  
 ber 1991.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, ins-  
 besondere Härte-, Misch- und Schmelzmittel zur  
 Verwendung beim Schweißen, Löten und Härten  
 von Metallen; ungeschmiedete und teilweise ge-  
 schmiedete unedle Metalle und deren Legierungen;  
 Metallstäbe, -platten und -drähte und andere Mate-  
 rialien zum Schweißen und Löten; Werkzeuge, ein-  
 schliesslich Handwerkzeuge und -instrumente;  
 Schweißapparate und -elektroden; LötKolben.  
 Int. Kl. 1, 6 bis 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 22 janvier 1992 **395520**  
**Société des Produits Nestlé S.A.**, 1800 Vevey

## MIETTE

Renouvellement de la marque no **256666**. Protec-  
 tion à partir du 22 janvier 1992.

Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'al-  
 iments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base  
 de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimen-  
 taires; mayonnaises; œufs; produits à tartiner à base  
 végétale ou à base de lait, de sucre ou de graisses alimen-  
 taires. Farines et préparations faites de céréales;  
 cacao, chocolat, bonbons et sucreries; desserts-  
 poudings; glaces comestibles et conserves de glaces  
 comestibles, poudres et essences pour la préparation  
 de glaces comestibles. Jus de fruits; boissons non-  
 alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire  
 des boissons non-alcooliques.  
 Cl. int. 29, 30, 32

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1992 **395521**  
**Adolf Mohr Maschinenfabrik GmbH & Co. KG**,  
 D-W-6238 Hofheim/Ts (Deutschland)

## POLAR-MOHR TRANSOMAT

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke  
 Nr. **257050**. Schutz ab 22. Januar 1992.

Papierschneidemaschinen für das grafische Ge-  
 werbe sowie deren Zubehör, nämlich Schneidleis-  
 ten, Rütteltische, Luftförderer, Beschickungsap-  
 parate.  
 Int. Kl. 7

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1992 **395522**  
**Kangol Limited**, Cleator Mill, GB-Cleator  
 (Cumbria CA23 2DJ, Grossbritannien)

## KANGOL

Erneuerung der Marke Nr. **258543**. Schutz ab  
 22. Januar 1992.

Bekleidungsartikel, inklusive Baskenmützen, Hüte  
 und Hutwaren.  
 Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 22 janvier 1992 **395523**  
**Joint Replacement Instrumentation Limited**,  
 104-112, Marylebone Lane, GB-Londres W1M 5FU  
 (Royaume-Uni)

## SUPRAVIT

Compositions chimiques pour la fabrication  
 d'implants chirurgicaux, de prothèses et leurs com-  
 posants, compositions chimiques résorbantes pour  
 la fabrication d'implants et de prothèses chirur-  
 gicaux, matériel synthétique pour utilisation dans  
 l'encastrement d'os et de cartilage, pour la mise en  
 place des os et des fractures de l'os, matériel syn-  
 thétique pour recouvrir des implants et prothèses chir-  
 urgicaux, produits chimiques destinés à l'industrie,  
 aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agricul-  
 ture, l'horticulture et la sylviculture, résines arti-  
 ficielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut,  
 engrais pour terres, compositions extinctrices, pré-  
 parations pour la trempe et la soudure des métaux,  
 produits chimiques destinés à conserver les ali-  
 ments, matières tannantes, adhésifs (matières col-  
 lantes) destinés à l'industrie; appareils et instru-  
 ments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétéri-  
 naires, membres, yeux et dents artificiels, articles  
 orthopédiques, y compris implants et prothèses chir-  
 urgicaux et os et cartilage artificiels, leurs parties et  
 accessoires compris dans la classe 10, matériel de  
 suture.

Cl. int. 1, 10

Fabrication et commerce.

Revendication de priorité: Grande-Bretagne,  
 26 juillet 1991.

Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1992 **395524**  
**Alexander Grogg**, Moserstrasse 26, 3013 Bern

## LAKDIGEST

Pharmazeutische Erzeugnisse, Präparate für die  
 Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für  
 medizinische Zwecke.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1992 **395525**  
**Dr. Konrad Butz**, Lavaterstrasse 101, 8002 Zürich

## BUTZ RUDDER

Steuerruder für Nautik und Aviatik.

Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 23 janvier 1992 **395526**  
**Neotronics GmbH**, Hauptstrasse 116,  
 D-W-4018 Langenfeld (Allemagne)

## NEOTRONIC

Renouvellement avec modification de l'indication  
 des produits de la marque no **256774**. Protection à  
 partir du 23 janvier 1992.

Appareils électroniques pour la recherche et  
 l'industrie, appareils électro-acoustiques; appareils  
 et instruments destinés à l'analyse de gaz, particu-  
 lièrement pour trouver, mesurer et indiquer les  
 composants de l'air, de gaz ou de vapeur; appareils  
 et instruments pour mesurer et indiquer le ren-  
 dement de combustion dans des fours; appareils et  
 instruments pour mesurer la pression de gaz; char-  
 geurs d'accumulateurs; composants et pièces de  
 raccordement pour les produits précités, compris  
 dans la classe 9.

Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1992 **395527**  
**Colgate-Palmolive Company**, 300 Park Avenue,  
 New York (NY, Vereinigte Staaten von Amerika)

## COLGATE ULTRA PROTECTION

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfer-  
 nungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien;  
 ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheits-  
 pflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeu-  
 tische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie  
 Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische  
 Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost;

Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (soweit in Klasse 21 enthalten); Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten); Zahnpasten; medizinische und nichtmedizinische Mundwässer; Zahnbürsten.  
Int. Kl. 3, 5, 21  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1992 **395528**  
**Richardson-Vicks Inc.**, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), Vereinigte Staaten von Amerika)

## VIDAL SASSOON LIVE STYLE

Präparate zum Waschen, zur Pflege, zur Behandlung und zur Verschönerung von Haut, Kopfhaut und Haaren; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.  
Int. Kl. 3  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1992 **395529**  
**Converse Inc.**, 101 South Hanley Road, St. Louis (MO 63105, Vereinigte Staaten von Amerika)

## REACT

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
Int. Kl. 25  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1992 **395530**  
**Pharma-Singer AG, Pharmaceutica**, Windeggstrasse 1, 8867 Niederurnen

## BONEXYL

Erneuerung der Marke Nr. 258713. Schutz ab 23. Januar 1992.

Arzneimittel gegen Reisekrankheiten.  
Int. Kl. 5  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1992 **395531**  
**Triumph Intertrade AG**, Triumphweg 6, 8437 Zurzach

## INRO

Erneuerung der Marke Nr. 259221. Schutz ab 23. Januar 1992.

Büstenhalter und Korsette.  
Int. Kl. 25  
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 24 janvier 1992 **395532**  
**Amann Vins S.A.**, 16, rue du Crêt Tacconnet, 2002 Neuchâtel

## BELCAMPO

Renouvellement avec modification de la raison sociale et de l'indication des produits de la marque no 254919. Protection à partir du 6 octobre 1991.

Produits vinicoles de toutes provenances.  
Cl. int. 33  
Commerce.

Date de dépôt: 24 janvier 1992 **395533**  
**Amann Vins S.A.**, 16, rue du Crêt Tacconnet, 2002 Neuchâtel

## RÉSERVE DE L'ÉCUSSON

Renouvellement avec modification de la raison sociale et de l'indication des produits de la marque no 255496. Protection à partir du 5 octobre 1991.

Produits vinicoles de toutes provenances.  
Cl. int. 33  
Commerce.

Date de dépôt: 24 janvier 1992 **395534**  
**Amann Vins S.A.**, 16, rue du Crêt Tacconnet, 2002 Neuchâtel

## RÉSERVE DES GRENADIERS

Renouvellement avec modification de la raison sociale et de l'indication des produits de la marque no 255455. Protection à partir du 5 octobre 1991.

Produits vinicoles de toutes provenances.  
Cl. int. 33  
Commerce.

Date de dépôt: 24 janvier 1992 **395535**  
**Amann Vins S.A.**, 16, rue du Crêt Tacconnet, 2002 Neuchâtel

## ROCHEMURE

Renouvellement avec modification de la raison sociale et de l'indication des produits de la marque no 255498. Protection à partir du 5 octobre 1991.

Produits vinicoles de toutes provenances.  
Cl. int. 33  
Commerce.

Date de dépôt: 24 janvier 1992 **395536**  
**Amann Vins S.A.**, 16, rue du Crêt Tacconnet, 2002 Neuchâtel

## RIBELLO

Renouvellement avec modification de la raison sociale et de l'indication des produits de la marque no 256082. Protection à partir du 5 octobre 1991.

Produits vinicoles de toutes provenances.  
Cl. int. 33  
Commerce.

Date de dépôt: 24 janvier 1992 **395537**  
**Amann Vins S.A.**, 16, rue du Crêt Tacconnet, 2002 Neuchâtel

## RÉSERVE DU TERTRE

Renouvellement avec modification de la raison sociale et de l'indication des produits de la marque no 255457. Protection à partir du 5 octobre 1991.

Produits vinicoles de toutes provenances.  
Cl. int. 33  
Commerce.

Date de dépôt: 24 janvier 1992 **395538**  
**Breitling Montres SA**, 36, rue de Carouge, 1205 Genève

## AIRBORN

Produits d'horlogerie, en particulier montres, chronographes, chronomètres, compteurs mécaniques et électroniques, parties de produits d'horlogerie.  
Cl. int. 9, 14

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 24 janvier 1992 **395539**  
**Breitling Montres SA**, 36, rue de Carouge, 1205 Genève

## AIRBORNE

Produits d'horlogerie, en particulier montres, chronographes, chronomètres, compteurs mécaniques et électroniques, parties de produits d'horlogerie.  
Cl. int. 9, 14

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 24 janvier 1992 **395540**  
**Wolverine World Wide, Inc.**, 9341 Courtland Drive, N.E., Rockford (MI 49351, États-Unis d'Amérique)

## WILDERNESS

Vêtements, chaussures, chapellerie; cuir et imitation du cuir, produits en ces matières inclus dans la classe 18; peaux d'animaux; malles, valises, sacs de voyage, sacs à main; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.  
Cl. int. 18, 25

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1992 **395541**  
**Premark FEG Corporation**, 300 Delaware Avenue, Wilmington (DE 19801, Vereinigte Staaten von Amerika)

## HOBART

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 260108. Schutz ab 24. Januar 1992.

Elektrisch betriebene Maschinen, Apparate und Geräte zur Verarbeitung, Zubereitung und Behandlung von Nahrungsmitteln in Restaurants, Bäckereien, Küchen, Nahrungsmittelläden sowie in anderen Betrieben oder Geschäften, welche mit der Zubereitung, mit dem Verkauf oder mit dem Servieren von Nahrungsmitteln oder Mahlzeiten zu tun haben, einschliesslich Maschinen, Apparate und Geräte zum Mischen, Schneiden, Hacken, Tranchieren, Zerkleinern, Schälen, Kleinmachen, Sterilisieren, Zubereiten, Verarbeiten oder zum Behandeln von Nahrungsmitteln; Maschinen zum Waschen, Reinigen, Polieren und zum Behandeln von Geschirr, Gläsern, Behältern sowie Geräten und Gefässen, die der Zubereitung und Verteilung von Nahrungsmitteln dienen; Maschinen und Vorrichtungen zum Beseitigen von Nahrungsmittelabfällen; Maschinen zum Einwickeln, Verpacken und Etikettieren von Waren aller Art; Apparate, Vorrichtungen und Anlagen zum Dampf- und Mikrowellenkochen, Kühl- und Gefrieranlagen und -apparate; Wägemaschinen und -apparate; Bestand- und Zubehörteile zu den vorerwähnten Waren.  
Int. Kl. 7, 8, 9, 11

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1992 **395542**  
**The Boots Company PLC**, 1, Thane Road West, GB-Nottingham NG2 3AA (Grossbritannien)

## FROBEN

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. 256635. Schutz ab 24. Januar 1992.

Pharmazeutische Stoffe und Präparate.  
Int. Kl. 5  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1992 **395543**  
**C. & H. Tobler & Cie**, Grenzsteig 3, 8802 Kilchberg ZH

## MACELTON

Erneuerung der Marke Nr. 257066. Schutz ab 24. Januar 1992.

Strickwaren schottischer Herkunft.  
Int. Kl. 25  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1992 **395544**  
**St. Jakobschellerei Schuler & Cie AG** Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, Franzosenstrasse 14, 6423 Seewen SZ

## NICOLE

Wein aus Südf frankreich.  
Int. Kl. 33  
Handel.



## Bilanzen – Bilans – Bilanci

## Emmentalische Mobiliar Versicherungs-Gesellschaft, Konolfingen

| Aktiven                                                                 | Bilanz auf 31. Dezember 1991 | (B 614)                                                              | Passiven     |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                         | Fr.                          |                                                                      | Fr.          |
| Wertschriften:                                                          |                              |                                                                      |              |
| Obligationen und Pfandbriefe                                            | 16 351 600.—                 |                                                                      |              |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen                 | 455 787.—                    |                                                                      | 11 900 000.— |
| Übrige Aktien und Anteilscheine                                         | 847 013.—                    |                                                                      |              |
| Übrige Wertschriften                                                    | 779 600.—                    |                                                                      | 583 839.—    |
| Darlehen an Körperschaften                                              | 1 698 000.—                  |                                                                      | 2 850 000.—  |
| Grundpfandtitel                                                         | 4 508 000.—                  |                                                                      |              |
| Grundstücke                                                             | 7 700 000.—                  |                                                                      | 2 450 000.—  |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                                      | 1 330 575.—                  |                                                                      | 6 250 000.—  |
| Guthaben bei Banken                                                     | 7 495 989.—                  |                                                                      | 9 200 000.—  |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                           | 366 858.—                    |                                                                      | 7 513 986.—  |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 384 310.—                    |                                                                      | 1 658 227.—  |
| Stückzinsen und Mieten                                                  | 150 032.—                    |                                                                      |              |
| Übrige Aktiven                                                          | 338 288.—                    |                                                                      |              |
|                                                                         | 42 406 052.—                 |                                                                      | 42 406 052.— |
| Konolfingen, 30. Juni 1992                                              |                              | Emmentalische Mobiliar Versicherungs-Gesellschaft<br>Martin Wüthrich | Ernst Wälti  |

## «Winterthur» Rechtsschutzversicherungs-Gesellschaft, Winterthur

| Aktiven                                                                 | Bilanz auf 31. Dezember 1991 | (B 615)                                                             | Passiven     |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                         | Fr.                          |                                                                     | Fr.          |
| Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten                             | 39 107 120.—                 |                                                                     |              |
| Wertschriften:                                                          |                              |                                                                     |              |
| Darlehen an Körperschaften                                              | 3 552 280.—                  |                                                                     |              |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                                      | 503 427.—                    |                                                                     | 3 000 000.—  |
| Guthaben bei Banken                                                     | 4 391 762.—                  |                                                                     | 500 000.—    |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                           | 5 374 916.—                  |                                                                     | 2 760 000.—  |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 588 320.—                    |                                                                     |              |
| Stückzinsen und Mieten                                                  | 909 017.—                    |                                                                     | 14 049 110.— |
| Übrige Aktiven                                                          | 5 412 499.—                  |                                                                     | 22 530 073.— |
|                                                                         | 59 839 341.—                 |                                                                     | 752 200.—    |
|                                                                         |                              |                                                                     | 11 431 837.— |
|                                                                         |                              |                                                                     | 11 853 169.— |
|                                                                         |                              |                                                                     | 2 962 952.—  |
|                                                                         |                              |                                                                     | 59 839 341.— |
| Winterthur, Juni 1992                                                   |                              | «Winterthur» Rechtsschutzversicherungs-Gesellschaft<br>F. Zuppinger |              |

## Elvia, Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

| Aktiven                                                                 | Bilanz auf 31. Dezember 1991 | (B 616)                                                             | Passiven        |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                         | Fr.                          |                                                                     | Fr.             |
| Wertschriften:                                                          |                              |                                                                     |                 |
| Obligationen und Pfandbriefe                                            | 826 152 758.—                |                                                                     |                 |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen                 | 331 096 586.—                |                                                                     | 55 250 000.—    |
| Übrige Aktien und Anteilscheine                                         | 140 373 890.—                |                                                                     | 260 000 000.—   |
| Übrige Wertschriften                                                    | 163 245 316.—                |                                                                     | 90 000 000.—    |
| Schuldbuchforderungen                                                   | 885 000.—                    |                                                                     |                 |
| Darlehen an Körperschaften                                              | 30 061 748.—                 |                                                                     | 575 576 481.—   |
| Grundpfandtitel                                                         | 317 089 296.—                |                                                                     | 58 800 869.—    |
| Grundstücke                                                             | 378 182 669.—                |                                                                     | 1 006 811 885.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                                      | 1 462 628.—                  |                                                                     | 75 257 700.—    |
| Guthaben bei Banken                                                     | 53 102 100.—                 |                                                                     |                 |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                           | 65 395 025.—                 |                                                                     | 30 080 228.—    |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 29 672 651.—                 |                                                                     | 2 385 190.—     |
| Depots aus übernommenen Versicherungen                                  | 23 085 114.—                 |                                                                     |                 |
| Stückzinsen und Mieten                                                  | 36 505 772.—                 |                                                                     | 332 041 327.—   |
| Übrige Aktiven                                                          | 119 187 124.—                |                                                                     | 29 293 997.—    |
|                                                                         | 2 515 497 677.—              |                                                                     | 2 515 497 677.— |
| Garantieverbindlichkeiten                                               | 12 303 918.—                 |                                                                     |                 |
| Zürich, 29. Juni 1992                                                   |                              | Elvia, Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft<br>Adolphe Jousson | Ernest Varonier |

## Assista SA, Société de protection juridique du Touring Club Suisse (TCS), Genève

| Actif                                                                           | Bilan auf 31. Dezember 1991 | (B 613)                   | Passif       |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|--------------|
|                                                                                 | Fr.                         |                           | Fr.          |
| Valeurs mobilières:                                                             |                             |                           |              |
| Obligations et lettres de gage                                                  | 44 134 169.—                |                           | 750 000.—    |
| Actions et parts sociales d'institutions d'assurance                            | 815 260.—                   |                           | 530 000.—    |
| Autres actions et parts sociales                                                | 2 651 740.—                 |                           |              |
| Créances inscrites dans des livres de dettes publiques                          | 101 983.—                   |                           | 4 000 000.—  |
| Titres de gage immobilier                                                       | 250 000.—                   |                           |              |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                        | 180 198.—                   |                           | 13 580 000.— |
| Avoirs en banques                                                               | 361 330.—                   |                           | 25 538 000.— |
| Comptes courants créditeurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance | 25 440.—                    |                           |              |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                    | 1 344 464.—                 |                           | 372 620.—    |
| Mobilier et matériel                                                            | 38 015.—                    |                           | 305 000.—    |
| Autres actifs                                                                   | 298 658.—                   |                           | 4 346 083.—  |
|                                                                                 | 50 201 257.—                |                           | 779 554.—    |
|                                                                                 |                             |                           | 50 201 257.— |
| Genève, 25. Juni 1992                                                           |                             | Assista SA<br>M. Plattner | P. Meyer     |

## MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

## Einfuhr von Saatkartoffeln

(Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion und des Bundesamts für Landwirtschaft) vom 1. Oktober 1992

## I. Zollermässigung

Saatkartoffeln können gegen Nachweis der Verwendung zum ermässigten Ansatz von Fr. –20 je 100 kg brutto nach Position 0701.1000 des Zolltarifs verzollt werden.

Als Saatkartoffeln, die auf den ermässigten Einfuhrzoll Anspruch haben, gelten anerkannte Sorten von Sorten, die in der Sortenliste aufgeführt sind.

Sortenliste des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

## Frühe Sorten:

1. Christa <sup>1)</sup> §
2. Ukama <sup>2)</sup> §
3. Sirtima
4. Ostara
5. Charlotte <sup>1)</sup> §

## Mittelfrühe Sorten:

6. Bintje <sup>1)</sup>
7. Matilda
8. Stella
9. Nicola <sup>2)</sup>
10. Urgenta
11. Désirée
12. Granola <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>
13. Agria <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>

## Mittelspäte bis späte Sorten:

14. Erntestolz §
15. Hertha <sup>2)</sup>
16. Hermes
17. Eba
18. Aula <sup>2)</sup> §
19. Saturna <sup>2)</sup>
20. Panda <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> krebsanfällig

<sup>2)</sup> resistent gegen Nematoden des Pathotyps Ro 1 (Panda Ro 1 + Ro 4)

§ geschützte Sorte

Bei neu aufgenommenen Sorten muss damit gerechnet werden, dass noch keine oder nur eine beschränkte Menge Saatgut verfügbar ist. Wenn die Verhältnisse es erfordern, kann die Zollermässigung auch für nicht in der vorstehenden Sortenliste angeführte Sorten gewährt werden, sofern die zuständige Amtsstelle dies als notwendig erachtet. Änderungen in der Sortenliste nach Verarbeitung der diesjährigen Versuchsergebnisse bleiben vorbehalten. Über die Einfuhr nach Sorten, Anbaustufen und Herkunftsländern entscheidet das Bundesamt für Landwirtschaft.

Jede Sendung von Saatkartoffeln muss von einem Anerkennungszeugnis (Bescheinigung für die Lieferung von feldbesichtigten und anerkannten Saatkartoffeln) und einem Pflanzenschutzzeugnis begleitet sein.

## a) Anerkennungszeugnis

Dieses Zeugnis muss folgende Angaben enthalten:

1. Wagennummer, Name und Adresse des Produzenten und des Käufers (Importeurs).
2. Die Erklärung, dass die Kartoffeln aus feldbesichtigten und anerkannten Pflanzungen stammen, Sortenbezeichnung und Anerkennungskategorie.
3. Stempel und Unterschrift der für die Feldbesichtigung und Anerkennung zuständigen Stelle des Lieferlandes sowie des Produzenten.

Für die Ausstellung dieser Bescheinigung ist das offizielle Formular zu verwenden, das bei der Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, Telefon 031 61 39 08, bezogen werden kann. Für Saatkartoffeln aus Holland sind ausschliesslich die vom niederländischen Dienst für Saatenerkennung in Wageningen (Niederländische allgemeine Keuringsdienst NAK) herausgegebenen Formulare zu verwenden, die in der rechten oberen Ecke eine Ordnungsnummer tragen.

Soweit von andern Staaten amtliche Formulare über die Feldbesichtigung und Anerkennung von Saatkartoffeln herausgegeben werden, können auch diese als gültig anerkannt werden, sofern sie alle nötigen Angaben enthalten, in deutscher oder französischer Sprache abgefasst und von einer hierfür zuständigen Stelle ausgefertigt und unterzeichnet sind.

Die Kartoffeln sind bei der Einfuhr als Saatkartoffeln zu deklarieren. Da die Einfuhr nur aufgrund einer besonderen Bewilligung des Bundesamts für Landwirtschaft erfolgen kann, wird bis auf weiteres auf die Vorlage eines besonderen Verwendungsnachweises verzichtet. Mit der Beanspruchung des ermässigten Zollansatzes verpflichtet sich der ermächtigte Importeur, die eingeführten Saatkartoffeln ausschliesslich zu Saat Zwecken zu verwenden bzw. weiterzuverkaufen und im Falle einer anderen Verwendung (zu Speise-, Futter- oder technischen Zwecken, inklusive Verarbeitung zu Mehl, Flocken, Stärke usw.) die Zoll Differenz unaufgefordert nachzahlen.

Die Zollverwaltung behält sich vor, durch Einsichtnahme in die Bücher oder auf andere geeignete erscheinende Weise die Verwendung der zum Zollbegünstigung eingeführten Kartoffeln nachzuprüfen. Die ermächtigten Importeure werden in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam gemacht, dass sie gehalten sind, über die Ein- und Ausgänge von Saatkartoffeln genau Buch zu führen (Datum, Herkunft, Sorte, Menge und Empfänger).

## b) Pflanzenschutzzeugnis

Dieses Zeugnis muss der Anforderung der FAO-Pflanzenschutzkonvention 1951 entsprechen, vom staatlichen Pflanzenschutzdienst ausgestellt sein und mindestens folgende Angaben enthalten:

1. Name und Adresse des Absenders.
2. Name und Adresse des Empfängers in der Schweiz.
3. Genaue Bezeichnung von Verpackung, Anzahl, Gewicht, Wagennummer usw.
4. Genaue Herkunft der Ware, Name und Wohnort des Pflanzers;
5. Zusätzliche Erklärung: Herkunftsort (Landwirtschaftsbetrieb) und Ware frei von Kartoffelkrebs (*Synchytrium endobioticum*), von Kartoffelnematoden (*Globodera rostochiensis* und *Globodera pallida*) und Spindelkollernkrankheit der Kartoffel (*Potato spindle tuber*). Ware frei von *Ditylenchus* spp. und von *Pseudomonas solanacearum*.

Für Saatgutposten aller Herkunft muss zudem im Pflanzenschutzzeugnis aufgrund der vorliegenden Untersuchungen bestätigt werden, dass das Saatgut aus einem von *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* befallsfreien Betrieb und Kreis stammt.

6. Ort und Datum der Ausstellung sowie Stempel und Unterschrift der zuständigen Pflanzenschutzstelle.

Beide Zeugnisse (a und b) sind den Frachtbrieffen beizulegen.

## II. Vorschriften für die Einfuhr

Die mit der Einfuhr von Saatkartoffeln verbundenen Massnahmen werden vom Bundesamt für Landwirtschaft durchgeführt. Dieses erteilt den ermächtigten Importeuren nach Massgabe des durch die inländische Produktion nicht gedeckten Bedarfs die Einfuhrbewilligungen. Die Inhaber eines Firmakontingentes sind verpflichtet, anerkanntes Inlandsaatgut zu übernehmen. Die zu übernehmende Menge Inlandsaatgut wird gleichzeitig mit der Kontingenzuteilung festgesetzt.

Saatkartoffeln, die mit irgendwelchen Präparaten behandelt werden, sind deutlich zu kennzeichnen.

Über die Frachtenregelung erlässt die Eidgenössische Alkoholverwaltung separate Weisungen.

## Importation de plants de pommes de terre

(Communiqué de la Direction générale des douanes et de l'Office fédéral de l'agriculture) du 1er octobre 1992

## I. Réduction du droit

Les plants de pommes de terre peuvent être mis au bénéfice d'un taux réduit à 20 centimes les 100 kg brut (no 0701.1000 du tarif douanier) moyennant la preuve de leur emploi. Pour prétendre à un taux réduit, les plants de pommes de terre doivent provenir de lots certifiés de variétés figurant sur la liste variétale.

Liste des variétés du Département fédéral de l'économie publique

## Variétés précoces:

1. Christa <sup>2)</sup> §
2. Ukama <sup>2)</sup> §
3. Sirtima
4. Ostara
5. Charlotte <sup>1)</sup> §

## Variétés mi-précoces:

6. Bintje <sup>1)</sup>
7. Matilda
8. Stella
9. Nicola <sup>2)</sup>
10. Urgenta
11. Désirée
12. Granola <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>
13. Agria <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>

## Variétés mi-tardives à tardives:

14. Erntestolz §
15. Hertha <sup>2)</sup>
16. Hermes
17. Eba
18. Aula <sup>2)</sup> §
19. Saturna <sup>2)</sup>
20. Panda <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Sensible à la galle verruqueuse

<sup>2)</sup> Résistante aux nématodes du pathotype Ro 1 (Panda Ro 1 + Ro 4)

§ Variété protégée

En ce qui concerne les nouvelles variétés homologuées il faut compter avec l'éventualité que les plants ne soient pas encore disponibles ou qu'ils soient seulement en quantité limitée.

Si les circonstances l'exigent l'office compétent peut réduire le droit d'entrée pour des variétés ne figurant pas dans la liste variétale ci-dessus.

Sont réservées les modifications de la liste dictées par les résultats des essais culturaux en cours. L'Office fédéral de l'agriculture désigne les variétés, les génitures et les provenances des plants à importer. Chaque envoi doit être accompagné d'un certificat d'admission (attestation pour la livraison de plants de pommes de terre reconnus) et d'un certificat phytosanitaire.

## a) Certificat d'admission

Il doit contenir les indications suivantes:

1. Le numéro du wagon, le nom et l'adresse du producteur et de l'acheteur (importateur).
2. La déclaration que les pommes de terre proviennent de cultures visitées et reconnues, la désignation de la variété et la classe d'admission.
3. Le timbre et la signature du service compétent pour visiter et reconnaître les cultures dans le pays fournisseur, ainsi que du producteur.

Il sera établi sur la formule officielle, délivrée par l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, téléphone 031 61 39 08. Pour les plants de Hollande, seules sont admises les formules du Service hollandais d'approbation des semences, à Wageningen (Nederlandsche algemene Keuringsdienst, NAK), qui portent un numéro d'ordre en haut à droite. Les formules d'attestation officielles délivrées à l'étranger et assimilables aux nôtres pourront également être acceptées si, rédigées en allemand ou en français, elles ont été établies et signées par l'office compétent.

A l'entrée en Suisse, l'envoi sera déclaré comme «plants de pommes de terre».

L'importation étant assujettie à une autorisation spéciale de l'Office fédéral de l'agriculture, l'importateur peut être dispensé de fournir une déclaration écrite concernant l'emploi de la marchandise.

La maison autorisée à importer qui revendique le taux de douane réduit s'engage à utiliser ou à vendre les tubercules exclusivement pour la plantation ou, s'ils sont destinés à une autre fin (alimentation, affouragement, mise en œuvre technique, transformation en farine, flocons, amidon, etc.), à verser spontanément la différence des droits, y compris le droit supplémentaire. L'Administration des douanes se réserve de contrôler, soit au moyen des livres, soit d'une autre manière, l'emploi des tubercules auxquels des taux de faveur ont été appliqués. Il est rappelé aux maisons autorisées à importer qu'elles doivent tenir un contrôle exact des entrées et des sorties de plants (date, provenance, variété, quantité et destinataire).

## b) Certificat phytosanitaire

Ce certificat doit satisfaire aux exigences de la convention phytosanitaire de la FAO de 1951, être établi par le service phytosanitaire officiel et contenir pour le moins les indications suivantes:

1. Le nom et l'adresse de l'expéditeur.
2. Le nom et l'adresse du destinataire suisse.
3. La désignation exacte de l'emballage, le nombre, le poids, le numéro du wagon, etc.
4. La provenance exacte de la marchandise, le nom et le domicile du planteur.

5. Déclaration supplémentaire: lieu d'origine (exploitation agricole) et marchandise exempte de gale verruqueuse de la pomme de terre (*Synchytrium endobioticum*) et de nématodes (*Globodera rostochiensis* et *Globodera pallida*), de la maladie dite tubercule en fuseau (*Potato spindle tuber*). La marchandise est exempte de *Ditylenchus* spp. et de *Pseudomonas solanacearum*.

Les lots de plants de pommes de terre de toute provenance doivent être accompagnés d'un certificat phytosanitaire attestant que les plants ont été produits sur une exploitation et dans une zone reconnues indemnes de *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*.

6. Le lieu et la date de l'établissement du certificat, ainsi que le timbre et la signature du service phytosanitaire compétent.

Les deux certificats (a et b) doivent être joints aux lettres de voiture.

## II. Importation

Les mesures concernant l'importation de plants de pommes de terre sont appliquées par l'Office fédéral de l'agriculture, qui délivre les permis aux maisons autorisées à importer, dans la limite des besoins non couverts par la production indigène. Les détenteurs d'un contingent d'importation sont tenus de prendre en charge des plants du pays certifiés. La quantité à prendre en charge sera fixée lors de l'attribution du contingent.

Les plants de pommes de terre traités avec un produit quelconque doivent porter une marque bien visible.

La question des frais de transport fait l'objet d'instructions spéciales de la Régie fédérale des alcools.

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion II, Luzern

Ort/Objekt: Bahnhof Luzern, Dienstgebäude Süd  
Arbeit: 319 Baumeisterarbeiten  
441 Liftanlage

Die Submissionen unterliegen sind bis 16. Oktober 1992 bei Häusermann + Leuthard AG, Geissensteinring 26, 6005 Luzern, zu bestellen.

Angebote mit der Aufschrift «Dienstgebäude Süd, Luzern / entsprechende Arbeitsgattung» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 6. November 1992 (Poststempel) verschlossen einzureichen.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 10. November 1992, 10 Uhr: Baumeisterarbeiten / 11 Uhr: Liftanlage; im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 3. Stock, Konferenzraum Nr. 309. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 325)

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere; Divisione principale lavori circondario II, Lucerna

Luogo/oggetto: Bellinzona – nuova cabina centrale  
Lavoro: CCC 228 – Elementi frangisole  
CCC 281 – Pavimenti tecnici  
CCC 283 – Soffitti ribassati  
CCC 273/285 – Pittore

Gli atti d'appalto sono ottenibili a partire da 6 ottobre 1992 presso FFS, sezione Fabbri, ufficio Ticino, N 312, via Pedemonte 1, 6500 Bellinzona (Fabbri, Deposito, 3° piano); telefono 092 24 74 44.

Le offerte in busta chiusa e munita della dicitura «Bellinzona – nuova cabina centrale / le corrispondenti opere» vanno inoltrate alle FFS, Divisione Principale Lavori II, 6002 Lucerna, entro il 23 ottobre 1992 (data del timbro postale).

Apertura delle offerte 28 ottobre 1992, alle ore 10.30 nel palazzo dell'amministrazione FFS di Lucerna, Schweizerhofquai 6 nella sala conferenze n. 309, 3° piano. Ad essa possono presenziare gli impresari offerenti come pure i rappresentanti dell'associazione degli impresari. (M 326)

## Aussenhandelsstatistik der Schweiz

Die Eidgenössische Oberzolldirektion ruft den interessierten Kreisen die über den schweizerischen Aussenhandel verfügbaren Publikationen in Erinnerung:

Pressebericht  
Monatlich, Quartal, Jahr  
Jahresabonnement: Fr. 14.–

Monatsstatistik  
Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach Positionen des Zolltarifs und Ländern (ca. 420 Seiten pro Heft); erscheint um den 25. des Folgemonats. Jahresabonnement: Fr. 185.–

Jahresstatistik, Band I  
Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach Positionen des Zolltarifs und nach Ländern (ca. 820 Seiten pro Heft); erscheint Mitte Februar: Fr. 60.–

Jahresstatistik, Band II  
Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert, nach Ländern und nach den 4-stelligen HS-Positionen (ca. 620 Seiten); erscheint Mitte März: Fr. 60.–

Jahresstatistik, Band III  
Aussenhandel und Transit nach Verkehrszweigen, Veredlungs- und Grenzverkehr, Zollerträge und prozentuale Belastung nach Zolltarifpositionen usw. (ca. 220 Seiten); erscheint Ende April: Fr. 45.–

Jahresbericht  
Kommentare, Grafiken, Tabellen (ca. 250 Seiten); erscheint im 2. Halbjahr des folgenden Jahres: Fr. 25.–

Jahresstatistik komplett  
Band I, II, III und Jahresbericht: Fr. 170.–  
Bestelladresse:  
Eidgenössische Oberzolldirektion, Sektion Statistik, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern, Tel. 031 61 66 10 oder 61 65 92.

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern  
Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

# Tauschangebot

der

## Solothurner Kantonalbank

für sämtliche ausstehenden Aktien der

## Bank in Kriegstetten

**Angebotsfrist:**

**Vom 1. Oktober 1992 bis zum 21. Oktober 1992, 12.00 Uhr, mittags**

### 1. Gründe für das Angebot

Die veränderte bankenpolitische Landschaft in der Schweiz und die wachsenden Probleme, mit denen sich die Regionalbanken konfrontiert sehen – insbesondere Refinanzierungsprobleme sowie die bedeutenden Investitionen, die ein moderner Bankbetrieb heute erfordert – führten im Frühjahr 1992 zu ersten Gesprächen zwischen der Solothurner Kantonalbank und der Bank in Kriegstetten. Mit dem Ziel, eine effiziente und konkurrenzfähige Bankenstruktur im Bezirk Wasseramt zu erhalten und zu fördern, sollte dabei die Lokalisierung und Ausschöpfung möglicher Synergien durch eine verstärkte Zusammenarbeit der beiden Institute im Vordergrund stehen. In einer von beiden Seiten getragenen Absichtserklärung vom 18. Mai 1992 wurde vereinbart, dass sich die Solothurner Kantonalbank in einer ersten Phase zu einem Drittel am Aktienkapital der Bank in Kriegstetten durch Kapitalerhöhung beteiligt und spätestens bis Ende November 1992 ein Übernahmeangebot für alle noch ausstehenden Aktien unterbreitet. Am 16. Juni 1992 hat die Solothurner Kantonalbank daraufhin anlässlich einer Kapitalerhöhung der Bank in Kriegstetten 15.000 Aktien zu je Fr. 500 nominal, entsprechend 33,33% des Aktienkapitals gezeichnet. Dabei wurden diese Aktien zu einem Betrag von Fr. 850 pro Titel gezeichnet.

Mit dem vorliegenden Übernahmeangebot für die ausstehenden Aktien der Bank in Kriegstetten bekunden beide Institute ihre Überzeugung, dass mit der Übernahme der Bank in Kriegstetten durch die Solothurner Kantonalbank den Interessen der Aktionäre, der Kunden und der Mitarbeiter am besten gedient wird.

### 2. Angebotsfrist

1. Oktober 1992 bis 21. Oktober 1992, 12.00 Uhr, mittags.

### 3. Tauschangebot

Für 1 Namenaktie von nominal Fr. 500 der Bank in Kriegstetten erhält der bisherige Aktionär 3 Partizipationsscheine der Solothurner Kantonalbank sowie eine Barzahlung von Fr. 190.

### 4. Tauschanmeldung / Vorgehen der Aktionäre

Aktionäre, welche das Angebot der Solothurner Kantonalbank annehmen wollen, müssen das Formular «Annahme- und Abtretungserklärung» ausgefüllt und unterzeichnet bis spätestens 21. Oktober 1992, 12.00 Uhr, mittags, ihrer Depotbank zuhänden der Annahmestellen eingereicht haben. Heimverwahrer von Aktien der Bank in Kriegstetten müssen die ausgefüllte Annahme- und Abtretungserklärung zusammen mit der (den) entsprechenden Aktie(n) bis spätestens 21. Oktober 1992, 12.00 Uhr, mittags, bei einer Geschäftsstelle der offiziellen Annahmestellen oder ihrer Bank, zuhänden der Annahmestellen, hinterlegt haben. Die Aktien müssen blanko indossiert oder zedert sein.

Als offizielle Annahmestellen sind die Bank in Kriegstetten und die Solothurner Kantonalbank bezeichnet worden.

### 5. Sperrung der hinterlegten Aktien

Die zum Tausch angemeldeten und hinterlegten Aktien werden von der entsprechenden Depotbank gesperrt und können bis zum Ablauf der Angebotsfrist nicht mehr verkauft werden.

### 6. Auslieferung der Partizipationsscheine und Auszahlung des Barbetrages

Unter der Bedingung, dass die Solothurner Kantonalbank nicht von ihrem Angebot zurücktritt, wird die Auslieferung der Partizipationsscheine der Solothurner Kantonalbank sowie die Auszahlung des Barbetrages mit Valuta 4. November 1992 erfolgen.

Die Partizipationsscheine werden den bisherigen Aktionären, die vom Angebot Gebrauch machen wollen, über die Annahmestellen bzw. über die anmeldenden Drittbanken ausgeliefert. Über die genannten Stellen erfolgt auch die Barauszahlung bzw. Gutschrift des Barbetrages.

### 7. Kosten des Tausches

Der Tausch erfolgt für die Einreicher von Aktien der Bank in Kriegstetten spesenfrei. Die anfallende eidg. Umsatzabgabe wird von der Solothurner Kantonalbank getragen.

### 8. Rücktritt vom Angebot

Die Solothurner Kantonalbank behält sich das Recht vor, vom Tauschangebot zurückzutreten, falls ihr weniger als 70% der Aktien der Bank in Kriegstetten angedient werden.

### 9. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Dieses Angebot untersteht schweizerischem Recht. Dieses Angebot untersteht nicht dem Übernahme-Kodex der Vereinigung der Schweizer Börsen, da dieser Kodex nur auf Angebote zum Erwerb börslich gehandelter Aktien Anwendung findet.

Dieses Angebot gilt in allen Ländern als nicht erfolgt, in denen das Angebot bzw. dessen Annahme gegen die dortigen Gesetze verstossen würde.

Dieses Angebot darf nicht in die Vereinigten Staaten von Amerika und ihre Territorien gesandt oder dort verteilt werden.

Für allfällige Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Erfüllung oder Auslegung dieses Angebotes gilt als Gerichtsstand Solothurn.

Solothurn, den 30. September 1992

**Solothurner Kantonalbank**

Valoren-Nr.: 130.650

Dieses Inserat ist kein Angebot. Die vollständigen Angebotsunterlagen sind bei allen Niederlassungen der Solothurner Kantonalbank und der Bank in Kriegstetten erhältlich.

## Harashin Co., Ltd., Niigata, Japan

**sFr. 25 000 000.– 5½% Notes mit Warrants 1990–94**

(Valoren-Nummern 780 744 cum; 779 595 Warrants)

### Änderung der Konversionsbedingungen

Gemäss den Warrants-Ausübungsbedingungen vom 19. Oktober 1990 wurde der Warrants-Ausübungspreis per 1. Oktober 1992 wie folgt neu festgelegt:

Ausübungspreis bisher: Yen 1398.60      neu: Yen 1294.– je Aktie Harashin Co., Ltd.  
Anzahl Aktien je Warrant bisher: 128      neu: 138

Zürich, 1. Oktober 1992

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Toyo Shutter Co., Ltd., Osaka, Japan

**sFr. 65 000 000.– 4% Wandelnotes 1991–1995**

(Valoren-Nummer 791 836/ISIN: CH0007918367)

### Änderung der Wandelbedingungen

Die Gesellschaft hat am 24. September 1992 sFr. 100 000 000.– 3½% Notes mit Warrants 1992–1996 ausgegeben. Aufgrund dieser Emission wurde der Wandelpreis der 4% Wandelnotes per 25. September 1992 angepasst von bisher Yen 2799.– auf neu Yen 2760.80.

Zürich, im September 1992

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Furukawa Co., Ltd., Tokyo, Japan

**sFr. 150 000 000.– 4% Notes mit Warrants 1990–1995**

(Valoren-Nummern 780 060 cum; 779 540 Warrants)

### Änderung der Konversionsbedingungen

Gemäss den Warrants-Ausübungsbedingungen vom 27. Juli 1990 wurde der Warrants-Ausübungspreis per 1. Oktober 1992 neu festgelegt von bisher Yen 1102.20 auf neu Yen 827.– je Stammaktie Furukawa Co., Ltd.

Zürich, 1. Oktober 1992

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will. Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.



# CONTROL SECURITIES FINANCE (ConSecFin) B.V.

(die «Gesellschaft»)

**7½% Obligationen 1989–1994**

Valorennummer 535.104 (nachstehend «Obligationen 1989» genannt)

**8½% Obligationen 1990–1997**

Valorennummer 535.245 (nachstehend «Obligationen 1990» genannt)

**alle mit Garantie der Control Securities plc, London (die «Garantin»)**

Die Inhaber der Obligationen 1989 und der Obligationen 1990 werden hiermit zu einer Obligationärsversammlung einberufen, die

**am 12. Oktober 1992, um 14.00 Uhr  
im Hotel Noga Hilton  
Quai du Mont Blanc 19, 1201 Genf**

stattfindet.

**Traktandenliste**

1. Organisation der Obligationärsversammlungen
2. Präsentation durch Vertreter der Control Securities plc
3. Für die Obligationen 1989: Änderung der Ziffer 2 der Anleihebedingungen (Aufschub der am 12. Oktober 1992 fälligen Zinszahlung bis zum 18. Januar 1993) und Verzicht bis zum 18. Januar 1993 auf das Recht der S.G. Warburg Soditic SA, im Namen der Obligationäre gemäss Ziffern 9 (a), 9 (b) und 9 (c) der Anleihebedingungen die Fälligkeit von Kapital und Zinsen der Obligationen 1989 zu erklären.  
Für die Obligationen 1990: Verzicht bis zum 18. Januar 1993 auf das Recht der S.G. Warburg Soditic SA, im Namen der Obligationäre gemäss Ziffern 9 (b) und 9 (c) der Anleihebedingungen die Fälligkeit von Kapital und Zinsen der Obligationen 1990 zu erklären.

**Text der Beschlüsse**

Gemäss Ziff. 17 b der Anleihebedingungen der Obligationen 1989 und 1990 sind die vorgeschlagenen Beschlüsse im Wortlaut in der Einberufung der Obligationärsversammlung bekanntzugeben. In der englischen Originalsprache lauten sie wie folgt:

**Für die Obligationen 1989**

Section 2 of the Terms of the Bonds is amended by deleting the second subparagraph (inserted by extraordinary resolution of the bondholders passed on August 17, 1992) and substituting a second subparagraph as follows:

"Notwithstanding the preceding subparagraph, the interest accruing from and including July 27, 1991, to and including July 26, 1992, shall be payable on January 18, 1993."

The holders of the Bonds authorise S.G. Warburg Soditic SA to waive until January 18, 1993, the right on behalf of the holders of the Bonds to declare the Bonds including accrued interest to be due and payable on any of the following grounds:

- default in the payment of interest for a continuous period of 10 days pursuant to section 9 (a) of the Terms of the Bonds;
- any breach of the covenant contained in section 5.3 of the Terms of the Bonds to maintain, as long as any of the Bonds remain outstanding, consolidated net assets of the Company, the Guarantor and their Subsidiaries established in accordance with generally accepted and consistently applied accounting principles in the United Kingdom of not less than £ 250 million and to maintain that the total consolidated debt of the Company, the Guarantor and their Subsidiaries shall not exceed three times the value of their consolidated net assets;
- the occurrence of any of the following events in section 9 (e) of the Terms of the Bonds, namely (i) any admission in writing by the Company or the Guarantor of its inability to pay its debts generally as they become due, or any taking of corporate action by the Company or the Guarantor in furtherance of any such action or (ii) the Company or the Guarantor becoming unable to pay its debts as they fall due or (iii) any stopping or threatening to stop payment of all or any class of its debts or (iv) the value of the assets of the Guarantor falling to less than the amount of its liabilities (taking into account both contingent and prospective liabilities);

provided that the holders of the Bonds and S.G. Warburg Soditic SA reserve in full all of their respective rights under the remaining Terms of the Bonds and each of the Agreements.

Expressions defined in the Terms of the Bonds have the same meaning when used in the proposed resolution.

The proposed resolution shall only become effective if the corresponding resolution (with respect to the conditional waiver of certain rights of acceleration until January 18, 1993) proposed to the holders of the 8½% Guaranteed Bonds 1990–1997 issued by the Company and unconditionally guaranteed by the Guarantor is approved by the relevant majority of Bondholders.

**Für die Obligationen 1990**

The holders of the Bonds authorise S.G. Warburg Soditic SA to waive until January 18, 1993 the right on behalf of the holders of the Bonds to declare the Bonds including accrued interest to be due and payable on any of the following grounds:

- any breach of the covenant contained in section 5.3 of the Terms of the Bonds to maintain as long as any of the Bonds remain outstanding consolidated net assets of the Company, the Guarantor and their Subsidiaries established in accordance with generally accepted and consistently applied accounting principles in the United Kingdom of not less than £ 250 million and to maintain that the total consolidated debt of the Company, the Guarantor and their Subsidiaries shall not exceed three times the value of the consolidated net assets;
- the occurrence of any of the following events in section 9 (e) of the Terms of the Bonds, namely (i) any admission in writing by the Company or the Guarantor of its inability to pay its debts generally as they become due, or any taking of corporate action by the Company or the Guarantor in furtherance of any such action or (ii) the Company or the Guarantor becoming unable to pay its debts as they fall due or (iii) any stopping or threatening to stop payment of all or any class of its debts or (iv) the value of the assets of the Guarantor falling to less than the amount of its liabilities (taking into account both contingent and prospective liabilities);

provided that the holders of the Bonds and S.G. Warburg Soditic SA reserve in full all of their respective rights under the remaining Terms of the Bonds and each of the Agreements.

Expressions defined in the Terms of the Bonds have the same meaning when used in the proposed resolution.

The proposed resolution shall only become effective if the corresponding resolution (with respect to both the extension of maturity of interest to January 18, 1993 and the conditional waiver of certain rights of acceleration until January 18, 1993) proposed to the holders of the 7½% Guaranteed Bonds 1989–1994 issued by the Company and unconditionally guaranteed by the Guarantor is approved by the relevant majority of the Bondholders.

**Stimmklassen und Bedingungen**

Die Inhaber der Obligationen 1989 und der Obligationen 1990 bilden separate Klassen. Die Beschlüsse unter Punkt 3 der Traktandenliste werden klassenweise separat zur Abstimmung gebracht. Die Beschlüsse unter Punkt 3 treten für eine Klasse unter der Bedingung in Kraft, dass der entsprechende Beschluss, der der anderen Klasse vorgelegt wurde, mit der notwendigen Mehrheit der anderen Klasse angenommen wurde.

**Quorum, Mehrheiten**

Gemäss Art. 17 (b) (i) der Anleihebedingungen der Obligationen 1989 und 1990 müssen die vorgeschlagenen Entschlüsse als ausserordentliche Resolutionen angenommen werden. Die Gläubigerversammlung kann ausserordentliche Resolutionen annehmen, sofern zwei oder mehr Personen anwesend sind, die mindestens ¼ des gesamten Nominalwertes aller ausstehenden Obligationen der betreffenden Klasse halten. Sollte 30 Minuten nach Beginn der Versammlung kein Quorum erreicht sein, wird die Versammlung gemäss den Anleihebedingungen vertagt.

Der Entscheid ist gültig gefallt, wenn er die Zustimmung von mindestens ¾ der abgegebenen Stimmen auf sich vereint.

**Teilnahme an der Versammlung, Vollmachten**

Zusatz an der Obligationärsversammlung wird nur den Inhabern der Obligationen 1989 und der Obligationen 1990 gewährt oder deren Vertretern, Depotbanken oder Bevollmächtigten.

Das Stimmaten wird am Eingang zum Versammlungslokal abgegeben gegen Präsentation (i) der Obligationen oder einer von einer Bank, einer schweizerischen bankähnlichen Finanzgesellschaft, Euroclear oder Cedel ausgestellten Bestätigung, dass die Obligationen beim betreffenden Institut für die Dauer des Tages der Obligationärsversammlung im Namen des betreffenden Obligationärs gesperrt bleiben und (ii) gegen Vorweisung eines Identitätsausweises.

Obligationäre, die ihre Stimme nicht persönlich abgeben wollen, können sich durch eine Drittperson oder durch ihre Bank vertreten lassen. Vollmachtsformulare sind bei S.G. Warburg Soditic SA mit untenstehendem Talon erhältlich.

Der Text der vorgeschlagenen Entschlüsse in deutscher und französischer Übersetzung sowie ein kurzer Erläuterungstext, der von Control Securities plc vorbereitet wurde, können bei S.G. Warburg Soditic SA mit untenstehendem Talon angefordert werden.

Für sämtliche Angaben wird auf den Erläuterungstext der Control Securities plc hingewiesen.

**Weiteres Vorgehen**

Control Securities Finance (ConSecFin) B.V. und Control Securities plc beabsichtigen, S.G. Warburg Soditic SA aufzufordern, spätestens am 18. Januar 1993 eine weitere Obligationärsversammlung einzuberufen mit dem Ziel, über die weitere Entwicklung zu informieren und, sofern angebracht, weitere Beschlüsse vorzuschlagen.

Ich bin ein Schweizerfranken-Obligationär der Control Securities Finance (ConSecFin) B.V. und wünsche folgende Dokumentation zu erhalten:

- ☐ Erläuterungstext mit der deutschen und französischen Übersetzung der Entschlüsse  
☐ Vollmachtsformulare

Bitte senden an:

Herrn/Frau

Firma

Adresse

PLZ/Ort

Land

Diesen Talon bitte senden an S.G. Warburg Soditic SA, 118, Rue du Rhône, 1211 Genève 3, Emissionsabteilung, z. Hd. Fr. Cathenne Bourquin.

Genf, den 1. Oktober 1992

S. G. Warburg Soditic SA

## Model-Holding AG, Weinfelden

### Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung

der Model-Holding AG, Mittwoch, 14. Oktober 1992, 17.30 Uhr, im grossen Saal des Hotel Thurgauerhof, Weinfelden (Saalöffnung 16.45 Uhr, Saalaufgang aussen benutzen).

**Traktanden:**

1. Protokoll der 9. ordentlichen Generalversammlung der Model-Holding AG vom 16. Oktober 1991.
2. Geschäftsbericht 1991/92:  
2.1 Jahresbericht;  
2.2 Rechnungsabschluss;  
2.3 Bericht der Kontrollstelle;  
2.4 Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses;  
2.5 Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über Neueinteilung des Grundkapitals.
4. Statutenänderung.
5. Wahlen:  
5.1 Verwaltungsrat;  
5.2 Kontrollstelle.
6. Zwischenstand Geschäftstätigkeit Tochterfirmen.
7. Mitteilungen, Umfrage, Ausblick.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes, das Protokoll der 9. ordentlichen Generalversammlung sowie der Entwurf der neuen Statuten liegen ab 28. September 1992 am Sitz der Gesellschaft und bei den folgenden Tochtergesellschaften den Aktionären zur Einsicht auf:

- Model AG, Industriestrasse 30, 8570 Weinfelden
- Poly-Recycling AG, Bleichestrasse 41, 8570 Weinfelden
- WST Winterthur Schleiftechnik AG, Oberer Deutweg 4, 8411 Winterthur
- Bouquet AG, Bernstrasse 36, 3175 Flamatt
- Piaget Verpackungen AG, Badenerstrasse 820, 8048 Zürich
- Dischler-Packungen AG, 9434 Au SG
- TCL Triprint Cartonnages Lausanne SA, 1032 Romanel-sur-Lausanne
- Schelling-FCL Emballages SA, 1510 Moudon
- Truns Tuch- und Kleiderfabrik, 7166 Trun GR

Der gedruckte Jahresbericht wird den Namenaktionären zugestellt und den Inhaberaktionären mit der Eintrittskarte abgegeben.

Die Eintrittskarten für die Namenaktionäre werden per Post zugestellt. Als stimmberechtigt gilt, wer am 28. September 1992 im Aktienregister eingetragen ist.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis spätestens 9. Oktober 1992, 17 Uhr, gegen Hinterlegung der Aktien (oder eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank) bis nach Schluss der Generalversammlung, am Sitz der Model-Holding AG oder deren vorgenannten Tochtergesellschaften bezogen werden.

Nach der Generalversammlung wird ein Imbiss offeriert.

Weinfelden, 28. September 1992

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Dr. O. Model

## HW Hauswartungen AG, Neuheim

Sarbachstrasse 5, 6345 Neuheim

### Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

am 21. Oktober 1992, 9.30 Uhr, in den Büroräumlichkeiten der K & R Treuhand AG, Zugerstrasse 45, 6330 Cham.

**Traktanden:**

1. Konstituierung und Feststellung der Präsenz.
2. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 5. September 1991.
3. Geschäftsbericht der Verwaltung.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Abnahme der Jahresrechnung 1991 und Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Wahlen:  
a. Des Verwaltungsrates  
b. Der Kontrollstelle
8. Varia.

Für den Verwaltungsrat der HW Hauswartungen AG:  
Christoph Helfenstein

Kontrollstellbericht, Bilanz und Erfolgsrechnung und Anträge des Verwaltungsrates liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

### Bestell-coupon

1992

### Coupon de commande

Ich (Wir) abonniere(n) das  
Schweizerische  
Handelsamtsblatt  
ab/dès

Je m'abonne/nous  
nous abonnons à la  
Feuille officielle suisse  
du commerce

Unterschrift/Signature:

☐ Inland, Jahresabonnement  
Suisse, abonnement annuel

Fr. 91.-

☐ Ausland, Jahresabonnement  
Etranger, abonnement annuel

Fr. 134.-

Name, Vorname/Firma:  
Nom, Prénom/Maison:

Strasse:  
Rue:

Postfach:  
Case postale:

PLZ Ort:  
NPA Lieu:

Datum/Date:

Einsenden an:  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
Postfach 8164  
Effingerstrasse 3  
3001 Bern

Envoyer à:  
Feuille officielle suisse  
du commerce  
Case postale 8164  
Effingerstrasse 3  
3001 Berne

## Verkaufsprospekt:

## VONTOBEL FUND

Société d'investissement à capital variable, Luxembourg  
21-25, Allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
eingetragen im Handelsregister Luxembourg unter Nr B 38 170

## Änderungen des Verkaufsprospektes

Durch Beschluss des Verwaltungsrates des Vontobel Fund vom 24. September 1992 wurde die neue Fassung des Verkaufsprospektes vom September 1992 genehmigt. In der neuen Fassung des Verkaufsprospektes ist

der fünfte Abschnitt in der «EINFÜHRUNG» neu:

«Die Kotierung der Anteile der Teilfonds (1) bis (6) an der Luxemburger Börse ist erfolgt bzw. wurde für die Anteile der Teilfonds (7) bis (8) beantragt.»

der Verwaltungsrat neu wie folgt zusammengesetzt:

## «Vorsitzender

Herr Dr. Hans-Dieter VONTOBEL, Präsident des Verwaltungsrates, Vontobel Holding AG, Zürich

## Verwaltungsratsmitglieder

Herr Oskar HOLENWEGER, Vorsitzender der Geschäftsleitung, Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich

Herr Thomas H. CHRISTOFFERSON, Generaldirektor, Morgan Stanley Bank Luxembourg S.A., Luxemburg

Herr Philippe HOSS, Anwalt, Elvinger, Hoss & Prussen, Luxembourg, Grossherzogtum Luxemburg»

als Anlageberater zusätzlich aufgeführt:

«VONTOBEL USA INC., 450 Park Avenue, New York, NY 10022»

neu als Fachberater aufgeführt:

## «Fachberater für den Teilfonds Vontobel Fund – US Select Equity

LYNCH & MAYER, INC., 650 Fifth Avenue, New York, NY 10019

MORGAN STANLEY ASSET MANAGEMENT INC., 1221 Avenue of The Americas, New York, NY 10020

WELLINGTON MANAGEMENT COMPANY, 75 State Street, Boston, MA 02109»

die Liste der Teilfonds unter «Der Fonds» geändert und ergänzt:

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| «(6) VONTOBEL FUND        | Ausschüttungsanteile A USD   |
| – US Value Equity         | Thesaurierungsanteile B USD  |
| (7) VONTOBEL FUND         | Ausschüttungsanteile A USD   |
| – US Select Equity        | Thesaurierungsanteile B USD  |
| (8) VONTOBEL FUND         | Ausschüttungsanteile A USD   |
| – Emerging Markets Equity | Thesaurierungsanteile B USD» |

der Abschnitt über die Anlagepolitik des Vontobel Fund – US Equity Teilfonds wie folgt abgeändert:

## «(6) VONTOBEL FUND – US Value Equity Teilfonds (vormals US Equity)

Dieser Teilfonds hat einen möglichst hohen Wertzuwachs in US Dollar mittels Anlagen in US-Gesellschaften zum Ziel. Um dieses zu erreichen, wird das Vermögen des Teilfonds nach dem Grundsatz der Risikoverteilung mit einem Minimum von 90% in Aktien, aktienähnlichen Wertpapieren usw., in auf US Dollar lautenden Wandelanleihen und Anleihen mit Aktienzeichnungsscheinen sowie in geringerem Umfang in von US-Gesellschaften ausgegebenen Aktienzeichnungsscheinen (Equity Warrants) angelegt. Dieser Teilfonds wird in der Regel einen substanzorientierten Anlagestil verfolgen und wird in Wertschriften von Gesellschaften mit einer über dem Markt liegenden Rendite auf das Eigenkapital oder das Gesamtkapital investieren und die gleichzeitig im Vergleich zum Markt und gemessen am Verhältnis von Preis-Buchwert oder Preis-Gewinn-Verhältnis einen Diskont aufweisen. Die Dividendenerträge stellen eine wesentlichen Bestandteil der Anlagegewinne dar, und Wertschriften mit attraktiven Renditen werden bevorzugt.»

und unmittelbar anschliessend eingefügt:

## «(7) VONTOBEL FUND – US Select Equity Teilfonds

Dieser Teilfonds strebt ein über dem breiten Markt liegendes, grösstmögliches Kapitalwachstum in US Dollar an. Das Vermögen des Teilfonds wird zu mindestens 90% in ein sorgfältig ausgewähltes, ständig verwaltetes und diversifiziertes Portfeuille von Aktien (inklusive, aber in einem geringeren Umfang, in Aktien wandelbare Wertschriften, wie Aktien-Warrants, Convertible-Bonds oder wandelbare Vorzugsaktien) von US-Gesellschaften angelegt. Unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Risikoverteilung beabsichtigt dieser Teilfonds, eine im Vergleich zum breiten Markt tiefere Volatilität zu erreichen, indem er sein Vermögen laufend auf die in diesem Prospekt genannten Anlage- und Fachberater aufteilt. Die Fachberater unterscheiden sich durch ihre deutlich verschiedenen und spezialisierten Anlagestile.

## (8) VONTOBEL FUND – Emerging Markets Equity Teilfonds

Dieser Teilfonds strebt ein möglichst grosses Kapitalwachstum in US Dollar an durch Anlagen von in Schwellenländern domizilierten Gesellschaften unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Risikodiversifikation. Das Vermögen des Teilfonds wird im allgemeinen zu mindestens 90% in Aktien, aktienähnlichen Wertpapieren, Partizipationsscheinen usw., Convertibles und Obligationen mit Aktien-Warrants in irgendeiner Währung, die von einer in einem Schwellenland domizilierten Gesellschaft ausgegeben wurden, so wie auch, aber in einem geringeren Ausmass, in Aktien-Warrants, die von einer in einem Schwellenland domizilierten Gesellschaft ausgegeben wurden. Dieser Teilfonds kann auch in closed-end-Länderfonds, welche in die gleichen wie oben beschriebenen Wertpapiere investieren, anlegen. Schwellenländer im Zusammenhang mit diesem Teilfonds sind alle Länder, die von der Weltbank oder der International Finance Corporation als Entwicklungs- oder Schwellenländer betrachtet werden. Dieser Teilfonds wird für seine Anlagegewinne eine aktive Absicherungspolitik verfolgen mit der Absicht, in Zeiten eines starken US Dollars den Gewinn zu maximieren.»

der Teil über «Absicherungstechniken» neu:

«Unter Berücksichtigung der obestehenden Anlagebeschränkungen darf der Fonds zum Schutze seiner Verwaltungsverhältnisse Devisentermin-, Financial-Futures-Transaktionen und Options-Geschäfte eingehen. Der Fonds darf zum Zweck der Absicherung von Kursrisiken, Devisentermintransaktionen und andere Absicherungsgeschäfte tätigen. Erwartungsgemäss werden insbesondere bei den Aktien-Teilfonds Index-Futures und bei den Obligationen-Teilfonds Zinssatz-Futures oder Obligationen-Futures eingegangen. Die gesamten Verpflichtungen eines Teilfonds, die sich auf Zinssatz- und Obligationen-Futures beziehen, dürfen den gesamten Marktwert von von solchen Teilfonds gehaltenen und abzuschöpfenden Vermögenswerte, die auf die jeweilige Währung dieser Transaktionen lauten, nicht überschreiten.»

der Teil über Anlageberater neu:

«Gemäss einer (geänderten) Vereinbarung vom 4. Oktober 1991 zwischen der Verwaltungsgesellschaft und VONTOBEL ASSET MANAGEMENT AG (der «Anlageberater») hat der Anlageberater sich verpflichtet, die Verwaltungsgesellschaft in Bezug auf die Verwaltung des Wertpapier-Portfolios des Fonds mit Ausnahme der Teilfonds US Value Equity, US Select Equity und Emerging Markets Equity zu beraten.

VONTOBEL ASSET MANAGEMENT AG, Zürich, ist eine Tochtergesellschaft von VONTOBEL HOLDING AG, Zürich.

Die Haupttätigkeiten der Vontobel Asset Management AG sind die Verwaltung von institutionellen Kundenvermögen sowie internationales Investmentresearch, Anlageberatung und Fondsverwaltung.

Gemäss einer Vereinbarung vom 25. September 1992 zwischen der Verwaltungsgesellschaft und VONTOBEL USA INC. (der «US-Anlageberater») hat der US-Anlageberater sich verpflichtet, die Verwaltungsgesellschaft in Bezug auf die Wertpapier-Portfolios der Teilfonds US Value Equity, US Select Equity und Emerging Markets Equity zu beraten.»

Vontobel USA Inc. ist eine Gesellschaft für Anlageberatung, die bei der U.S. Securities and Exchange Commission registriert ist. Sie berät Institutionen und vermögende Privatkunden in der Anlage ihrer Portfolios.

Die Vereinbarungen sind auf 1 Jahr befristet und bestehen in der Folge weiter falls sie nicht von einer Partei mit einer Frist von 90 Tagen schriftlich gekündigt werden.»

ist anschliessend neu eingefügt:

## «Anlageberater und Fachberater für den Teilfonds Vontobel Fund – US Select Equity

## 1) Lynch &amp; Mayer: Grosskapitalisiertes Wachstum

Der Anlageprozess von Lynch & Mayer konzentriert sich auf Aktien von Gesellschaften, die im Begriff sind positive, fundamentale Änderungen vorzunehmen. Für die Portfolios wird über einen Marktzyklus eine im Vergleich zum S&P 500 bessere Performance erwartet. Mittels einem fundamentalen Researchansatz werden Aktien identifiziert, die über die nächsten 12 – 18 Monate ein Kursgewinnpotential von 50% haben. Gleichzeitig werden Gesellschaften gesucht mit stark wachsenden oder wieder ansteigenden Gewinnen, Verbesserungen der Rahmenbedingungen in ihrer Branche oder die eine Restrukturierung des Gesellschaftsvermögens vornehmen. Das Portfeuille stellt eine Auswahl der 500, an der Börsenkapitalisierung gemessenen, grössten Gesellschaften dar und weist in der Regel ein tiefes Kurs/Gewinn-Ratio und eine geringe Volatilität auf.

## 2) Morgan Stanley Asset Management: Wachstum zu einem vernünftigen Preis

Für Morgan Stanley Asset Management stehen bei der Auswahl von Aktien das Gewinnwachstum und die Bewertung der Gesellschaft im Vordergrund. Aus einer Auswahl der 1 000, an der Börsenkapitalisierung gemessenen, grössten Gesellschaften definiert sie gestützt auf die Resultate eines »Bottom-Up«-Researchs ein Universum von 125 Gesellschaften mit positiven Gewinnentwicklungen und angemessenen Kurs/Gewinn-Ratios. Aus der vertieften Analyse der fundamentalen Gesellschaftsdaten ergibt sich ein Portfeuille von 40 bis 45 Titel mit guten Aussichten auf ein anhaltendes Gewinnwachstum.

## 3) Vontobel USA Inc.: Substanz

Der Anlageprozess von Vontobel USA strebt nach einem im Vergleich zum S&P 500 grösseren Kapitalgewinn, dadurch dass in ein diversifiziertes Portfeuille von Gesellschaften angelegt wird, die fundamental attraktiv aber vom Markt falsch bewertet sind. Dieser Entscheidungsprozess kombiniert eine langfristige, antizyklische Anlagephilosophie mit einem fundamentalen »Bottom-Up«-Ansatz, der durch aussergewöhnlich disziplinierte Kauf- und Verkaufsrichtlinien geleitet wird. Das Verfahren zur Auswahl von Aktien beinhaltet eine Selektion mittels quantitativer Kriterien aus den 3 000 Gesellschaften mit der grössten Börsenkapitalisierung und einer anschliessenden rigorosen fundamentalen Beurteilung der Gesellschaft. Das Portfeuille besteht aus ungefähr 40 Aktien, die in der Regel im Vergleich zum S&P 500 eine höhere Rendite, aber tiefere Kurs/Gewinn- und Kurs/Buchwert-Ratios sowie geringere Volatilitäten aufweisen.

## 4) Wellington Management Company: Wachstum mit kleinen Börsenkapitalisierungen

Der Anlageprozess von Wellington strebt einen im Vergleich zum Markt der Gesellschaften mit kleinen Börsenkapitalisierung höheren Gewinn an, dadurch dass in rasch wachsenden Gesellschaften mit einer kleinen Börsenkapitalisierung und hoher Qualität investiert wird. Die Auswahl von Aktien konzentriert sich auf ungefähr 1 100 Gesellschaften mit einer Börsenkapitalisierung zwischen 200 Millionen bis 1,5 Milliarden US\$. Die Kombination der fundamentalen Analyse mit einem quantitativen Selektionsverfahren ergibt ein Portfeuille bestehend aus Gesellschaften mit überdurchschnittlichem Wachstum, Stabilität und Profitabilität. Das aus 60 bis 80 Titeln bestehende Portfeuille weist in der Regel im Vergleich zum S&P 500 eine höhere Wachstumsrate, einen tieferen Verschuldungsgrad und eine tiefere Dividendenrendite auf.»

der erste Teil des Abschnittes über die «ZEICHNUNG VON ANTEILEN» neu:

## «ZEICHNUNG VON ANTEILEN

Die Erstemissionsperioden für die Obligationenteilfonds und die Teilfonds (4) bis (6) endeten am 25. Oktober 1991 beziehungsweise am 22. November 1991. Der Verwaltungsrat hat für den US Select Equity Teilfonds den Beginn der Erstemissionsperiode auf den 28. September 1992 und das Ende auf den 8. Oktober 1992 und für den Emerging Markets Equity Teilfonds den Beginn auf den 20. Oktober 1992 und das Ende auf den 29. Oktober 1992 festgelegt. Die Zahlungen müssen für den US Select Equity Teilfonds am 14. Oktober 1992 und für den Emerging Markets Equity Teilfonds am 4. November 1992 erfolgen. Während der Erstemissionsperiode für die Teilfonds (1) bis (6) wurden, und für die Teilfonds (7) bis (8) werden die Anteile zum nachstehenden Ausgabepreis ausgegeben, zuzüglich einer Fondskommission von 0.25% für die Obligationen-Teilfonds und von 0.5% für die Aktien-Teilfonds, wobei die Erlöse dem betreffenden Teilfonds zufließen werden.

## Name des Teilfonds

| Name des Teilfonds                          | Ausgabepreis |
|---------------------------------------------|--------------|
| (1) VONTOBEL FUND – Swiss Franc Bond        | CHF 1 000    |
| (2) VONTOBEL FUND – US Dollar Bond          | USD 1 000    |
| (3) VONTOBEL FUND – EC Currencies Bond      | ECU 1 000    |
| (4) VONTOBEL FUND – Japanese Equity         | YEN 100 000  |
| (5) VONTOBEL FUND – European Equity         | ECU 1 000    |
| (6) VONTOBEL FUND – US Value Equity         | USD 1 000    |
| (7) VONTOBEL FUND – US Select Equity        | USD 1 000    |
| (8) VONTOBEL FUND – Emerging Markets Equity | USD 1 000    |

Zur Deckung ihrer Kosten kann die Vertriebsstelle eine Vermittlungsgebühr von bis zu 0.3% auf den Gesamtausgabepreis, mit einem Minimum von CHF 120.–, erheben. Der Gesamtausgabepreis berechnet sich aus der Summe von Ausgabepreis und Fondskommission. Der Ausgabepreis und die anwendbare Fondskommission muss von der Depotbank als Vertreter des Fonds an den obengenannten respektiven Daten erhalten werden sein.

Nach der Erstemissionsperiode können Anleger Anträge zur Zeichnung von Anteilen an jedem Bankgeschäftstag in Luxemburg oder in Zürich («Transaktionstag») stellen. Anteile können vom Fonds an jedem Bewertungsschichttag ausgegeben werden, wobei jeder Bankgeschäftstag in Luxemburg und in Zürich, der einem Transaktionstag folgt, ein Bewertungsschichttag ist. Anteile werden zum Nettovermögenswert der entsprechenden Kategorie ausgegeben, der dem Bewertungsschichttag bestimmt wird, der dem entsprechenden Transaktionstag folgt, zuzüglich der obengenannten Fonds- und Vermittlungsgebühren unter der Bedingung, dass ein solcher Antrag in Luxemburg spätestens um 16.00 Uhr luxemburgische Zeit an dem dem entsprechenden Bewertungsschichttag vorangehenden Transaktionstag eingehen muss. Anträge, welche nach 16.00 Uhr eingehen, werden am nächstfolgenden Bewertungsschichttag angenommen.

Anträge müssen an Henderson International Luxembourg S.A., 21-25, Allée Scheffer, L-2520 Luxembourg gesandt werden, wobei die Bezahlung der Anteile spätestens am siebten Kalendertag nach dem entsprechenden Transaktionstag in der entsprechenden Währung erfolgen muss («Valutadatum»). Falls das Valutadatum kein Bankgeschäftstag in Luxemburg, Zürich oder einem anderen Finanzzentrum ist, das die Bewegungen der relevanten Währung beeinflusst, gilt als Valutadatum der nächstfolgende Bankgeschäftstag der entsprechenden Finanzzentren.»

ist der erste Abschnitt über «GEBÜHREN UND AUSLAGEN» neu:

«Am Ende jedes Monats wird der Verwaltungsgesellschaft für die Fondsverwaltung ein Honorar bezahlt, berechnet auf dem Durchschnitt der täglichen Nettovermögenswerte des Fonds während des entsprechenden Monats; dieses Honorar beläuft sich auf 0.5% per annum für den VONTOBEL FUND – Swiss Franc Bond Teilfonds, 0.65% per annum für die US Dollar Bond und EC Currencies Bond Teilfonds, 0.75% per annum für den VONTOBEL FUND – Japanese Equity und US Value Equity Teilfonds, 0.85% per annum für den VONTOBEL FUND – European Equity Teilfonds, 1.2% per annum für den VONTOBEL FUND – US Select Equity Teilfonds und 1.25% per annum für den VONTOBEL FUND – Emerging Markets Equity Teilfonds.»

der letzte Satz von «GENERALVERSAMMLUNGEN UND BERICHTERSTATTUNG» neu:

«Der nächste Bericht wird ein geprüfter Jahresbericht per 31. Dezember 1992 sein.»

der Teil über «VERTRÄGE VON WESENTLICHER BEDEUTUNG» neu:

«Die folgenden Verträge wurden abgeschlossen oder werden abgeschlossen, die von wesentlicher Bedeutung sind oder sein können, da sie nicht im üblichen Rahmen des Geschäftes eingegangen wurden:

a) eine Vereinbarung vom 4. Oktober 1991 zwischen dem Fonds und VONTOBEL FUND MANAGEMENT S.A., gemäss welcher VONTOBEL FUND MANAGEMENT S.A. dazu bestimmt wurde, vorbehaltlich der Gesamtkontrolle des Verwaltungsrates des Fonds, den Fonds bei der Verwaltung des Fondsvermögens beratend zu unterstützen. Die Vereinbarung kann von jeder Partei mit einer Frist von 90 Tagen schriftlich gekündigt werden;

b) eine (geänderte) Vereinbarung vom 11. Oktober 1991 zwischen dem Fonds und MORGAN STANLEY BANK LUXEMBOURG S.A., gemäss welcher letztgenannte zur Depotbank für die Vermögenswerte des Fonds ernannt wurde. Die Vereinbarung sieht vor, dass der Fonds die Depotbank schadlos hält für alle Kosten, Verpflichtungen und Aufwendungen die daraus entstehen, dass die Depotbank gemäss ordentlichen Anweisungen gehandelt hat. Die Vereinbarung kann vom Fonds mit einer Frist von 30 Tagen an die Depotbank und von der Depotbank mit einer Frist von 60 Tagen an den Fonds schriftlich gekündigt werden;

c) eine Vereinbarung vom 4. Oktober 1991 zwischen dem Fonds und HENDERSON INTERNATIONAL LUXEMBOURG S.A., gemäss welcher diese zum Administrator des Fonds bestimmt wurde. Die Vereinbarung kann nach dem 4. Oktober 1992 von einer der beiden Parteien unter Einhaltung einer Frist von mindestens 90 Tagen schriftlich gekündigt werden;

d) eine Vereinbarung vom 4. Oktober 1991 zwischen dem Fonds, HENDERSON INTERNATIONAL LUXEMBOURG S.A. und BANK J. VONTOBEL & CO. AG, gemäss welcher letztgenannte zur Vertriebsstelle und zum Vertreter für die Schweiz des Fonds bestimmt wurde. Die Vereinbarung kann von einer der Parteien unter Einhaltung einer Frist von mindestens 90 Tagen schriftlich an die anderen Parteien gekündigt werden;

e) eine Vereinbarung vom 4. Oktober 1991 zwischen dem Fonds und BANK J. VONTOBEL & CO. AG, gemäss welcher BANK J. VONTOBEL & CO. AG zugestimmt hat, den Anlegern Nominedienste anzubieten. Die Vereinbarung kann von einer der beiden Parteien unter Einhaltung einer Frist von mindestens 90 Tagen schriftlich gekündigt werden;

f) eine (geänderte) Vereinbarung vom 4. Oktober 1991 zwischen VONTOBEL FUND MANAGEMENT S.A., als Verwaltungsgesellschaft des Fonds, und VONTOBEL ASSET MANAGEMENT LTD., gemäss welcher letztgenannte zum Anlageberater der Verwaltungsgesellschaft ernannt wird, mit dem Auftrag, die Verwaltungsgesellschaft bei der Verwaltung der Wertschriften-Portfolios, wie weiter oben beschrieben, beratend zu unterstützen. Die Vereinbarung kann jederzeit von einer der beiden Parteien unter Einhaltung einer Frist von mindestens 90 Tagen schriftlich gekündigt werden.

g) eine Vereinbarung vom 25. September 1992 zwischen VONTOBEL FUND MANAGEMENT S.A., als Verwaltungsgesellschaft des Fonds, und VONTOBEL USA INC. gemäss welcher letztgenannte zum Anlageberater der Verwaltungsgesellschaft ernannt wird, mit dem Auftrag, die Verwaltungsgesellschaft in Bezug auf die Wertschriften-Portfolios der Teilfonds US Value Equity, US Select Equity und Emerging Markets Equity, wie weiter oben beschrieben, beratend zu unterstützen. Die Vereinbarung kann jederzeit von einer der beiden Parteien unter Einhaltung einer Frist von mindestens 90 Tagen schriftlich gekündigt werden.»

Luxembourg, 25. September 1992

Vontobel Fund  
SICAV

## Skilifte Rüscheegg Eywald AG

### 1. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 23. Oktober 1992, um 20 Uhr, im Hotel Eywald, Rüscheegg-Heubach (Stimmkartenabgabe ab 19.30 Uhr).

#### Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1991.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1992.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Genehmigung Kaufvertrag Bärghus Lischboden.
6. Genehmigung Statutenänderung (Kapitalerhöhung).
7. Genehmigung des Budgets 1992/93.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Die Unterlagen zu den Traktanden 1., 2., 3., 5., 6. und 7. liegen für die Aktionäre ab 3. Oktober 1992 am Sitz der Gesellschaft, c/o Frau Anita Nydegger, Hirschhorn, auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei den folgenden Stellen zu beziehen:

- Amtssparniskasse Schwarzenburg
- Gemeindeschreiberei Rüscheegg
- Hotel Eywald (23. Oktober 1992, ab 19.30 Uhr)

Rüscheegg, 1. Oktober 1992

Der Verwaltungsrat  
der Skilifte Rüscheegg Eywald AG

## Grünerland AG, Coira

Convocazione all'assemblea generale straordinaria

Viene convocata

### l'assemblea generale straordinaria

della società Grünerland AG, con sede a Coira, che avrà luogo il giorno giovedì 22 ottobre 1992, alle ore 11, presso gli uffici dello Studio Fiduciario Arnaldo Canova, via Vela 3, 6830 Chiasso.

#### Ordine del giorno:

1. Presentazione dei conti per l'esercizio 1991, rapporto dell'organo di revisione e dell'amministrazione.
2. Approvazione dei conti per l'esercizio 1991 e scarico all'amministrazione.
3. Nomine statutarie.
4. Vendita dell'immobile situato all'estero.
5. Varie ed eventuali.

Il bilancio e il conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1991 come pure il rapporto dell'amministrazione e dell'organo di revisione sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede sociale della Grünerland AG.

## Pro Unter- und Mittulgoms AG

### Dividendenzahlung 1991/92

Die Generalversammlung vom 25. September 1992 beschloss, eine Dividende von Brutto 5% oder Fr. 17.50 pro Aktie auszurichten.

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des Coupons Nr. 6 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig.

Lax, 28. September 1992

Der Verwaltungsrat

## Corkey Control Systems SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale

le lundi 26 octobre 1992, à 10 h., à l'étude de Me Demierre, cours des Bastion 8, 1205 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée ordinaire 1991.
2. Rapport de gestion de l'administration pour l'exercice social 1991 et approbation de ce rapport.
3. Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1991, rapport de l'organe de contrôle, discussion et approbation des comptes, du bilan et du rapport de l'organe de contrôle.
4. Affectation du résultat de l'exercice.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Elections au conseil d'administration.
7. Election de l'organe de contrôle.
8. Décision sur la continuation / liquidation de la société et licenciement du personnel.
9. Divers.

Le rapport annuel comprenant le compte des pertes et profits, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle, les propositions du conseil d'administration concernant l'affectation du bénéfice net, est tenu à disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, 28 septembre 1992

Au nom du conseil d'administration:  
René Wegelin, administrateur

## STE AG, Celerina

I Signori azionisti sono convocati per

### l'assemblea straordinaria

che si terrà il giorno di lunedì 19 ottobre 1992, alle ore 17, presso lo studio legale G. Poma, via Ciani 16, 6900 Lugano.

#### Ordine del giorno:

1. Modifica statuti.
2. Modifica azioni al portatore in azioni nominative.
3. Eventuali.

L'amministratore unico

## Seit 1. 7. 92 in Kraft: Das revidierte Aktienrecht!

### Profitieren Sie jetzt von einem umfassenden Nachschlagewerk

Das Nachschlagewerk «Das aktuelle schweizerische Aktienrecht» bietet kompetente Antworten auf alle Fragen, macht Sie auf alle Neuerungen im revidierten Aktienrecht aufmerksam und bietet Hilfestellung bei Geschäftsführung, Beratung und Revision.

Das neue, revidierte Aktienrecht trat am 1. Juli 1992 in Kraft. Alle Änderungen und Details sind in diesem aktuellen Nachschlagewerk enthalten.

Es zeigt Ihnen die Folgen des revidierten Aktienrechts auf die Rechte und Pflichten von Aktionär und Verwaltungsrat, Geschäftsführer, Berater oder Revisor. Auch die organisatorischen Massnahmen werden ausführlich behandelt.

Das übersichtliche Stichwortverzeichnis führt Sie schnell und sicher zu den Fragen, die Sie beantwortet haben möchten.

#### Für Sie als Berater

Um stille Reserven bilden zu dürfen, sind zusätzliche Vorschriften zu beachten. Nutzen Sie dieses Werk. Es zeigt Ihnen, wie Sie – bilanzgünstig und steuertechnisch – die besten Konditionen erreichen!

Welche Formulierungen sind in Statuten erlaubt, welche nicht? Ausgearbeitete Muster und Angaben unterstützen Sie auch beim individuellen und doch vorteilhaften Verfassen und geben z.B. bei der Vinkulierungs-Problematik Auskunft.

#### Für Sie als Geschäftsführer

Die Rechte des Aktionärs werden im neuen Aktienrecht wesentlich erweitert und besser geschützt als bisher. Wo liegen die Grenzen dieser neuen Rechte? Die kompetenten Antworten finden Sie in diesem Ratgeber.

#### Für Sie als Verwaltungsrat

Mit dem neuen Gesetz werden Ihnen gewisse Aufgaben zugewiesen, die Sie als Verwaltungsrat nicht delegieren dürfen:

- \* Festlegung der Organisation,
- \* Oberleitung der Gesellschaft,
- \* Überwachung der Finanzen,
- \* Wahl des Geschäftsführers
- \* und noch einige mehr.

Mit diesem Werk kennen Sie alle Rechte und Pflichten, in diesem neugestalteten Verantwortungsbereich!

#### Für Sie als Revisor

Revisoren müssen neu besondere fachliche Voraussetzungen erfüllen. Auch die Pflichten und die Haftung, wurden neu geregelt. – In diesem Handbuch sind alle Informationen, z.B. zur Prüfungsbestätigung klar dargestellt.

Der Herausgeber, Dr. Rudolf Roth, Fürsprecher KPMG Fides Basel, und die Mitautoren garantieren Ihnen ein komplettes und aktuelles Nachschlagewerk mit ca. 550 Seiten im praktischen A5-Ringordner.

Die Kapitel sind übersichtlich gegliedert:

- \* Einleitung
- \* Grundlagen
- \* Gründung
- \* Statuten
- \* Aktienkapital und Partizipationskapital
- \* Rechnungslegung
- \* Beteiligungspapiere
- \* Rechte und Pflichten der Aktionäre
- \* Generalversammlung
- \* Verwaltungsrat
- \* Revisionsstelle
- \* Auflösung und Liquidation
- \* Unternehmensübernahmen und Zusammenschlüsse
- \* Besondere Probleme
- \* Übergang zum neuen Recht
- \* Gesetzestexte

Sie sehen, jedes Thema wird ausführlich behandelt.

Profitieren Sie – einfach Bestellschein ausschneiden und heute noch einsenden!



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für eine Fremdsprache die richtige Schulbank zu finden. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

#### A vendre région nord vaudois

#### 2 immeubles locatifs

de 27 et 30 appartements en société COOP & SA.

Convienraient pour société d'assurances ou fonds de prévoyance.

Au plus offrant. Curieux s'abstenir.

Offres sous no M 196-723228, à Publicitas, case postale 571, 1401 Yverdon.

Saint-Légier s. Vevey, Z. I. Rio Gredon, proximité jonction N 9/12,

à vendre ou à louer

surface de 670 m<sup>2</sup> env.

Vente: fr. 2450.- m<sup>2</sup>

Location: fr. 230.- m<sup>2</sup> an.

Accès facile pour poids lourds, plaque déchargement 5 t, hauteur 4,25 m.

Renseignements et visites:

Claude Joss, 1806 Saint-Légier

Tél. 021 943 13 36

Fax 021 943 19 42

### Bestellschein

☒ JA, senden Sie mir das Nachschlagewerk «Das aktuelle schweizerische Aktienrecht»

(Bestell-Nr. 11 100) mit ca. 550 Seiten im stabilen Ordner zum Preis von Fr. 292.-, Rückgaberecht innert 10 Tagen. Aktualisierungs-Service: 4 Lieferungen jährlich (Seitenpreis 86 Rp.). Abbestellung jederzeit möglich.

Firma: .....

Vorname: .....

Name: .....

Strasse, Nr.: .....

PLZ, Ort: .....

Datum: .....

Unterschrift: .....

Ausschneiden, in Couvert stecken und heute noch einsenden an:

WEKA-VERLAG AG  
Hermeschlostr. 77, 8010 Zürich  
Telefon 01/432 84 32